







**Direcția Generală Politici Interne ale Uniunii**

**Serviciul de politici B: Politici structurale și de  
coeziune**

**ASPECTE PENTRU CARE ACȚIUNILE  
PARLAMENTULUI EUROPEAN PRIVIND  
POLITICILE STRUCTURALE ȘI DE COEZIUNE  
AU FOST DECISIVE**

**NOTĂ**

**Cuprins:**

Prezenta notă oferă informații referitoare la aspectele în care Parlamentul European a jucat un rol important în actuala legislatură, începând cu 2004. Lucrarea este structurată potrivit unei abordări ce cuprinde fiecare comisie în parte și acoperă următoarele domenii: transport, dezvoltare regională, agricultură, pescuit și cultură și educație.

**IP/B/COMM/NT/2009\_01**

**03/02/2009**

**PE 408.967**

**RO**

Această notă a fost solicitată de Directorul General al Direcției Generale Politici Interne a Parlamentului European și de Directorul General al Direcției Generale Politici Externe a Parlamentului European.

Lucrarea a fost publicată în limba engleză.

Coordonarea                      Gonçalo MACEDO

Autori:                              Jacqueline BROWN (Politică regională)  
    Nils DANKLEFSEN (Transport)  
    Jesús IBORRA MARTÍN (Pescuit)  
    Constanze ITZEL (Cultură)  
    Ivana Katsarova (Politică regională)  
    Albert MASSOT MARTI (Agricultură)

Serviciul de politici: Politici structurale și de coeziune  
Parlamentul European  
E-mail [poldep-cohesion@europarl.europa.eu](mailto:poldep-cohesion@europarl.europa.eu)

Această notă poate fi accesată pe internet la adresa:  
<http://www.europarl.europa.eu/studies>

Manuscrisul a fost finalizat în ianuarie 2009

Bruxelles, Parlamentul European, 2009

Opiniile exprimate în acest document sunt responsabilitatea autorului și nu reprezintă neapărat poziția oficială a Parlamentului European.

Reproducerea și traducerea documentului pentru scopuri necomerciale sunt permise, cu condiția ca sursa să fie menționată și editorul să fie anunțat în prealabil și să primească o copie a materialului.

## CUPRINS

<b>1. INTRODUCERE</b>	<b>7</b>
<b>2. REZUMAT EXECUTIV</b>	<b>7</b>
2.1. Politica în domeniul transporturilor	7
2.2. Politica regională	9
2.3. Agricultură	12
2.4. Pescuit	14
2.5. Cultură	16
<b>3. POLITICA ÎN DOMENIUL TRANSPORTURILOR</b>	<b>19</b>
3.1. O mai mare transparență a taxelor aeriene	19
3.2. Securitatea rutieră: Protecție mai bună pentru pietoni și bicicliști	19
3.3. Siguranța rutieră: Dotarea modelelor mai vechi de camioane cu oglinzi pentru suprimarea punctului mort	20
3.4. Transport rutier: Internalizarea costurilor de mediu	21
3.5. Proiecte ale Parlamentului European privind Cadrul legal pentru transportul public	22
3.6. Transport aerian. drepturile pasagerilor cu mobilitate redusă	23
3.7. Parlamentul European a militat pentru elaborarea unei „Liste negre” a liniilor aeriene nesigure care să fie valabilă pentru întreaga Uniune Europeană	23
3.8. Pachetul privind serviciile portuare: a doua respingere a acestuia	24
3.9. Pachetul privind căile ferate: mai multe drepturi pentru călători	25
3.10. Concurența va revitaliza căile ferate	26
3.11. Către standarde de calitate armonizate pentru serviciile turistice din UE	27
3.12. Parlamentul European face presiuni asupra Consiliului pentru adoptarea celui de-al treilea pachet privind siguranța maritimă	28
<b>4. POLITICA REGIONALĂ</b>	<b>31</b>
4.1. Introducere: Rolul Comisiei pentru dezvoltare regională	31
4.2. Asistența pentru solidaritate regională: Parlamentul European a aprobat un buget de 308 miliarde EUR pentru Dezvoltarea regională	31
4.3. Finanțare UE pentru locuințe mai bune	32
4.4. Solidaritatea UE: Sume disponibile pentru combaterea actelor de terorism și a amenințărilor din domeniul sănătății publice	32
4.5. Susținerea procesului de pace din Irlanda de Nord	33
4.6. Voluntariatul dă putere cetățenilor UE	34

4.7.	Deputații în Parlamentul European atacă relocările nejustificate ale companiilor	34
4.8.	Susținerea companiilor UE din regiunile insulare prin costuri pentru combustibili și energie	35
4.9.	Reducerea diferențelor în cadrul dezvoltării regionale	35
4.10.	Comisia pentru dezvoltare regională analizează cheltuielile UE la nivel regional	36
4.11.	Crearea capacității UE de a inova	36
4.12.	Note suplimentare	37
<b>5.</b>	<b>AGRICULTURĂ</b>	<b>39</b>
5.1.	O nouă PAC în desfășurare: „Controlul medical”	39
5.2.	Care este viitorul tinerilor agricultori în contextul reformei continue a PAC?	40
5.3.	PAC și siguranța alimentară la nivel global	41
5.4.	Gestionarea riscurilor și a crizei în agricultură	41
5.5.	Dezastre naturale, incendii, inundații și secete: aspecte agricole	42
5.6.	Situația și perspectivele agriculturii în regiunile muntoase	43
5.7.	O nouă strategie pentru sănătatea animală în Uniunea Europeană	43
5.8.	Protecția și bunăstarea animalelor	44
5.9.	Promovarea culturilor pentru scopuri nealimentare	44
5.10.	Biotehnologia: Perspective și provocări în domeniul agriculturii în Europa	45
<b>6.</b>	<b>PESCUIT</b>	<b>47</b>
6.1.	Criza în industria pescuitului	47
6.2.	Măsuri de gestionare pentru exploatarea durabilă a resurselor piscicole în Marea Mediterană	51
6.3.	Recuperarea rezervelor și planuri de gestionare	52
6.4.	Implementarea durabilității în unitățile piscicole din UE prin introducerea randamentului durabil maxim (RDM)	55
6.5.	O politică pentru reducerea capturilor accidentale nedorite și eliminarea capturilor rearuncate în mare în unitățile piscicole europene	57
6.6.	Instrumente de gestionare pe baza drepturilor în unitățile piscicole	58
6.7.	Stabilirea unui sistem comunitar pentru prevenirea, împiedicarea și eliminarea pescuitului ilegal, neraportat și nereglementat (INN)	59
6.8.	Lansarea unei dezbateri privind o abordare comunitară a schemelor de etichetare ecologică pentru produsele pescărești	60
6.9.	Protecția ecosistemelor marine din marea liberă împotriva impactului negativ al echipamentelor de pescuit demersal	61
6.10.	Furnizarea de către statele membre a datelor statistice referitoare la acvacultură	61

<b>7. CULTURĂ, EDUCAȚIE ȘI FORMARE PROFESIONALĂ, MASS MEDIA, LIMBI STRĂINE, TINERET, SPORT ȘI COMUNICARE</b>	<b>63</b>
7.1. Cultură	63
7.1.1 Potențialul pentru locuri de muncă și creștere în sectorul cultural	63
7.1.2 Promovarea moștenirii comune a Europei	64
7.1.3. Dialogul intercultural	65
7.2. Educație și formare profesională	65
7.2.1.Încurajarea mobilității și a cooperării europene	65
7.2.2. Educație și competitivitate	66
7.3. Mass-media	67
7.3.1.Reformarea regulilor televiziunilor europene	67
7.3.2. Protejarea diversității mass-mediei europene	68
7.3.3. Încurajarea cinematografilei europene	68
7.4. Limbile străine	69
7.4.1.Încurajarea multilingvismului și a diversității lingvistice	69
7.4.2. Parlamentul European concretizează multilingvismul	70
7.5. Tineretul	70
7.5.1.Parlamentul European susține tinerii activi	70
7.6. Sport	71
7.6.1.Către o politică europeană pentru sport: Deputații în Parlamentul European sunt preocupați de drepturile de televizare, antrenamentul jucătorilor, dopaj și rasism	71
7.7. Europa și cetățenii săi	72
7.7.1.Promovarea Europei în fața cetățenilor săi și încurajarea statutului de cetățean activ	72

## LISTA DE ABREVIERI ȘI ACRONIME

<b>AGRI</b>	Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală
<b>ALDE</b>	Grupul Alianței Liberalilor și Democraților pentru Europa
<b>BAS</b>	Sisteme de asistență la frânare
<b>PAC</b>	Politica agricolă comună
<b>PCP</b>	Politica comună în domeniul pescuitului
<b>OCP</b>	Organizarea comună a pieței
<b>CoR</b>	Comitetul Regiunilor
<b>CULT</b>	Comisia pentru cultură și educație
<b>ECOSOC</b>	Consiliul Economic și Social
<b>ECTS</b>	Sistemul european de transfer al creditelor
<b>FEP</b>	Fondul european pentru pescuit
<b>PPE-DE</b>	Grupul Partidului Popular European și al Democraților Europeni
<b>FSUE</b>	Fondul de solidaritate al Uniunii Europene
<b>FAO</b>	Organizația Națiunilor Unite pentru Alimentație și Agricultură
<b>SPF</b>	Sisteme de protecție frontală
<b>PIB</b>	Produsul Intern Brut
<b>CGPM</b>	Comisia generală a pescuitului pentru Marea Mediterană
<b>MG</b>	Modificat genetic
<b>Verts/ALDE</b>	Grupul Verzilor/Aliața Liberă Europeană
<b>GUE/NGL</b>	Grupul Confederal al Stângii Unite Europene - Stânga Verde Nordică
<b>ICCAT</b>	Comisia internațională pentru conservarea tonului de Atlantic
<b>FII</b>	Fondul Internațional pentru Irlanda
<b>IND/DEM</b>	Grupul Independență/Democrație
<b>INN</b>	Ilegal, neraportat și nereglementat
<b>RDM</b>	Randament durabil maxim
<b>PECH</b>	Comisia pentru pescuit
<b>PSE</b>	Grupul Socialist
<b>GBD</b>	Gestionare pe baza drepturilor
<b>REGI</b>	Comisia pentru dezvoltare regională
<b>ORP</b>	Organizația Regională a Pescuitului
<b>CTA</b>	Captura totală admisibilă
<b>TRAN</b>	Comisia pentru transport și turism
<b>UEN</b>	Grupul Uniunea pentru Europa Națiunilor
<b>OMC</b>	Organizația Mondială a Comerțului



## 1. INTRODUCERE

Acest document își propune să ofere o prezentare detaliată a aspectelor cărora Parlamentul European le-a acordat o importanță deosebită în ultimii ani în domeniul politicilor structurale și de coeziune. Mai precis, documentul descrie felul în care Parlamentul, folosindu-și puterile de care dispune, și-a propus să ia măsuri decisive privind aceste aspecte în cadrul actualei legislaturi, începând cu 2004 și până în momentul elaborării documentului (ianuarie 2009).

Documentul este organizat în cinci părți, care corespund actualelor domenii de competență a cinci comisii parlamentare (Comisia pentru transport și turism, Comisia pentru dezvoltare regională, Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală, Comisia pentru pescuit și Comisia pentru cultură și educație). În text, aceste cinci domenii largi sunt la rândul lor împărțite în subiecte de discuție mai specifice.

La cererea comisiilor, Serviciul de politici pentru Politici Structurale și de Coeziune a efectuat mai multe studii și a redactat mai multe note referitor la aceste subiecte.

Pentru a ușura munca cititorului, fiecare dintre cele cinci domenii largi este prezentat pe scurt în Rezumatul executiv. Aceste rezumate vor fi discutate pe larg în capitole individuale.

## 2. REZUMAT EXECUTIV

### 2.1. Politica în domeniul transporturilor

#### Transparența taxelor aeriene

Mulți consumatori au fost tentați măcar o dată de „oferte atrăgătoare” făcute pentru ceea ce păreau a fi bilete de avion foarte ieftine, dar care s-au dovedit a fi mai scumpe la finalul procesului de rezervare, după aplicarea tuturor taxelor și a celorlalte costuri. Parlamentul a făcut cu succes demersuri pentru ca toți consumatorii să fie mai bine protejați față de astfel de practici, asigurându-se că prețul final ce trebuie plătit este menționat întotdeauna, așa cum prevăd recentele reglementări ale UE care au intrat în vigoare în octombrie 2008.

#### Siguranța rutieră: Protecție mai bună pentru pietoni și bicicliști

Un nou regulament, aprobat la prima lectură, propunerea creșterea nivelului de securitate rutieră prin introducerea sistemelor de asistență la frânare și a unor criterii de siguranță pentru așa-numitele parașocuri rigide tubulare. Parlamentul, al cărui raportor a fost Francesco Ferrari (ALDE, Italia), a militat cu succes pentru ca aceste noi cerințe să fie introduse mai repede decât propusese Comisia inițial.

#### Siguranța rutieră: Dotarea modelelor mai vechi de camioane cu oglinzi retrovizoare pentru suprimarea punctului mort

Parlamentul European a obținut mai rapid aprobarea pentru dotarea modelelor vechi de camioane cu oglinzi pentru suprimarea punctului mort în vederea reducerii numărului de accidente fatale cauzate de poziția din punctul mort, în conformitate cu Directiva 2007/38/CE din 11 iulie 2007, al cărui raportor a fost Paolo Costa (ALDE, Italia).

### **Transport rutier: internalizarea costurilor de mediu**

În iulie 2008, Comisia Europeană a înaintat o propunere care aborda problema costurilor de mediu ale transportului rutier, grație presiunii exercitate de Parlament în timpul negocierilor privind „Directiva Eurovigneta” (Directiva 2006/38/CE din 17 mai 2006). Raportor al Parlamentului European a fost Corien Wortmann-Kool (PPE-DE, Olanda). Această nouă propunere, împreună cu modelul aferent pentru calcularea costurilor externe, pe care Comisia a fost obligată să o prezinte, este în mare măsură considerată ca reprezentând unul dintre cele mai importante dosare referitoare la transport ale UE care urmează să fie rezolvate în următorii ani.

### **Proiecte ale Parlamentului European privind Cadrul legal pentru transportul public**

Parlamentul European a amendat substanțial propunerea Comisiei<sup>1</sup> și a păstrat flexibilitatea la nivel local și regional în vederea organizării transportului public. Parlamentul a pus și mai mult accentul pe principiul subsidiarității și pe libertatea de alegere în favoarea acordării directe și prevederea serviciilor de transport la nivel local de către autoritățile competente, atenuând astfel cerințele obligatorii pentru licitații. Astfel, regulamentul final a fost influențat în mod decisiv de Parlamentul European, al cărui raportor a fost Erik Meijer (GUE/NGL, Olanda).

### **Transport aerian: drepturile pasagerilor cu mobilitate redusă**

În timpul procedurii legislative, Parlamentul a insistat cu succes ca nevăzătorii, persoanele cu deficiențe de vedere, persoanele surde, cele cu deficiențe de auz și cele cu handicap mintal să fie incluse în categoria celor care trebuie să beneficieze de ajutor într-un aeroport în conformitate cu prevederile legislației din acest domeniu<sup>2</sup>. Parlamentul European a specificat că transportatorii aerieni și organele de administrare ale aeroporturilor trebuie să asigure instruirea personalului în vederea acordării de asistență directă persoanelor cu handicap și persoanelor cu mobilitate redusă. Mai mult, Parlamentul a decis ca standardele de calitate pentru asistența acordată persoanelor cu handicap și persoanelor cu mobilitate redusă să fie stabilite în toate aeroporturile în care traficul anual depășește 150.000 de tranzitări de pasageri. Această măsură este mai extensivă decât propunerea Comisiei, care se aplica numai în cazul aeroporturilor tranzitate de mai mult de 2 milioane de pasageri anual. Raportor pentru această propunere a fost Robert Evans (PSE, Regatul Unit).

### **Parlamentul European a militat pentru elaborarea unei Liste negre a liniilor aeriene nesigure care să fie valabilă pentru întreaga Uniune Europeană**

Parlamentul European a promovat cu succes ideea elaborării unei „liste negre” unice a liniilor aeriene nesigure pentru întreaga Uniune Europeană, conform dispozițiilor Regulamentului 2111/2005 (din 14 decembrie 2005). Comisia propusese inițial elaborarea a 25 de liste diferite, câte una pentru fiecare stat membru. Datorită presiunilor exercitate de Parlament, al cărui raportor a fost Christine De Veyrac (PPE-DE, Franța), acest regulament a reușit să consolideze drepturile pasagerilor în ceea ce privește informarea și despăgubirea.

### **Pachetul privind serviciile portuare: a doua respingere a acestuia**

Pentru a doua oară, Parlamentul European a respins propunerea Comisiei privind accesul pe piața serviciilor portuare. O majoritate clară a fost de părere că propunerea nu este

---

<sup>1</sup> Regulamentul (CE) nr. 1370/2007 din 23 octombrie 2007

<sup>2</sup> Regulamentul 1107/2006 din 5 iulie 2006.

productivă și că ar genera nesiguranță în ceea ce privește viitorul porturilor din UE. Propunerea a fost criticată nu doar pentru conținutul său, ci și pentru faptul că acum Comisia a prezentat o propunere aproape identică cu cea care fusese respinsă în 2003. Indiferent de conținut, prin această respingere, Parlamentul a subliniat și rolul decisiv pe care îl joacă în calitatea sa de co-legislator.

### **Pachetul privind căile ferate: mai multe drepturi pentru călători**

Regulamentul privind drepturile și obligațiile călătorilor din domeniul feroviar a fost elaborat inițial în așa fel încât să fie aplicabil doar celor ce călătoreau pe rute internaționale<sup>3</sup>. Parlamentul European, pentru care raportor a fost Dirk Sterckx (ALDE, Belgia), a exercitat cu succes presiuni în vederea extinderii domeniului de aplicare a directivei, astfel încât și călătorii pe rute interne să poată beneficia de compensații. În plus, Parlamentul European a adus îmbunătățiri în ceea ce privește regulile de acces nediscriminatoriu al persoanelor cu mobilitate redusă, reguli pe care companiile vor fi obligate să le aplice.

### **Concurență sporită pentru a revitaliza căile ferate**

La fel ca în cazul primelor două pachete privind căile ferate, în conformitate cu care la 1 ianuarie 2007 s-a realizat deschiderea completă a pieței de transporturi de marfă, inclusiv a cabotajului, Parlamentul European a exercitat presiuni în cazul celui de-al treilea pachet privind căile ferate pentru crearea unei concurențe mai mari între companiile de căi ferate, concentrându-se de această dată asupra transportului de pasageri<sup>4</sup>. Raportor a fost Georg Jarzembowski (PPE-DE). În timpul procedurilor legislative pentru toate cele trei pachete privind căile ferate, Parlamentul a exercitat cu succes presiuni pentru ca piețele de transport feroviar să fie deschise mai repede decât propusese inițial Consiliul.

### **Către standarde de calitate armonizate pentru serviciile turistice din UE**

În acest raport nelegislativ, Parlamentul a furnizat propuneri clare și concrete pentru o abordare consistentă și holistică a turismului la nivelul UE. Aceste propuneri se referă în special la o clasificare la nivel UE a facilităților de cazare a turiștilor și la o marcă de calitate a UE pentru turism, în beneficiul turiștilor care călătoresc în Europa. Raportor a fost Paolo Costa (ALDE, Italia).

## **2.2. Politica regională**

### **Asistență pentru solidaritate regională: PE a aprobat un buget de 308 miliarde EUR pentru Dezvoltarea regională**

În iulie 2006, Parlamentul European și-a dat consimțământul pentru pachetul de Fonduri structurale pentru 2007-2013, convenit după negocieri care au fost destul de aprinse în unele momente. Fondurile structurale reprezintă mai mult de o treime din bugetul UE pentru această perioadă. Finanțarea este disponibilă în toate cele 27 de state membre. Parlamentul European deține puterea de a accepta sau de a respinge reglementările generale privind Fondurile structurale și a reușit să asigure anumite modificări privind mediul și dezvoltarea durabilă, a îmbunătățit accesibilitatea pentru persoanele cu handicap și a consolidat înțelegerile de consultări la nivel local, asigurând cea mai bună includere în dezbaterile privind dezvoltarea regională.

<sup>3</sup> Regulamentul (CE) nr. 1371/2007 din 23 octombrie 2007

<sup>4</sup> În ceea ce privește Directiva 2007/58/CE din 23 octombrie 2007

### **Finanțare UE pentru locuințe mai bune**

Construirea de locuințe decente și convenabile ca preț pentru cetățenii UE a fost ajutată de Fondul European de dezvoltare regională, care permite noilor state membre să aplice pentru a primi ajutorul acordat de UE pentru anumite proiecte de renovare a locuințelor. Scopul acestui ajutor este acela de a ajuta oamenii să economisească energia în locuințe, scăzând sumele plătite pentru energia electrică și protejând în același timp mediul. În mai 2007, Parlamentul European a votat în favoarea propunerilor de a extinde această disponibilitate și pentru state membre mai vechi, începând cu 2009. Votul Parlamentului European s-a bazat pe nevoile presante ale cetățenilor UE din toate statele membre de a avea acces la locuințe adecvate în zone urbane, multe dintre acestea fiind amenințate în prezent de deteriorarea fizică și de efectele excluderii sociale.

### **Solidaritatea UE: sume disponibile pentru combaterea actelor de terorism și a amenințărilor din domeniul sănătății publice**

Fondul de solidaritate poate oferi până la 1 miliard EUR anual unui stat membru pentru a-l ajuta să facă față urgențelor majore. În timpul activității acestui Parlament, au fost adoptate rezoluții pentru a spori domeniul de aplicare și gradul de flexibilitate ale Fondului, luându-se în special în calcul consecințele terorismului, crizele majore din domeniul sănătății publice și dezastrele industriale, precum și impactul pe care îl au incendiile forestiere, inundațiile și seismele. Intenția este aceea de a nu lăsa persoanele responsabile pentru crearea anumitor dezastre să scape nepedepsite („cel care poluează plătește”) și de a permite apariția unor reacții umanitare rapide.

### **Susținerea procesului de pace din Irlanda de Nord**

Actualul Parlament European a susținut în mod constant Irlanda de Nord în procesul de stabilire a păcii și reconcilierii. În 2008, Parlamentul a votat în favoarea unui raport inițiat de Bairbre de Brún (GUE/NGL, Regatul Unit), care aproba rezultatele pozitive și bunele practici obținute prin programele PEACE actuale. În prezent, deputații în Parlamentul European analizează modalitățile în care activitatea PEACE ar putea ajuta alte regiuni unde există conflicte, în Uniunea Europeană sau în afara acesteia. De asemenea, în 2006 Parlamentul European a aprobat continuarea acordării ajutorului european în valoare de 15 milioane EUR anual organizației Fondul Internațional pentru Irlanda (FII), până la lichidare fondului, în 2010.

### **Voluntariatul dă putere cetățenilor UE**

Parlamentul European a adoptat recent un raport prin care s-a concluzionat că voluntariatul este un element pozitiv pentru cetățeni, pentru comunitate, pentru dezvoltarea economică regională și pentru economia națională. În urma studiilor efectuate s-a constatat că peste 100 milioane de persoane din populația UE fac muncă voluntară. Voluntarii nu doar contribuie la implementarea programelor finanțate de UE, ca de exemplu INTERREG și Programul PEACE pentru Irlanda de Nord, ci se estimează și că voluntariatul contribuie în mod semnificativ la produsul intern brut în anumite state. Eforturile făcute de UE pentru promovarea "capitalului social" al Europei ar ajuta UE să stabilească legături directe între UE și cetățenii și comunitățile sale. Raportul invită Comisia și statele membre să ia în considerare introducerea scutirilor de TVA pentru organizațiile caritabile.

### **Deputații în Parlamentul European atacă relocările nejustificate ale companiilor**

În martie 2006, deputații în Parlamentul European au adoptat un raport prin care se solicita Comisiei Europene să impună penalități companiilor care efectuează relocări nejustificate.

Companiile în cauză sunt acelea care au primit ajutor din partea UE pentru activitatea lor, ajutor acordat ca parte a unui pachet general de asistență regională, după care au efectuat relocarea în termen de 7 ani după primirea ajutorului. Una dintre principalele obiecții ale Parlamentului European față de această practică o reprezintă pericolul de reducere a locurilor de muncă în regiuni care sunt deja grav afectate de criza economică – adică exact tipul de regiune unde regulamentele UE ar trebui să ajute. Deputații în Parlamentul European au susținut o solicitare a Comisiei prin care se cerea rambursarea ajutorului regional de stat acordat companiilor care ulterior iau decizia de a efectua relocarea mai devreme.

### **Susținerea companiilor UE din regiunile insulare prin costuri pentru combustibili și energie**

La începutul lui 2007, PE a adoptat un raport elaborat din inițiativă proprie prin care solicita Comisiei Europene să exploreze dacă ajutorul de stat poate fi oferit regiunilor insulare ale UE, unde costurile pentru combustibili și energie pot afecta negativ competitivitatea industriilor locale. Identificând problemele cu care se confruntă regiunile insulare din cauza fluctuațiilor costurilor pentru combustibil, PE a subliniat impactul uriaș pe care prețul combustibilului îl are asupra costurilor necesare pentru transportul materialelor între insule și continent. S-a recomandat de asemenea stabilirea unei unități administrative pentru Insulele UE, în cadrul DG REGIO.

### **Reducerea diferențelor în cadrul dezvoltării regionale**

Printr-un raport aprobat de Parlamentul European în vara anului 2007 se solicita adoptarea unor măsuri ferme pentru reducerea celor mai grave deficiențe de dezvoltare în cele mai sărace regiuni din UE. În afară de promovarea investițiilor raționale în infrastructura tehnologiei informațiilor și educație, Parlamentul European susține că un element important în această bătălie îl constituie construirea capacității administratorilor din noile state membre de a „absorbi” ajutorul acordat de UE. Parlamentul European promovează parteneriatele public-privat drept o modalitate de a include capitaluri private în proiecte.

### **Comisia pentru dezvoltare regională analizează cheltuielile UE la nivel regional**

În ianuarie 2008, REGI a audiat-o pe Danuta Hubner, comisarul european pentru politica regională. Deputații din Comisia pentru dezvoltare regională au dorit să chestioneze Comisarul în legătură cu teama de a „pierde” banii pentru Fonduri structurale de la bugetul UE, după ce deputații din Comisia pentru control bugetar și-au exprimat nemulțumirea în legătură cu felul în care Fondurile structurale au fost gestionate în anumite țări și regiuni. Aceasta a urmat unei declarații a Curții de Conturi, care acuza Comisia de rambursări incorecte de fonduri. Comisarul a declarat că zece state membre sunt supuse riscului de a fi acuzate de erori sau neregularități în procesul de cheltuire și a asigurat deputații în Parlamentul European din cadrul REGI că oficialii săi monitorizează planurile de acțiune ale fiecăruia dintre statele membre în cauză.

### **Crearea capacității UE de a inova**

Dezvoltarea capacității de inovare a UE a făcut obiectul unui raport din proprie inițiativă adoptat de Parlamentul European în mai 2007. Printre recomandările făcute în raport se numărau principiul accesului ieftin sau gratuit la banda largă și principiul de susținere a cooperării transfrontaliere între persoanele cu putere de decizie din domeniul academic regional și din mediul afacerilor. O altă modalitate de a promova o mai bună colaborare inter-sectorială ar fi susținerea dezvoltării grupurilor de cercetare și a unităților de afaceri. Comisia și statele membre au fost invitate să asigure acces egal la educație pentru toți cetățenii UE, la toate nivelurile. A fost promovat un mai bun acces la activități bazate pe

informație și s-a inițiat ideea creării unor mecanisme financiare și de gestionare a riscurilor adecvate, cel mai posibil pentru a fi utilizate împreună cu actualele instrumente ale Băncii Europene de Investiții/Fondului European de Investiții, precum JASPERS, JEREMIE și JESSICA.

## **2.3.Agricultură**

### **O nouă PAC în curs de desfășurare: controlul medical**

Parlamentul consideră că fragmentarea tuturor formelor de reglementare a piețelor agricole este indezirabilă din punct de vedere politic, întrucât, așa cum o arată situația curentă, rezervele europene și globale se află la niveluri extrem de scăzute. Acest lucru are repercusiuni negative asupra puterii de cumpărare a consumatorilor și asupra veniturilor agricultorilor, încurajând în același timp speculațiile. În vederea creșterii anticipate a pericolelor de mediu și a fluctuațiilor semnificative ale prețurilor, Parlamentul consideră că prevenirea riscurilor suplimentare este de o importanță vitală. De asemenea, deputații în Parlamentul European sunt de părere că plățile directe vor rămâne necesare în viitor ca garanție de bază pentru venituri, nu doar în cazul căderii pieței, ci și pentru furnizarea de către agricultori a bunurilor publice și drept compensație pentru înaltele standarde ale UE în domeniul mediului, siguranței alimentare, bunăstării animalelor și în mediul social.

### **Ce viitor au tinerii agricultori?**

În viitor, PAC trebuie să încerce să îndepărteze obstacolele cu care se confruntă în prezent tinerii care doresc să înceapă activități în domeniul agriculturii, transformând trecerea de la o generație la alta într-o prioritate. Parlamentul European atrage atenția asupra dificultăților continue generate de costurile mari de instalare (inclusiv vânzarea proprietăților și prețurile de închiriere) și asupra nevoii de a investi în mod continuu în capitaluri tangibile și în potențial uman, pentru a putea obține îmbunătățiri tehnologice și logistice.

### **PAC și siguranța alimentară la nivel global**

Timp de treizeci de ani, prețurile la alimente în Europa și în întreaga lume au scăzut semnificativ. Această tendință a fost inversată în ultimele luni din cauza unei creșteri bruște și extreme a prețurilor mărfurilor agricole la nivel mondial. Aceste mișcări sunt rezultatul unei combinații complexe de factori structurali și temporari. La nivelul UE, inițiativele de politici trebuie să urmeze trei linii complementare de intervenție: acțiuni menite să abordeze și să tempereze efectele pe termen scurt și mediu ale „șocului” prețului alimentelor, acțiuni care să contribuie la efortul global de abordare a efectelor pe care creșterea prețurilor le are asupra populațiilor sărace și în final, dar nu în cele din urmă, acțiuni menite să sporească rezervele agricole și să asigure siguranța alimentară pe termen mai lung. PAC ar putea face modificări explicite pentru a răspunde direct nivelurilor excepțional de mari ale prețurilor.

### **Gestionarea riscurilor și a crizei în agricultură**

Parlamentul consideră că prioritatea gestionării riscurilor în agricultură ar trebui să fie aceea de a servi interesului general, garantând furnizarea de alimente sănătoase și materii prime agricole către populație și protejând mediul împotriva deteriorării. Parlamentul a fost de părere că cele trei opțiuni de gestionare a riscurilor și a crizei propuse de Comisie (asigurări, fonduri mutuale și garanții pentru un venit de bază) nu sunt, de fapt, măsuri

preventive care ar putea reduce riscurile, ci modele de finanțare pentru acordarea de compensări în cazul apariției pagubelor.

### **Dezastre naturale, incendii, inundații și secete**

Parlamentul consideră că politica de dezvoltare rurală ar putea juca un rol folositor în prevenirea dezastrelor naturale. Acesta subliniază că reducerea drastică a resurselor acordate dezvoltării rurale a împiedicat elaborarea unor planuri de acțiune pentru prevenirea pagubelor produse de dezastrele naturale. Totuși, Parlamentul recomandă ca planurile de dezvoltare naționale și regionale rurale să acorde prioritate măsurilor îndreptate către cauzele dezastrelor (*inter alia*, combaterea fenomenului de eroziune, repopularea pădurilor cu specii corespunzătoare, păstrarea terenurilor curățate de copaci pentru oprirea incendiilor, proiecte hidraulice, menținerea pădurilor și acțiuni agricole și de mediu pentru economisirea apei). Mergând mai departe, Parlamentul îndeamnă Comisia să susțină măsurile menite să reducă gradul de combustibilitate a pădurilor, ca de exemplu încurajarea rentabilității pădurilor și gestionarea durabilă a acestora și folosirea biomasei forestiere reziduale ca resursă regenerabilă de energie.

### **Situația și perspectiva agriculturii în regiunile muntoase**

Aproximativ 19% din populația UE trăiește și muncește în regiuni muntoase. Munții pot fi considerați ca fiind un habitat multifuncțional. Prin urmare, regiunile muntoase sunt caracterizate printr-o gamă de caracteristici naturale: pante abrupte, condiții meteorologice specifice, eroziune, diferențe de altitudine, altitudini mari, etc. În prezent, există la fel de multe cadre legale pentru regiunile muntoase ale Europei câte state membre. Este necesară elaborarea unui cadru legal rațional care să combine reglementările și asistența în cel mai bun mod posibil pentru a susține eforturile regiunilor muntoase de a obține o competitivitate durabilă și avangardistă.

### **O nouă strategie pentru sănătatea animalelor în Uniunea Europeană**

Parlamentul atrage atenția asupra faptului că politicile comune privind sănătatea animalelor sunt unele dintre cele mai integrate politici ale UE și că cea mai mare parte din finanțare ar trebui acoperită de bugetul Comunității, care nu trebuie să excludă responsabilitatea financiară a statelor membre și a agricultorilor. Deputații au criticat Comisia pentru că nu a făcut nici o referire la cerințele de finanțare pentru politica sa.

### **Protecția și bunăstarea animalelor**

Parlamentul European promovează reguli mai stricte privind bunăstarea animalelor în UE; în consecință, a invitat Comisia să înainteze planuri pentru marcarea protecției animalelor și pentru sporirea gradului de protecție a animalelor în cadrul Organizației Mondiale a Comerțului (OMC). De asemenea, deputații în Parlamentul European susțin și aplicarea unei interdicții asupra importurilor de carne de focă și de „produse obținute prin cruzime” în UE.

### **Promovarea recoltelor pentru scopuri nealimentare**

PE a invitat Comisia să definească o strategie și un plan de acțiune pentru promovarea surselor de energie regenerabilă cu scopul de a contribui la garantarea siguranței rezervelor de alimente și de a îmbunătăți eficiența energetică în UE. Parlamentul invită Comisia să încurajeze producția de substanțe chimice speciale din materii prime agricole, pentru a crește veniturile agricultorilor și pentru a furniza pieței produse nepoluante și sănătoase în locul produselor chimice nebiodegradabile. De asemenea, Parlamentul evidențiază potențialul oferit de reziduurile agricole și deșeurile pentru producerea de căldură, refrigerare

și electricitate prin utilizarea unor metode care sunt eficiente din punct de vedere economic și sigure din punct de vedere ecologic.

### **Biotehnologia: Perspective și provocări în domeniul agriculturii în Europa**

Parlamentul European a solicitat mai multe acțiuni din partea Comisiei și a Consiliului, însă a atras atenția asupra recoltelor modificate genetic (MG) și a dorit să vadă un cadru legal mai clar în acest domeniu. În ceea ce privește cadrul legislative, PE și-a exprimat susținerea față de actuala abordare preventivă pentru aprobarea de noi produse biotehnologice.

## **2.4. Pescuit**

### **Criza în industria pescuitului**

De la începutul celei de-a șasea legislaturi, Parlamentul European s-a ocupat de criza economică din domeniul pescuitului prin intermediul a patru rapoarte („reformarea sistemului de ajutorare financiară a pescarilor”, „pescuitul costier”, „îmbunătățirea situației economice în industria pescuitului” și „implementarea organizării comune a pieței”) și o rezoluție privind „criza din sectorul pescuitului generată de creșterea prețului la combustibil”.

### **Măsuri de gestionare pentru exploatarea durabilă a resurselor piscicole în Marea Mediterană**

La finalul celei de-a cincea legislaturi, Parlamentul blocase această reglementare cheie. Un compromis între Parlament și Comisie a încercat să refacă o situație satisfăcătoare pentru resurse cât mai repede posibil. Cele mai multe dintre amendamentele adoptate de Parlament se refereau la pescuitul de ton și la dimensiunea minimă a capturii, asociate cu echipamentele de pescuit autorizate și caracteristicile acestora.

### **Recuperarea stocurilor și planuri de gestionare**

Planurile de gestionare/refacere a stocurilor reprezintă cel mai important element al politicii de conservare a resurselor. Parlamentul a adoptat mai multe rapoarte referitoare la acest aspect.

### **Punerea în aplicare a durabilității în unitățile piscicole din UE prin introducerea randamentului durabil maxim**

Parlamentul European a avertizat că, pentru o mare parte dintre oamenii de știință, randamentul durabil maxim (modelul RDM) a fost depășit de noile abordări ce iau în considerare ecosistemul în ansamblu și a atras atenția asupra dificultăților ce pot apărea în aplicarea modelului RDM pentru unitățile piscicole cu mai multe specii. Parlamentul a deplâns lipsa unei analize asupra evoluției și diferitelor abordări ale conceptului RDM, soluțiile nepotrivite oferite de comunicarea Comisiei, precum și absența unei evaluări detaliate a impactului pe care îl are aplicarea modelului RDM. Parlamentul European a invitat Comisia să creeze un sistem de acces la resurse, punând accentul pe durabilitate, descurajând capturile rearuncate în mare, simplificând măsurile tehnice, eliminând discriminarea și competiția excesivă pentru rezerve, introducând flexibilitatea și sporind competitivitatea industriei. De asemenea, PE a subliniat că orice modificare adusă sistemului de gestionare trebuie să includă neapărat mecanisme de compensație, bazate pe o evaluare a impactului social și economic al propunerii.



### **O politică pentru reducerea capturilor accidentale nedorite și eliminarea capturilor rearuncate în mare în unitățile piscicole europene**

Parlamentul European a subliniat faptul că sistemul ce prevede captura totală admisibilă (CTA) este una dintre principalele cauze ale capturilor rearuncate în mare și că trebuie adoptate anumite măsuri pentru prevenirea capturilor rearuncate în mare obligatorii ale speciilor capturate inevitabil de dimensiuni legale din cauza lipsei unei cote stabilite pentru aceste specii. Cotele pentru capturile accidentale ar trebui încorporate în CTA și toate capturile accidentale aduse la mal ar trebui numărate prin comparație cu alocările de cotă. În cazul în care într-o unitate piscicolă se depășește cota de capturi accidentale alocată, aceasta ar fi supusă riscului de a fi închisă, așa cum un excedent de puiet de pește poate genera blocări în timp real. Prin urmare, această cotă ar trebui redusă treptat în așa fel încât să ofere și în viitor stimulente pentru îmbunătățirea selectivității uneltelor de pescuit.

### **Instrumente de gestionare pe baza drepturilor în unitățile piscicole**

Parlamentul European a invitat Comisia să studieze sistemele de gestionare pe baza drepturilor (GBD) care funcționează în prezent în statele membre, evaluând eficacitatea sistemelor actuale de gestionare în ceea ce privește atingerea obiectivelor Politicii comune în domeniul pescuitului (PCP).

### **Stabilirea unui sistem comunitar pentru prevenirea, împiedicarea și eliminarea pescuitului ilegal, neraportat și nereglementat (INN)**

Parlamentul European a subliniat nevoia de a crea o listă cu vasele implicate în pescuitul INN, o schemă pentru controlul statului de port care să interzică accesul vaselor INN din țări terțe, o interdicție asupra importurilor de pește INN prin solicitarea unui certificat emis de statul de pavilion care să confirme că peștele este legal, dezvoltarea unui sistem comunitar de alertare la detectarea peștelui INN și interzicerea importurilor de pește din țările care au fost identificate drept necooperante cu schema UE.

### **Lansarea unei dezbateri privind o abordare comunitară a schemelor de etichetare ecologică pentru produsele pescărești**

Parlamentul European a invitat Comisia să elaboreze o comunicare prin care să detalieze cerințele minime și liniile directoare pentru o schemă comunitară de etichetare ecologică a produselor pescărești. PE a subliniat faptul că ar fi de datoria Comisiei să promoveze o schemă de etichetare ecologică, stabilind regulile de operațiune și garantând independența organismelor de acreditare și certificare, precum și credibilitatea informațiilor înscrise pe etichetă.

### **Protecția ecosistemelor marine din marea liberă împotriva impactului negativ al echipamentelor pentru pescuit demersal**

Parlamentul European a subliniat nevoia de a lua în considerare liniile directoare internaționale privind gestionarea stocurilor piscicole de adâncime în marea liberă, adoptată de Organizația Națiunilor Unite pentru Alimentație și Agricultură (FAO) și a declarat că permisele pentru pescuitul special trebuie însoțite de un plan detaliat de pescuit.

### **Furnizarea de către statele membre a datelor statistice referitoare la acvacultură**

În cadrul procedurii de co-decizie, Parlamentul European a scos în evidență nevoia existenței unor informații detaliate pentru monitorizarea și gestionarea corespunzătoare a crescătorilor de pești, luând în considerare importanța din ce în ce mai mare a acestora în activitatea de acvacultură. Amendamentele își propun să aducă îmbunătățiri clarității și

coerenței și prevăd informări și actualizări periodice oferite Parlamentului și Consiliului în legătură cu aplicarea Regulamentului.

## **2.5.Cultură**

### **Potențialul pentru locuri de muncă și creștere în sectorul cultural**

Parlamentul European acordă o importanță deosebită mobilității transfrontaliere. Într-un raport din 2006 privind situația securității sociale a artiștilor, Parlamentul a subliniat nevoia existenței unui cadru de reglementare pentru ca artiștii mobili să poată face față problemelor legate de impozitare și securitate socială. Ulterior, Consiliul a convenit asupra unui plan de lucru pentru cultură, care a inclus și obiectivul de a îmbunătăți condițiile de reglementare pentru artiștii mobili.

### **Promovarea moștenirii comune a Europei**

Parlamentul European intenționează să promoveze cunoașterea moștenirii europene comune. Protecția acestei moșteniri este una dintre principalele sale preocupări. Rapoartele sale privind agenda europeană pentru cultură invită Comisia să propună programe specifice pentru păstrarea moștenirii culturale a Europei. Protejarea moștenirii Europei s-a aflat în centrul atenției într-un raport din 2005 privind colecționarea și conservarea moștenirii cinematografice și într-un raport din 2006 privind moștenirea culturală și arhitecturală europeană la nivel local. Moștenirea europeană comună se află, de asemenea, în mijlocul unei inițiative de succes, Capitala Europeană a Culturii.

### **Dialogul intercultural**

Diversificarea din ce în ce mai mare a societăților și procesul de globalizare apropie persoane ce provin din medii culturale diferite și care au opinii culturale diferite. Coexistența pașnică se bazează pe înțelegerea reciprocă și pe respectarea diverselor perspective. Aceasta poate fi promovată printr-un schimb deschis și respectuos. Un astfel de schimb este unul dintre principalele obiective ale dialogului intercultural.

Parlamentul European a promovat dialogul intercultural ca fiind una dintre prioritățile sale. Acesta a devenit o parte din relațiile externe ale Parlamentului. Mai mult, în contextul Anului European al Dialogului Intercultural 2008, Parlamentul a organizat și găzduit o serie de evenimente, printre care s-au numărat, printre altele, întâlniri la nivel înalt cu lideri religioși, dezbateri și conferințe, organizarea unei Săptămâni Arabe și a unei Săptămâni Africane și un festival intercultural al filmului.

### **Promovarea mobilității prin mărirea burselor Erasmus**

Unul dintre cele mai de succes programe ale UE este programul Erasmus, un program de schimb de experiență pentru studenți. În 2002, acesta și-a atins obiectivul de a cuprinde un milion de studenți Erasmus. Până acum, peste 1,5 milioane de studenți au participat în acest program de schimb de experiență. În prezent, 31 de țări participă la program, și nouă din zece instituții de învățământ superior din UE participă la programul Erasmus. În 2006, deputații în Parlamentul European au reușit să obțină mărirea cuantumului lunar al bursei Erasmus în urma negocierilor cu Consiliul. Începând cu 1 ianuarie 2007, bursa a ajuns la suma de 200 Euro pe lună, ceea ce înseamnă o creștere de 50 de Euro comparativ cu programul anterior.

## **Educație și competitivitate**

Parlamentul consideră că educația este cea mai bună modalitate de a asigura competitivitatea în UE. Având drept scop atingerea obiectivului strategiei Lisabona de a transforma Europa într-o economie competitivă, bazată pe cunoaștere, într-o rezoluție din 2005 ce considera educația drept baza procesului Lisabona, Parlamentul a invitat statele membre să crească nivelul investițiilor în educație, să elaboreze politici naționale de educație mai consistente, să promoveze studiile științifice și tehnice și să dezvolte o strategie integrată pentru învățare de-a lungul vieții, care va promova integrarea socială.

## **Reformarea regulilor televiziunilor europene**

Parlamentul European a fost cel care a identificat prima dată nevoia de a moderniza regulamentele existente în sectorul audiovizual din Europa, grație noilor descoperiri în domeniul tehnologic. Noua directivă privind Serviciile Audiovizuale și Media include în prezent și servicii neliniare. De-a lungul procesului de negociere, Parlamentul a jucat un rol important în sporirea sau cel puțin în menținerea restricțiilor calitative și cantitative în ceea ce privește publicitatea (de exemplu, limita maximă pentru reclame continuă să fie de 12 minute pe oră) și plasarea produselor, promovarea accesului deplin pentru persoanele cu handicap și îmbunătățirea efectivă a gradului de protecție a minorilor prin elaborarea codurilor de comportament (de exemplu, în ceea ce privește promovarea alimentelor „nesănătoase” în timpul programelor pentru copii).

## **Protejarea diversității mass-mediei europene**

Parlamentul European consideră că un sistem media pluralist este esențial pentru o Europă democratică. Într-o rezoluție privind pluralismul media, votată în septembrie 2008, deputații în Parlamentul European au îndemnat Comisia și statele membre să protejeze pluralismul mass-media, să se asigure că toți cetățenii UE pot avea acces liber și diversificat la mass-media în toate statele membre și să recomande îmbunătățiri, atunci când este nevoie de acestea.

În aceeași idee, într-un raport adoptat tot în septembrie 2008, Parlamentul a solicitat o mai mare recunoaștere a „mass-media comunității”, adică a organizațiilor media stabilite de voluntari în regim non-profit. În mod normal, acestea sunt administrate de comunitățile locale și ar putea juca un rol important în promovarea acțiunilor UE.

## **Încurajarea cinematografilei europene**

Pentru a încuraja distribuția de filme europene, Parlamentul European a creat în 2007 un premiu pentru cinematografie numit LUX. Premiul acordat anual răsplătește o peliculă ce abordează o problemă socială de actualitate sau care pune în valoare cultura europeană. Premiul constă în oferirea a 23 de exemplare ale filmului câștigător subtitrate în toate limbile comunitare și a unei versiuni pentru persoanele cu deficiențe de auz. Primul câștigător a fost regizorul german de origine turcă Fatih Akin, cu filmul „De partea cealaltă” (*Auf der anderen Seite*).

În 2006, Parlamentul European și Consiliul au semnat un acord pentru programul „MEDIA 2007”, care facilitează accesul producătorilor de film la finanțare și promovează circulația producțiilor europene de audiovizual în întreaga lume. Succesul acestui program a fost evident anul acesta, în timpul Festivalului de Film de la Cannes, unde au fost premiate patru pelicule finanțate prin programul MEDIA.

### **Parlamentul European promovează și concretizează multilingvismul**

Angajamentul Parlamentului European față de Multilingvism este unic: Instituția lucrează în toate limbile oficiale ale Uniunii Europene. Toți cetățenii UE au dreptul de a înainta Parlamentului European solicitări sau petiții redactate într-o limbă oficială a țării lor de origine, având de asemenea dreptul de a primi un răspuns redactat în limba respectivă. În plus, fiecare deputat al Parlamentului European are dreptul de a vorbi și de a asculta limba oficială a țării sale. Odată cu extinderile din 2004 și 2007, numărul limbilor oficiale din cadrul instituțiilor UE a ajuns la 23, mai mult decât dublul numărului anterior. Acest lucru a reprezentat o provocare uriașă în ceea ce privește administrarea și organizarea serviciilor de traducere și interpretare.

### **Parlamentul European susține tinerii activi**

În aprilie 2008, organizatorii Premiului Charlemagne și Parlamentul European au colaborat pentru a crea o nouă distincție, Premiul Charlemagne pentru Tinerii Europeni, care recunoaște contribuțiile aduse de tineri procesului de integrare europeană. Premiul oferă finanțare de 2.000 – 5.000 Euro pentru proiecte existente, care încurajează simțul identității europene și al cooperării. Primul Premiul Charlemagne pentru Tinerii Europeni a fost acordat unui proiect al unor tineri din Ungaria, intitulat „Studenti fără frontiere”, în seara zilei de 29 aprilie, la Aachen. În fiecare an, peste 100 de studenți din România, Slovacia, Ungaria, Ucraina și alte țări se reunesc pentru a participa la seminarii de conducere referitoare la problemele Europei. Cel de-al doilea și cel de-al treilea premiu au revenit Marii Britanii, respectiv Greciei.

### **Deputații în Parlamentul European sunt preocupați de drepturile de televizare, antrenamentul jucătorilor, dopaj și rasism**

Reguli mai stricte în privința dopajului, neacordarea de cote pentru jucătorii de fotbal din anumite țări și o distribuire corectă a profiturilor loteriilor s-au numărat printre propunerile făcute de Parlamentul European în cadrul unui raport privind Cartea albă a Comisiei pentru sport, adoptat cu majoritate de voturi în mai 2008. Raportul invită Comisia să elaboreze linii directoare mai clare în privința modalităților de aplicare a regulilor UE în domeniul sportului. Parlamentul și-a exprimat de asemenea îngrijorarea în legătură cu posibila liberalizare a piețelor jocurilor de noroc. Într-un raport privind fotbalul profesionist, votat în 2007, deputații în Parlamentul European declaraseră deja că fotbalul profesionist din UE are nevoie de reguli mai bune de guvernare în multe domenii, începând cu administrarea finanțelor cluburilor și terminând cu recrutarea de noi jucători talentați și au invitat Comisia Europeană să propună soluții.

### **Promovarea Europei în fața cetățenilor săi și încurajarea statutului de cetățean activ**

În calitatea de reprezentant al intereselor cetățenilor Europei, Parlamentul European acordă o importanță deosebită informării cetățenilor Uniunii Europene în legătură cu acțiunile acesteia. În rapoartele sale, în repetate rânduri Parlamentul a făcut propuneri detaliate pentru îmbunătățirea relațiilor dintre UE și cetățenii săi. Parlamentul European promovează dezvoltarea unei strategii comune de comunicare pentru toate instituțiile UE, revizuirea metodelor de comunicare, comunicarea problemelor Europei la nivel descentralizat, o implicare mai puternică și cooperare transfrontalieră a mass-media naționale, regionale și locale.

### 3. POLITICA ÎN DOMENIUL TRANSPORTURILOR

#### 3.1. O mai mare transparență a taxelor aeriene

În timpul procedurii legislative, Parlamentul a făcut cu succes presiuni pentru o mai bună protecție a consumatorilor în ceea ce privește transparența taxelor aeriene. În special rezervările făcute pe Internet - de multe ori aceasta fiind singura posibilitate în cazul operatorilor aerieni low-cost - vor fi mai transparente în viitor. Taxele aeriene afișate vor trebui să includă toate taxele, tarifele și costurile ce se adaugă la prețul de bază al biletului și cunoscute la momentul publicării. Prețul final ce urmează a fi plătit va fi indicat în permanență. Acest lucru presupune faptul că toți clienții vor ști prețul real încă de la începutul procesului de rezervare.

În plus față de indicarea prețului final, cel puțin tariful aerian sau taxa aeriană, impozitele, taxele de aeroport, alte costuri, supra-costuri sau comisioane, ca de exemplu cele asociate securității sau combustibilului, vor fi menționate.

În ceea ce privește taxele de securitate, deputații în Parlamentul European au pledat dreptul clienților de a ști cât de mari sunt aceste costuri și pentru ce anume sunt folosite. În cazul în care costurile pentru securitatea în aeroport sau la bord sunt incluse în prețul biletului de avion, aceste costuri vor trebui marcate separat pe bilet sau indicate pasagerului printr-o altă modalitate.

Celelalte adaosuri opționale la preț vor fi comunicate într-un mod clar, transparent și neambiguu la începutul oricărui proces de rezervare, iar acceptarea acestora de către client se va face pe bază de opțiune.

Odată cu aceste noi dispoziții, care au intrat în vigoare la 31 octombrie 2008, Parlamentul a abordat și o practică destul de comună și amăgitoare, aceea a „ofertelor atrăgătoare”. Mai multe companii aeriene au promovat bilete de avion la prețuri aparent foarte mici, când de fapt prețul acestora s-a dovedit a fi cu mult mai mare la finalul procesului de rezervare.

**Referințe:** Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 septembrie 2008 privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în cadrul Comunității<sup>5</sup>.

**Raportor:** Arūnas Degutis (ALDE, Lituania)

#### 3.2. Securitatea rutieră: Protecție mai bună pentru pietoni și bicicliști

În fiecare an în UE își pierde viața 8.000 de pietoni și bicicliști și 300.000 sunt răniți. Un nou regulament al UE caută să reducă aceste cifre, stabilind cerințe mai stricte pentru siguranța rutieră, ce trebuie respectate de producătorii de autovehicule și de vehicule ușoare de marfă. Regulamentul înlocuiește și combină directivele 2003/102/CE și 2005/66/CE privind sistemele de protecție frontală.

Noile standarde de siguranță gravitează în jurul unui număr de teste de performanță pe care vehiculele și sistemele de protecție frontală trebuie să le treacă. În plus, acestea sunt asociate cu introducerea obligatorie a sistemelor de asistență la frânare. Programele

<sup>5</sup> T6-0337/2007, 11/07/2007, T6-0342/2008, 09/07/2008, Jurnalul Oficial: L 293 31.10.2008, p. 0003, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5372632](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5372632).

diferențiate pentru introducerea acestor standarde se vor aplica noilor vehicule” (mașinile noi produse în conformitate cu un proiect existent) și „noilor tipuri de vehicule” (mașinile produse în conformitate cu proiecte noi, care încă nu există).

În timpul negocierilor cu Consiliul, multe dintre amendamentele propuse Comisiei de către Parlamentul European au fost acceptate. În special, deputații în Parlamentul European au insistat cu succes asupra introducerii noilor cerințe mai repede decât propusese Comisia inițial.

Elementele principale ale primei lecturi sunt menționate mai jos:

Introducerea obligatorie a sistemelor de asistență la frânare (BAS) și testele de performanță pe care autovehiculele trebuie să le treacă pentru a spori gradul de protecție a pietonilor (măsură pasivă de siguranță) vor fi aplicate cu 9 până la 15 luni mai devreme decât propusese inițial Comisia. În plus, Parlamentul European a făcut cu succes presiuni pentru desființarea distincției de timp între autovehiculele ușoare și cele grele în ceea ce privește introducerea BAS.

Cerințele de siguranță pentru sistemele de protecție frontală (SPF, așa numitele parașocuri rigide tubulare) ar trebui să se situeze la același nivel ca cerințele de siguranță pentru autovehiculele care nu au SPF instalate. După introducerea SPF nu mai trebuie să existe impact negativ asupra pietonilor.

Dezvoltarea tehnologiilor active de siguranță ar trebui monitorizată, dar în același timp trebuie analizată posibilitatea introducerii unor cerințe pasive de siguranță mai stricte (în proiectarea autovehiculelor). Acționând pe baza informațiilor relevante comunicate de autoritățile de aprobate și de părțile interesate, precum și pe baza unor studii independente, Comisia va monitoriza dezvoltările tehnice ale cerințelor pasive de siguranță sporite, asistența la frânare și alte tehnologii de siguranță active care ar putea oferi o mai bună protecție utilizatorilor rutieri mai vulnerabili. La cinci ani de la intrarea în vigoare a regulamentului, Comisia va revizui fezabilitatea și utilizarea acestor cerințe pasive de siguranță sporite.

**Referințe:** Aprobarea primei lecturi – Publicarea în Jurnalul Oficial este încă în desfășurare (2008)<sup>6</sup>

**Raportor:** Francesco Ferrari (ALDE, Italia)

### **3.3. Siguranța rutieră: Dotarea modelelor mai vechi de camioane cu oglinzi pentru suprimarea punctului mort**

Se estimează că în fiecare an aproximativ 400 de persoane din Europa își pierd viața în accidente cauzate de șoferii vehiculelor grele de marfă care nu își dau seama că alți utilizatori rutieri se află foarte aproape de vehiculele lor – aceste accidente sunt de multe ori asociate cu schimbarea direcției de mers în intersecții sau în sensuri giratorii din cauza „punctului mort”. Multe dintre aceste victime sunt utilizatori rutieri vulnerabili, ca de exemplu bicicliști, motocicliști și pietoni.

Începând cu 2007, toate vehiculele grele de marfă nou produse, a căror masă depășește 3,5 tone și care circulă pe străzile din UE trebuie să respecte prevederi foarte stricte, care impun ca acestea să fie dotate cu oglinzi pentru suprimarea punctului mort (Directiva 2003/97/CE). Totuși, această măsură nu rezolvă problema riscului pe care îl prezintă actualele vehicule grele folosite pentru transportul mărfurilor. Se estimează că în prezent

---

<sup>6</sup> T6-0297/2008, 18/06/2008, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5540042](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5540042).

există în circulație 5 milioane de vehicule grele de transport de marfă pentru care dispozițiile Directivei 2003/97/CE nu se aplică (inclusiv Bulgaria și România ar crește și mai mult această cifră).

Scopul acestei Directive este acela de a stabili cerințele privind dotarea vehiculelor din categoriile N2 și N3 cu sisteme de vizibilitate indirectă (ca de exemplu oglinzi cu unghi larg, oglinzi de proximitate, camere video, monitoare sau alte sisteme de vizibilitate indirectă aprobate) pentru îmbunătățirea câmpului vizual al șoferului și pentru creșterea gradului de securitate al vehiculului.

În timpul negocierilor cu Consiliul, Parlamentul a reușit cu succes să facă presiuni pentru scurtarea termenului-limită stabilit pentru aplicare, termen până la care statele membre trebuie să impună dotarea tuturor camioanelor grele cu oglinzi cu unghi larg și oglinzi de proximitate pe partea pasagerului (cel mai târziu 31 martie 2009). Dotarea camioanelor de mare tonaj care sunt în circulație din 2000 cu oglinzi pentru suprimarea punctului mort ar costa între 100 și 150 EUR per camion.

**Referințe:** Directiva 2007/38/CE din 11 iulie 2007

**Raportor:** Paolo Costa (ALDE, Italia)

### 3.4. Transport rutier: Internalizarea costurilor de mediu

Directiva 99/62/CE din 17 iunie 1999 de aplicare a taxelor la vehiculele grele de marfă pentru utilizarea anumitor infrastructuri a stabilit dispozițiile referitoare la taxele și tarifele percepute pentru utilizarea autostrăzilor și a străzilor cu mai multe benzi, a podurilor, tunelelor și pasajelor montane, menționând ratele minime și maxime. Această directivă a fost amendată de Directiva 2006/38/CE din 17 mai 2006 (**ambele** cunoscute drept **„Directiva pentru taxarea utilizării infrastructurii”** sau **„Directiva Eurovigneta”**). În afară de armonizarea taxelor în toate statele membre și stabilirea unor metode uniforme pentru calcularea costurilor de infrastructură, noua directivă prevede diferențieri mai mari între taxe, luându-se în calcul aspectele ce țin de mediu sau aglomerări, și prin urmare oferă statelor membre un instrument pentru gestionarea traficului. În anumite regiuni pot fi percepute taxe suplimentare, pentru a rezolva problema poluării, inclusiv problema calității slabe a aerului, sau pentru a investi în modalități de transport mai ecologice, ca de exemplu sistemele de căi ferate.

În timpul procedurii legislative privind Directiva pentru taxarea utilizării infrastructurii din 2005, Parlamentul a făcut cu succes presiuni pentru extinderea domeniului de aplicare a directivei în așa fel încât din 2012 să cuprindă și vehiculele a căror masă depășește 3,5 tone și pentru consolidarea aspectelor directivei ce țin de mediu. În timpul negocierilor purtate cu Consiliul de Miniștri, Parlamentul a reușit să promoveze cu succes ideea ca noua directivă să includă o hartă rutieră pentru internalizarea costurilor externe pentru toate mijloacele de transport. Parlamentul European a obținut promisiunea că: „nu mai târziu de 10 iunie 2008 Comisia va prezenta, după examinarea tuturor opțiunilor, inclusiv mediul, zgomotul, aglomerația și costurile legate de sănătate, un model inteligibil, transparent, care poate fi aplicat în general, pentru evaluarea tuturor costurilor externe, pentru a servi drept element de bază pentru viitoarele calculări ale costurilor necesare pentru infrastructură. Acest model va fi însoțit de o analiză de impact a internalizării costurilor externe pentru toate mijloacele de transport și o strategie pentru aplicarea pas cu pas a modelului pentru toate mijloacele de transport”.

<sup>7</sup> T6-0177/2007, 10/05/2007, Jurnalul Oficial: L 184 14.7.2007, p. 0025  
OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5394642](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5394642).

Acest model și propunerile asociate acestuia – „Ecologizare pachetului de transport” – pe care Comisia le-a prezentat în iulie 2008 sunt considerate în general ca reprezentând unul dintre cele mai importante dosare de transport ale UE care trebuie rezolvate în următorii ani. În acest context, comisia a cerut Serviciului pentru politici să efectueze un studiu privind *Sistemele de stabilire a prețurilor pentru transportul rutier de mărfuri în statele membre ale UE și în Elveția*<sup>8</sup>

**Referințe:** Directiva 2006/38/CE din 17 mai 2006 („Directiva Eurovigneta”)<sup>9</sup>

**Raportor:** Corien Wortmann-Kool (PPE-DE, Olanda)

### 3.5. Proiecte ale Parlamentului European privind Cadrul legal pentru transportul public

Serviciile de transport feroviar și rutier urbane, suburbane și regionale implică frecvent obligațiile serviciilor publice din statele membre și sunt de multe ori furnizate de companii publice. Principala legislație ce guverna acest domeniu era Regulamentul 1191/69 din 26 iunie 1969 (amendat prin Regulamentul 1893/91 din 20 iunie 1991). O propunere a Comisiei din 26 iulie 2000 propunea reformarea acestui Regulament. Scopul era dezvoltarea competiției în domeniul serviciilor publice de transport de călători, în special în cel al serviciilor publice de transport la nivel local și regional, cu ajutorul licitațiilor publice obligatorii. În noiembrie 2001 Parlamentul European a amendat substanțial propunerea Comisiei privind aceste servicii, punând mai mult accentul pe principiul subsidiarității și pe libertatea alegerii în favoarea acordării directe și furnizarea de servicii de transport la nivel local de către autoritățile competente și reducerea cerințelor referitoare la licitațiile obligatorii. Ulterior, Comisia a înaintat o nouă propunere [COM 2005/319] în iulie 2005. În mai 2007, Consiliul și Parlamentul European au ajuns în final la un consens privind restructurarea cadrului legal pentru transportul public de călători, sub forma Regulamentului (CE) nr. 1370/2007. În acest acord, Parlamentul a reușit să susțină părți substanțiale din poziția sa originală.

În afară de licitarea serviciilor de transport, acest Regulament permite, în anumite circumstanțe, acordarea directă a serviciilor către întreprinderile mici și mijlocii, precum și către așa numitele „afaceri proprii”. Prin urmare, orașele și regiunile pot decide să furnizeze ele însele serviciile de transport public de călători de care au nevoie. Principiul subsidiarității a fost subliniat în mod clar în întregul document. În plus, noul Regulament acoperă elemente suplimentare, printre care:

- a) interdicția impusă furnizorilor de servicii de pe piețele protejate de a opera pe alte piețe,
- b) dispoziții pentru stabilirea unor standarde sociale și a unor criterii de calitate,
- c) dispoziții în vederea limitării duratei contractelor de servicii publice.

**Referințe:** Regulamentul (CE) nr. 1370/2007 din 23 octombrie 2007<sup>10</sup>

**Raportor:** Erik Meijer (GUE/NGL, Olanda)

---

<sup>8</sup> TRT - Trasporti e Territorio, Milan, [Pricing Systems for Road Freight Transport in EU Member States and Switzerland](#) (*Sistemul de stabilire a prețurilor pentru transportul rutier de mărfuri în Statele Membre ale UE și în Elveția*), Bruxelles, Parlamentul European, 2008.

<sup>9</sup> T5-0305/2004, 20/04/2004, T6-0516/2005, 15/12/2005, Jurnalul Oficial: L 157 9.6.2006, p. 0008-0023, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=235282](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=235282).

<sup>10</sup> T5-0597/2001, 14/11/2001, T6-0174/2007, 10/05/2007, Jurnalul Oficial: L 315 3.12.2007, p. 0001, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=157312](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=157312).



### 3.6. Transport aerian. drepturile pasagerilor cu mobilitate redusă

Acest regulament are drept scop sporirea drepturilor persoanelor cu handicap și ale persoanelor cu mobilitate redusă atunci când călătoresc cu avionul. Regulamentul stabilește anumite reguli pentru a proteja persoanele cu handicap și pe cele cu mobilitate redusă împotriva discriminării și pentru a garanta că aceste persoane primesc asistența corespunzătoare. Potrivit acestui regulament, rezervarea sau îmbarcarea pot fi refuzate numai pe baza unor motive justificate de siguranță sau dacă, din cauza dimensiunilor aeronavei sau ale ușilor acesteia, îmbarcarea sau transportarea unei persoane cu handicap sau a unei persoane cu mobilitate redusă este imposibilă din punct de vedere fizic. În cazul în care rezervarea este refuzată, persoanei afectate i se va oferi o alternativă acceptabilă. În cazul în care îmbarcarea este refuzată, persoana respectivă va avea dreptul de a fi rambursată sau de a fi rerutată.

În plus, Regulamentul constă în următoarele elemente:

Crearea unor locuri speciale unde persoanele cu mobilitate redusă se pot adresa pentru a solicita asistență în toate aeroporturile tranzitate de peste 150.000 de pasageri pe an. Operatorii aeroportuari sunt responsabili pentru furnizarea acestor servicii gratuit. Persoanelor afectate nu le pot fi solicitate costuri suplimentare. Persoanele interesate trebuie să solicite asistență (de exemplu, ajutor pentru deplasarea spre și dinspre aeronavă) cu cel puțin 48 de ore înaintea plecării;

toate liniile aeriene (în funcție de numărul de pasageri pe care îl transportă) trebuie să contribuie la finanțarea acestor servicii.

În timpul procedurii legislative Parlamentul a insistat cu succes, *inter alia*, ca nevăzătorii, persoanele cu deficiențe de vedere, persoanele surde, cele cu deficiențe de auz și persoanele cu handicap mintal să fie incluse în categoria celor care trebuie să beneficieze de ajutor în aeroporturi.

Parlamentul a specificat că operatorii aerieni și autoritățile administrative ale aeroporturilor trebuie să asigure instruirea personalului în vederea acordării de asistență directă persoanelor cu handicap și persoanelor cu mobilitate redusă.

Mai mult, Parlamentul a decis ca standardele de calitate pentru asistența acordată persoanelor cu handicap și persoanelor cu mobilitate redusă să fie stabilite în toate aeroporturile în care traficul anual depășește 150.000 de tranzitări de pasageri. Această măsură este cu mult mai extensivă decât propunerea Comisiei, care se aplica numai în cazul aeroporturilor tranzitate de mai mult de 2 milioane de pasageri anual.

**Referințe:** Regulamentul 1107/2006 din 5 iulie 2006<sup>11</sup>

**Raportor:** Robert Evans (PSE, Regatul Unit)

### 3.7. Parlamentul European a militat pentru elaborarea unei „Liste negre” a liniilor aeriene nesigure care să fie valabilă pentru întreaga Uniune Europeană

Odată cu alcătuirea acestei „liste negre” a liniilor aeriene nesigure elaborată de instituțiile europene, drepturile la informare ale pasagerilor au fost sporite considerabil. Lista neagră valabilă în întreaga UE va fi actualizată cel puțin o dată la trei luni. Aceasta conține numele tuturor liniilor aeriene în cazul cărora există dovezi că s-au confruntat cu lacune serioase de

<sup>11</sup> T6-0519/2005, 15/12/2005, Jurnalul Oficial: L 204, 26.7.2006, p. 0001-0010. CEIL : [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5234212](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5234212).

securitate sau în cazul în care s-a dovedit în mod clar că autoritățile responsabile pentru o anumită linie aeriană nu sunt dispuse sau capabile să implementeze normele de securitate sau să supravegheze o aeronavă. Liniile aeriene incluse pe această listă neagră au interdicție de a efectua zboruri pe teritoriul UE. Nu va mai fi posibil ca un avion care a primit interdicție de a decola sau de a ateriza într-unul dintre statele membre, să zboare către un alt stat membru.

Parlamentul a făcut cu succes presiuni pentru elaborarea unei liste negre unice pentru UE a tuturor liniilor aeriene nesigure. Comisia propusese inițial elaborarea a 27 de liste diferite, câte una pentru fiecare stat membru.

Datorită presiunilor exercitate de Parlamentul European, acest regulament a reușit, de asemenea, să consolideze drepturile pasagerilor în ceea ce privește informarea și despăgubirea.

Vânzătorii de bilete – indiferent de felul în care sunt făcute rezervările – trebuie să informeze pasagerii în legătură cu identitatea liniei aeriene cu care urmează să efectueze zboruri, imediat după ce aceasta este determinată.

În special: În cazul în care operatorul aerian este schimbat după efectuarea rezervării, pasagerii trebuie să fie informați despre acest lucru la check-in sau cel mai târziu în momentul în care se face îmbarcarea. Dacă un vânzător de bilete nu a fost informat în legătură cu identitatea operatorului aerian, atunci nu va fi responsabil pentru că nu a respectat obligațiile ce îi revin în conformitate cu prevederile legislației.

De asemenea, Parlamentul a decis că pasagerii vor avea dreptul de a fi rambursați sau de a fi reruțați dacă operatorul aerian este inclus pe lista neagră după ce rezervarea a fost făcută, iar zborul respectiv a fost, prin urmare, anulat.

**Referințe:** Regulamentul 2111/2005 din 14 decembrie 2005<sup>12</sup>

**Raportor:** Christine De Veyrac (PPE-DE, Franța)

### **3.8. Pachetul privind serviciile portuare: a doua respingere a acestuia**

Pentru a doua oară, Parlamentul European a respins o propunere a Comisiei privind accesul pe piețele portuare, cu 532 pentru, 120 de voturi contra și 25 de abțineri. Marea majoritate a deputaților în Parlamentul European, în special cei din cadrul grupurilor PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM și UEN, dar și un număr considerabil dintre membrii grupului PPE-DE, a considerat că propunerea era contraproductivă și ar genera incertitudini pentru viitorul activității porturilor din UE. Cea mai controversată problemă a fost din nou cea legată de manipularea încărcăturilor, activitate în care sunt implicați mii de docheri în UE, și, în special, așa numita „manevrare proprie”, care ar fi permis proprietarilor de vase să își folosească echipajul propriu pentru încărcarea și descărcarea vaselor. Deputații în Parlamentul European s-au temut că acest lucru va deschide drumul către dumpingul social și ar duce la desființarea locurilor de muncă ale docherilor calificați. În noiembrie 2003, Parlamentul respinsese deja o înțelegere de conciliere între Consiliu și Parlament în privința serviciilor portuare.

---

<sup>12</sup> T6-0428/2005, 16/11/2005, Jurnalul Oficial: L 344 27.12.2005, p. 0015-0022, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5234222](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5234222).

În timpul procesului legislativ, grupurile politice au criticat propunerea nu numai pentru conținutul său, ci și pentru faptul că atunci Comisia Europeană prezentase ceea ce grupurile politice considerau a fi o propunere similară cu cea respinsă în 2003.

Acest rezultat ilustrează îngrijorarea Parlamentului în legătură cu faptul că textul propunerii Comisiei tot nu îndeplinește cerințele pentru un cadru legal și legislativ clar pentru porturile Comunității. Problemele importante, ca de exemplu un ajutor transparent de la stat și alte forme de ajutor acordate porturilor, precum și concurența corectă între porturi, ar trebui reanalizate într-un proces care să implice Parlamentul și pe toți agenții reprezentați în acest sector. După respingerea din Parlamentul European, Comisia și-a retras propunerea. Prin această respingere Parlamentul a subliniat și rolul decisiv pe care îl joacă în calitatea sa de co-legislator.

**Referințe:** Propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind accesul pe piețele portuare (COM (2004) 654 final)

**Raportor:** Georg Jarzembowski (PPE-DE, Germania)<sup>13</sup>

### 3.9. Pachetul privind căile ferate: mai multe drepturi pentru călători

Ca parte a celui de-al treilea pachet privind căile ferate, în toamna anului 2007 Consiliul și Parlamentul au adoptat Regulamentul (CE) nr. 1371/2007 privind drepturile și obligațiile călătorilor din transportul feroviar. Acest regulament stabilește reguli în privința unor aspecte precum despăgubirea în cazul unor întârzieri substanțiale și răspunderea societăților față de călători și bagajele acestora în caz de accident. La sfârșitul anului 2009, când regulamentul va intra în vigoare, călătorii care vor fi afectați de întârzieri vor avea dreptul de a primi o reducere de 25% din valoarea biletului pentru întârzierile de 60 de minute și o reducere de 50% pentru întârzierile de 120 de minute sau mai mult. Răspunderea societăților de căi ferate va cuprinde și furnizarea de informații cuprinzătoare călătorilor în legătură cu probleme precum drepturile călătorilor, orare, cele mai rapide călătorii, cele mai mici tarife, accesibilitate, condiții de acces și disponibilitatea facilităților pentru persoanele cu handicap. De asemenea, societățile de căi ferate trebuie să introducă reguli de acces nediscriminatoriu pentru transportul persoanelor cu handicap și al persoanelor cu mobilitate redusă.

În anumite condiții, serviciile feroviare naționale pe distanță lungă și serviciile urbane, suburbane și regionale pot fi scutite de aplicarea regulamentului. În conformitate cu acordul dintre Consiliu și Parlamentul European, în 2009, când legea va intra în vigoare, toți călătorii feroviari se vor bucura de o serie de drepturi de bază (de exemplu, drepturi privind responsabilitatea societăților feroviare față de călători și bagajele acestora și dreptul la transport al persoanelor cu mobilitate redusă).

Statele membre pot scuti serviciile feroviare domestice pe distanțe lungi de aplicarea dispozițiilor regulamentului în cazul anumitor drepturi care nu sunt de bază (de exemplu, dreptul de a transporta o bicicletă cu trenul), pentru o perioadă inițială de cinci ani, care poate fi ulterior extinsă cu două perioade consecutive de până la cinci ani. Serviciile urbane, suburbane și regionale pot beneficia de o scutire pe perioadă nedefinită de la aplicarea acestor prevederi.

Regulamentul privind drepturile și obligațiile călătorilor din domeniul feroviar a fost elaborat inițial în așa fel încât să fie aplicabil doar celor ce călătoreau pe rute internaționale.

<sup>13</sup> [http://ec.europa.eu/prelex/detail\\_dossier\\_real.cfm?CL=en&DosId=191832](http://ec.europa.eu/prelex/detail_dossier_real.cfm?CL=en&DosId=191832)

Parlamentul European a făcut cu succes presiuni pentru extinderea razei de acțiune a regulamentului, acordând și călătorilor de pe rutele interne dreptul de a primi despăgubiri.

În plus, Parlamentul European a putut aduce îmbunătățiri în ceea ce privește regulile de acces nediscriminatoriu al persoanelor cu mobilitate redusă, reguli pe care companiile vor fi obligate să le aplice. În gările unde nu există personal, societățile de căi ferate trebuie să depună toate eforturile necesare pentru a oferi persoanelor cu handicap și persoanelor cu mobilitate redusă acces la călătoria cu trenul. În final, Parlamentul a convins Consiliul de nevoia existenței unor locuri special amenajate în trenuri pentru transportul cărucioarelor pentru copii, al scaunelor cu rotile, al bicicletelor și al echipamentelor sportive.

**Referințe:** Regulamentul (CE) nr. 1371/2007 din 23 octombrie 2007<sup>14</sup>

**Raportor:** Dirk Sterckx (ALDE, Belgia)

### 3.10. Concurența va revitaliza căile ferate

La fel ca în cazul primelor două pachete privind căile ferate, în conformitate cu care la 1 ianuarie 2007 s-a realizat deschiderea completă a pieței de transporturi de marfă, inclusiv a cabotajului, Parlamentul European a exercitat presiuni în cazul celui de-al treilea pachet privind căile ferate, pentru crearea unei concurențe mai mari între companiile de căi ferate, concentrându-se de această dată asupra transportului de călători. În timpul procedurilor legislative pentru toate cele trei pachete privind căile ferate, Parlamentul a exercitat cu succes presiuni pentru ca piețele de transport feroviar să fie deschise mai repede decât considerase inițial Consiliul de Miniștri.

Odată cu finalizarea Directivei 2007/58/CE din 23 octombrie 2007, Parlamentul a reușit să obțină deschiderea pieței pentru serviciile de transport internațional de călători până la 1 ianuarie 2010. Această deschidere include și dreptul de a transporta călători între orice două gări aflate pe ruta unui serviciu de transport internațional, inclusiv gări aflate în același stat membru. Totuși, în anumite circumstanțe, statul membru poate limita acest drept. Prin urmare, directiva este considerată, în linii mari, ca un element de echilibru între deschiderea pieței, pe de-o parte, și protecția serviciilor publice de transport, pe de altă parte.

Deschiderea pieței este văzută în general ca un element-cheie din spatele revitalizării sistemului european de căi ferate. Căile ferate europene trebuie să devină mai competitive în comparație cu alte mijloace de transport. Acestea trebuie să ofere o alternativă realistă la transportul de mărfuri și de călători. Căile ferate europene încă se confruntă cu o serie de provocări importante, dacă doresc să își mențină procentul actual din volumul de trafic și dacă doresc să îl sporească pe termen mediu.

Parlamentul European a susținut și a modelat și alte elemente-cheie ale strategiei pentru revitalizarea sistemului de căi ferate și pentru crearea unei zone feroviare europene integrate, cu scopul de a contribui major la consolidarea transportului feroviar ca mijloc de transport ecologic.

**Referințe:** Directiva 2007/58/CE din 23 octombrie 2007<sup>15</sup>

**Raportor:** Georg Jarzembowski (PPE-DE, Germania)

---

<sup>14</sup> T6-0356/2005, 28/09/2005, T6-0005/2007, 18/01/2007, T6-0403/2007, 25/09/2007, Jurnalul Oficial: JO L 315, 5.1.2000, p. 1. [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=241522](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=241522).

<sup>15</sup> T6-0354/2005, 28/09/2005, T6-0003/2007, 18/01/2007, T6-0401/2007, 25/09/2007, Jurnalul Oficial: JO L 315, 5. 1.2000, p. 1. [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=241532](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=241532).

### 3.11. Către standarde de calitate armonizate pentru serviciile turistice din UE

Ca urmare a unui raport din proprie inițiativă privind turismul durabil (raportor: Luís Queiró, PPE-DE, Portugalia) Parlamentul European a înaintat propuneri concertate pentru o politică de abordare consistentă și holistică față de turismul la nivelul EU. Aceste propuneri se referă în special la linii directoare ale UE pentru clasificarea facilităților de cazare pentru turiști și pentru stabilirea unei mărci de calitate a UE pentru turism. Alte propuneri gravitează în jurul relației dintre turism și politica vizelor, precum și măsurile de promovare menite să crească piața europeană a turismului.

Parlamentul European a solicitat consolidarea multiplicității UE în domeniul clasificării calitative locale pentru o mai bună recunoaștere internațională. Varietatea largă de clasificări calitative are un impact negativ asupra încrederii în industrie și asupra transparenței. Consumatorii considerau sistemul de clasificare drept un instrument important pentru alegerea facilităților de cazare. Prin urmare, Parlamentul a considerat că este important ca informațiile corecte despre sensurile clasificărilor în diferite țări să fie ușor accesibile. Parlamentul a fost de părere că un set de linii directoare bazate pe criterii comune și uniforme, valabile pentru întreaga UE, ar putea lua în considerare interesele consumatorilor. Comisiei i s-a cerut să stabilească o metodologie pentru a crea asemenea standarde minime privind siguranța și calitatea serviciilor de cazare. În plus, Parlamentul a invitat Comisia să promoveze – în colaborare cu organizația europeană de servicii de catering HOTREC – procesele comune de clasificare a unităților de cazare pentru turiști în diverse state membre și să promoveze modele de calitate care s-au dovedit eficiente în alte părți (de exemplu, modelul Qualmark din Noua Zeelandă), pentru a îmbunătăți transparența în beneficiul turiștilor. Comisia pentru transport a solicitat Serviciului de politici să redacteze o notificare privind *Standardizarea și clasificarea calitativă pentru serviciile turistice din UE*<sup>16</sup>.

În ceea ce privește politica vizelor, Parlamentul European a invitat statele membre ale spațiului Schengen să stabilească birouri consulare comune pentru acordarea de vize solicitanților ce nu fac parte din UE. Aceste birouri trebuie să aplice aceleași criterii pentru acordarea vizelor și să îmbunătățească modul în care sunt primiți solicitanții de vize. Acest raport a subliniat nevoia de a simplifica și de a reduce costurile procedurilor de solicitare de vize. Procedurile ar trebui, de asemenea, simplificate pentru turiștii care primesc vize pentru țările UE ce nu fac parte din spațiul Schengen. Cu toate acestea, s-a recunoscut faptul că armonizarea procedurilor de solicitare a vizelor și facilitarea generală a accesului la Europa pentru turiștii din țări terțe trebuie să fie compatibile cu regulile de securitate impuse pentru combaterea imigrării ilegale, a terorismului și a crimei organizate.

Statele membre și Comisia au fost invitate să inițieze o clasificare CE „Acces pentru toți”, care să garanteze accesul în facilități și pentru persoanele cu mobilitate redusă. Această clasificare ar acoperi facilități precum unități de cazare, restaurante, locuri pentru petrecerea timpului liber și situri naturale, monumente și muzee.

De asemenea, Parlamentul European a îndemnat Comisia și statele membre să promoveze sectoare de viitor, precum turismul medical, ecologic și cultural, de exemplu un tur memorial transfrontalier prin țările fostei Cortine de fier, ca un model de „mobilitate treptată în turism” și ca un simbol al reunificării Europei.

<sup>16</sup> Oliver BENNETT, Monique de GREEVE, Chrystel CANCEL, Emerging Markets Group (EMG) Ltd, [Standardisation and Quality Labels for EU Tourist Services](#) (*Standardizarea și clasificarea calitativă pentru serviciile turistice din UE*), Parlamentul European, 2007

**Referințe:** Raport nelegislativ:<sup>17</sup>

**Raportor:** Paolo Costa (ALDE, Italia)

### **3.12. Parlamentul European face presiuni asupra Consiliului pentru adoptarea celui de-al treilea pachet privind siguranța maritimă**

**Ca și în cazul primelor două pachete maritime („Erika I” și „Erika II”),** care au fost adoptate după dezastrelor maritime în care au fost implicate petrolierele "Erica" (1999) și „Prestige" (2002), Parlamentul European a făcut din nou cu succes presiuni pentru îmbunătățirea semnificativă a regulilor privind securitatea maritimă.

După negocieri dure, Consiliul și Parlamentul European au ajuns la un acord în privința acestui al treilea pachet maritim, în decembrie 2008. Noul pachet era menit să îmbunătățească atât siguranța navelor, cât și măsurile luate în cazul producerii unui accident. Acesta este alcătuit din următoarele elemente:

- o directivă privind îndeplinirea obligațiilor de către statul de pavilion, directivă ce urmărește să monitorizeze mai eficient respectarea reglementărilor internaționale de către vasele ce navighează sub pavilionul unui stat membru.
- o reformare a directivei privind controlul statului de port, obiectivul acesteia fiind asigurarea efectuării unor inspecții mai eficiente și mai frecvente, în special în cazul navelor ce prezintă riscuri, prin intermediul unor noi mecanisme de monitorizare adaptate profilurilor de risc;
- un amendament la directiva privind sistemul comunitar de informare și monitorizare a traficului maritim, care se concentrează, printre altele, pe îmbunătățirea condițiilor cadrului legal asociate cu acostările de urgență („porturi de refugiu”) pentru navele naufragiate și pe dezvoltarea rețelei SafeSeaNet;
- o reformare a directivei și a regulamentului privind societățile de clasificare, în special în ceea ce privește introducerea unui sistem independent de control al calității pentru eliminarea imperfecțiunilor care încă există în cadrul procedurilor de inspecție și certificare pentru flota mondială;
- o directivă privind investigațiile efectuate după accidentele maritime, care să conțină principiile comune pentru efectuarea investigațiilor pe mare, precum și un sistem pentru compilarea rezultatelor;
- un regulament privind răspunderea și despăgubirile acordate pentru răniri de persoane cauzate de accidente petrecute pe nave de pasageri aflate pe mare;
- o directivă privind răspunderea terță a proprietarilor de nave.

În contextul revizuirii directivei privind un sistem comunitar de informare și monitorizare a traficului maritim, Parlamentul European a garantat că statele membre trebuie să desemneze o autoritate competentă care să aibă puterea de a lua decizii independente. În cazul unei operațiuni de salvare, această autoritate va decide care sunt cele mai bune măsuri ce trebuie luate pentru a preveni un dezastru, decizând inclusiv ce port va primi „o navă care are nevoie de ajutor”. Acest cadru legal referitor la porturile de urgență – pe care Parlamentul European l-a solicitat anterior în mai multe rânduri – este considerat un element-cheie pentru sporirea siguranței maritime. Fără un sistem de porturi de urgență, s-ar putea pierde timp prețios atunci când se hotărăște ce port ar trebui să primească o navă naufragiată.

---

<sup>17</sup> T6-0575/2007, 29/11/2007, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5353772](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5353772).

În plus, în ciuda unei puternice opoziții ridicate inițial în cadrul Consiliului, Parlamentul a reușit să ajungă la un consens în privința tuturor aspectelor de mai sus, într-un pachet. Două propuneri ce fac parte din acest pachet, una referitoare la obligațiile statului de pavilion și cealaltă la răspunderea civilă, au fost blocate în cadrul Consiliului pentru o perioadă foarte lungă de timp din cauza conținutului lor controversat. În timpul celei de-a doua lecturi, Parlamentul a introdus amendamente extrase din aceste două „dosare lipsă” în alte rapoarte referitoare la pachete maritime. În urma acestei măsuri, Consiliul a convenit asupra unor poziții comune privind aceste două legi restante, astfel încât în final cele două instituții au putut ajunge la un consens.

Astfel, Parlamentul s-a asigurat că acest compromis final a păstrat mai multe elemente-cheie și prin urmare reprezintă un progres considerabil în ceea ce privește siguranța maritimă. *Inter alia*, Parlamentul a obținut aprobarea următoarelor elemente:

- Toate navele ce navighează sub pavilionul unui stat membru și toate navele ce navighează sub pavilionul unui stat terț au obligația de a avea asigurare atunci când intră într-o zonă maritimă aflată sub jurisdicția unui stat membru – limitele de răspundere fiind suficient de înalte pentru a garanta că în cele mai multe cazuri victimele primesc despăgubiri corespunzătoare.
- Aplicarea unor posibile penalități atunci când se descoperă că o ambarcațiune nu deține la bord un certificat de asigurare. Ambarcațiunea în cauză poate fi ori reținută în conformitate cu procedura stabilită în directiva privind controlul statului de port, ori expulzată de către autoritatea competentă. În urma ordinului de expulzare, fiecare stat membru este obligat să refuze intrarea navei în oricare dintre porturile sale până când proprietarul navei respective prezintă certificatul de asigurare.
- Până când schema de audit pentru statele de pavilion a Organizației Maritime Internaționale (OMI) va deveni obligatorie, autoritățile maritime ale statelor membre trebuie să se supună unui asemenea audit și să facă publice rezultatele.
- Statele membre elaborează un sistem de management al calității pentru autoritățile lor maritime, care va fi certificat în conformitate cu standardele internaționale.

În plus, o declarație a tuturor statelor membre ale UE confirmă angajamentul acestora:

- de a ratifica principalele convenții internaționale privind siguranța maritimă până la 1 ianuarie 2012.
- de a aplica prevederile Codului pentru statele de Pavilion al OMI și schema de audit asociată pentru autoritățile maritime.
- de a încuraja OMI să transforme aceste două instrumente în unele obligatorii la nivel mondial.

De la primul pachet până la al doilea – prin intermediul Comisiei temporare pentru îmbunătățirea siguranței pe mare (MARE) din 2004 – și până la acest al treilea pachet privind siguranța maritimă, de-a lungul a două mandate Parlamentul European a fost forța conducătoare din spatele îmbunătățirilor semnificative aduse în domeniul siguranței maritime. Încă o dată, presiunea constantă făcută de Parlamentul European, precum și propunerile bine elaborate pentru cel de-al treilea pachet, s-au dovedit a fi meritat pentru crearea unui transport maritim mai sigur.

**Referințe:** Adoptarea finală și publicarea în Jurnalul Oficial sunt încă în curs de desfășurare (ianuarie 2009):

**Raportori:** Paolo Costa (ALDE, Italia) pentru *Răspunderea transportatorilor față de pasageri în cazul producerii de accidente*<sup>18</sup>

Luis de Grandes Pascual (PPE-DE, Spania) pentru *Organizațiile pentru inspectarea și controlul navelor*<sup>19</sup>

Dominique Vlasto (PPE-DE, Franța) pentru *Controlul statului de port*<sup>20</sup>

Dirk Sterckx (ALDE, Belgia) pentru *Sistemul comunitar de informare și monitorizare a traficului maritim*<sup>21</sup>

Jaromír Kohlíček (GUE/NGL, Cehia) pentru *Investigarea accidentelor și incidentelor de pe mare*<sup>22</sup>

Emanuel Jardim Fernandes (PES, Portugalia) pentru *Obligațiile statului de pavilion*<sup>23</sup>

Gilles Savary (PSE, Franța) pentru *Răspunderea civilă și garanțiile financiare acordate de proprietarii de nave*<sup>24</sup>:

---

<sup>18</sup> OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5314832](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5314832)

<sup>19</sup> OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5647662](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5647662); [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5311432](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5311432)

<sup>20</sup> OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5309062](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5309062)

<sup>21</sup> OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5302932](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5302932)

<sup>22</sup> OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5314242](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5314242)

<sup>23</sup> OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5317232](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5317232)

<sup>24</sup> OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5311632](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5311632)



## 4. POLITICA REGIONALĂ

### 4.1. Introducere: Rolul Comisiei pentru dezvoltare regională

Comisia pentru dezvoltare regională joacă un rol important în informarea regiunilor din UE-27 despre poziția Parlamentului European față de dezvoltare. Comisia este responsabilă cu supravegherea și consilierea Parlamentului în legătură cu implementarea instrumentelor-cheie de finanțare ale UE pentru dezvoltarea regională (în special, Fondul European de Dezvoltare regională și Fondul de coeziune). Mai jos este prezentată o listă cu exemple ale celor mai importante inițiative ale Comisiei din timpul acestui mandat parlamentar.

În afară de rolul său de a înainta rapoarte ca cele menționate mai jos, Comisia a primit sarcina de a coordona relațiile Parlamentului European cu alți agenți importanți din domeniul dezvoltării regionale. Prin urmare, Comisia își propune să poarte un dialog activ cu organizațiile-cheie și să se asigure că munca sa este accesibilă la scară largă și înțeleasă de persoanele care desfășoară activități asociate acestui domeniu. Comisia poartă în mod regulat discuții cu doamna Danuta Hübner, Comisarul european responsabil cu dezvoltarea regională (vezi punctul 4.10 de mai jos). De asemenea, Comisia menține legăturile în numele Parlamentului cu Comitetul regiunilor și cu Comitetul economic și social. Membrii acestora sunt invitați în mod regulat să prezinte dovezi în timpul audierilor publice organizate de Comisia pentru dezvoltare regională.

În toamna anului 2008, Comisia a participat din nou la programul „Zile deschise”, în calitate de partener instituțional. Evenimentul reprezintă cea mai mare întrunire anuală a politicienilor UE și regionali. Aproximativ 5.000 de persoane reprezentând 217 regiuni din 32 de țări au participat la evenimentul organizat la Bruxelles.

### 4.2. Asistența pentru solidaritate regională: Parlamentul European a aprobat un buget de 308 miliarde EUR pentru Dezvoltarea regională

În iulie 2006, Parlamentul și-a dat aprobarea pentru pachetul Fonduri structurale pentru perioada 2007-2013, odată cu adoptarea a cinci rapoarte separate<sup>25</sup>. Acestea definesc obiectivele, resursele financiare disponibile și criteriile pentru alocarea acestora într-o Uniune extinsă. Suma de aproximativ 308 miliarde EUR – sau 35,7 la sută din totalul bugetului UE – a fost oferită spre cheltuială, conform programului, începând cu 1 ianuarie 2007. Pachetul a fost aprobat după negocieri destul de aprinse în unele momente, când Parlamentul European a adoptat o poziție fermă față de dorința guvernului Regatului Unit de a avea un pachet de Fonduri structurale redus semnificativ și un buget general al UE redus și el. Parlamentul European deține puterea de a accepta sau de a respinge reglementările generale privind Fondurile structurale și a reușit în demersurile sale de a asigura anumite modificări privind mediul și dezvoltarea durabilă, a îmbunătățit accesibilitatea pentru persoanele cu handicap și a consolidat înțelegerile de consultări la nivel local, asigurând cea mai bună includere în dezbaterile privind dezvoltarea regională.

<sup>25</sup> T6-0289/2006, 04/07/2006, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5188922](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5188922).  
 T6-0286/2006, 04/07/2006, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5189402](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5189402).  
 T6-0290/2006, 04/07/2006, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5188642](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5188642).  
 T6-0280/2005, 06/07/2005, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5189522](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5189522).  
 T6-0285/2006, 04/07/2006, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5189512](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5189512).

**Referințe:** COM(2004) 0492

**Raportor:** Konstantinos Hatzidakis (PPE-DE, Grecia)

**Referințe:** COM(2004) 0495

**Raportor:** Claudio Fava (PSE, Italia)

**Referințe:** COM (2004) 0494

**Raportor:** Alfonso Andria (ALDE, Italia)

**Referințe:** COM (2004) 0496

**Raportor:** Jan Olbrycht (PPE-DE, Polonia)

**Referințe:** COM (2004) 0493

**Raportor:** José Albino Silva Peneda (PPE-DE, Portugalia)

### **4.3. Finanțare UE pentru locuințe mai bune**

Construirea de locuințe decente și convenabile ca preț a fost ajutată de Fondul european de dezvoltare regională, care permite noilor state membre să aplice pentru a primi ajutorul acordat de UE pentru anumite proiecte de renovare a locuințelor. Scopul acestui ajutor este acela de a ajuta oamenii să economisească energia în locuințe, scăzând sumele plătite pentru energia electrică și protejând în același timp mediul. În mai 2007, Parlamentul European a votat în favoarea propunerilor de a extinde această disponibilitate și pentru state membre mai vechi, începând cu 2009<sup>26</sup>. Votul Parlamentului European s-a bazat pe nevoile presante ale cetățenilor UE din toate statele membre de a avea acces la locuințe adecvate în zone urbane, multe dintre acestea fiind amenințate în prezent de deteriorarea fizică și de efectele excluderii sociale.

Pentru a modela dezbateră în cadrul comisiei, Serviciul de Politici a furnizat un studiu<sup>27</sup> care analiza rolul energiilor durabile și regenerabile în perioada programului de Fonduri structurale 2000-2006, concentrându-se pe Programele operaționale ale diverselor state membre și pe exemple de bune practici. De asemenea, studiul raportează principalele măsuri ce țintesc sursele de energie durabile și regenerabile și descrie o serie de propuneri menite să sporească gradul de utilizare a Fondurilor Structurale și să promoveze aceste tipuri de energie pentru perioada 2007-2013.

**Referințe:** Raport din proprie inițiativă

**Raportor:** Alfonso Andria (ALDE, Italia)

### **4.4. Solidaritatea UE: Sume disponibile pentru combaterea actelor de terorism și a amenințărilor din domeniul sănătății publice**

În mai 2006, Parlamentul European a votat pentru extinderea domeniului de aplicare a Fondului de solidaritate al Uniunii Europene (FSUE) astfel încât să includă consecințele

---

<sup>26</sup> T6-0183/2007, 10/05/2007, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5341482](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5341482).

<sup>27</sup> Gruppo Soges, Eurofocus, ERAC *Using Sustainable and Renewable Energies in the Context of the Structural Policy 2007-2013*, Brussels, European Parliament, 2007.

atacurilor teroriste, urgențele majore de sănătate publică și dezastrele industriale<sup>28</sup>. Fondul de solidaritate a fost creat în 2002 ca răspuns la gravele inundații din Europa Centrală. Fondul poate acorda până la 1 miliard EUR anual unui stat membru pentru a ajuta autoritățile din acest stat să reacționeze la asemenea catastrofe, printre care se numără inundații, incendii sau secetă. Fără a permite celor responsabili să fie absolviți de vină, de exemplu în cazuri în care criza este provocată de un dezastru industrial sau de unul tehnologic (de exemplu principiul potrivit căruia „cel care poluează plătește”), Parlamentul European a votat pentru măsura de a face disponibil ajutorul financiar cât mai repede posibil, de exemplu pentru acordarea de asistență medicală imediată și pentru stabilirea unor măsuri menite să protejeze publicul.

În primăvara anului 2006, deputații în Parlamentul European au adoptat o rezoluție privind incendiile forestiere și inundațiile, exprimându-și solidaritatea cu victimele și cu celelalte persoane afectate<sup>29</sup>. Președinției UE i s-a cerut să fie foarte atentă la dezvoltarea capacităților UE de a reacționa rapid. În același timp, Parlamentul European a invitat guvernele statelor membre să depună toate eforturile posibile pentru a îndeplini obiectivele de la Kyoto, ținând cont de impactul schimbărilor climatice asupra teritoriului UE. Parlamentul a solicitat Comisiei cel mai înalt grad posibil de flexibilitate în aplicarea Fondului European de solidaritate în asemenea cazuri.

Spre sfârșitul anului 2007, Parlamentul European a adoptat un raport care lua în considerare rezolvarea problemei impactului regional al seismelor<sup>30</sup>. Printre acțiunile susținute, PE a propus o completare a reglementărilor referitoare la Fondul de solidaritate, prin care să se faciliteze utilizarea fondului pentru a repara pagubele produse de seisme. Șase state membre sunt țări active din punct de vedere seismic, în timp ce alte șapte sunt supuse unui risc semnificativ de producere a seismelor. Prin urmare, Comisia a fost invitată să elaboreze propuneri pentru acțiunile de care UE ar avea nevoie în cazul în care un dezastru de ordin seismic ar afecta UE.

**Referințe:** COM (2005) 0108

**Raportor:** Rolf Berend (PPE-DE, Germania)

**Referințe:** Raport din proprie inițiativă

**Raportor:** Gerardo Galeote (PPE-DE, Spania)

**Referințe:** Raport din proprie inițiativă

**Raportor:** Nikolaos Vakalis (PPE-DE, Grecia)

#### 4.5. Susținerea procesului de pace din Irlanda de Nord

Actualul Parlament European a susținut în mod constant Irlanda de Nord în procesul de stabilire a păcii și reconcilierii. Parlamentul și-a dovedit susținerea prin promovarea programului PEACE asistat de Fondul European de Dezvoltare Regională (200 milioane EUR) și prin aprobarea dată pentru continuarea acordării ajutorului european în valoare de 15 milioane EUR anual pentru Fondul Internațional pentru Irlanda (FII).

În 2006, Parlamentul European a votat pentru continuarea finanțării acordate FII până la lichidarea fondului, în 2010 (ceilalți finanțatori sunt SUA, Canada, Australia și Noua

<sup>28</sup> T6-0218/2006, 18/05/2006, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5242592](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5242592).

<sup>29</sup> T6-0223/2006, 18/05/2006, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5282162](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5282162).

<sup>30</sup> T6-0507/2007, 14/11/2007, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5498552](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5498552).

Zeelandă), în vederea contribuției fondului la progresul economic și social și a continuării activității de promovare a dialogului între naționaliștii și unioniștii din Irlanda.

În 2008, Parlamentul a votat în favoarea unui raport elaborat de Bairbre de Brún (GUE-NGL, Regatul Unit), care aproba rezultatele pozitive și bunele practici obținute prin programele PEACE până în prezent<sup>31</sup>. În prezent, deputații în Parlamentul European analizează felul în care activitatea PEACE ar putea ajuta alte regiuni unde există conflicte, în Uniunea Europeană sau în afara acesteia.

Din 1995, trei generații de programe PEACE au fost martore la alocarea unei sume totale de peste 2 miliarde EUR unei game variate de sectoare și grupuri, ajutând diferite sectoare ale comunității să colaboreze pentru a construi relații. Raportorul a subliniat importanța unei abordări „de sus în jos”, care să implice persoanele cu putere de decizie de la nivel local și activități de consultare.

**Referințe:** Raport din proprie inițiativă

**Raportor:** Bairbre De Brún (GUE-NGL, Regatul Unit)

#### 4.6. Voluntariatul dă putere cetățenilor UE

Un raport redactat de Marion Harkin (ALDE, Irlanda), adoptat recent în plen, a concluzionat că voluntariatul este un element pozitiv pentru cetățeni, pentru comunitate, pentru dezvoltarea economică regională și pentru economia națională<sup>32</sup>. În urma studiilor efectuate s-a constatat că peste 100 milioane de persoane din populația UE efectuează muncă voluntară și că pentru fiecare Euro cheltuit pentru a susține eforturile acestora, UE primește în schimb 3 până la 8 EUR. Voluntarii nu doar contribuie la implementarea programelor finanțate de UE, ca de exemplu INTERREG și Programul PEACE pentru Irlanda de Nord, ci se estimează și că voluntariatul contribuie în mod semnificativ la produsul intern brut în anumite state. Astfel, raportul a făcut apel la UE să depună mai multe eforturi pentru a elabora politici care pot ajuta la promovarea „capitalului social” al Europei. Acest lucru ar ajuta UE să stabilească legături directe între UE și cetățenii și comunitățile sale. De asemenea, raportul invită Comisia și statele membre să ia în considerare cât de mult ar fi facilitată munca organizațiilor de voluntariat prin introducerea unor scutiri de TVA.

**Referințe:** Raport din proprie inițiativă

**Raportor:** Marion Harkin (ALDE, IE)

#### 4.7. Deputații în Parlamentul European atacă relocările nejustificate ale companiilor

În contextul monitorizării politicilor pentru dezvoltare regională menite să contribuie la obținerea coeziunii economice și sociale în UE, în martie 2006 deputații în Parlamentul European au adoptat un raport prin care Comisia Europeană era invitată să impună penalizări companiilor care efectuează relocări nejustificate<sup>33</sup>. Companiile în cauză sunt acelea care au primit ajutor pentru dezvoltare regională din partea UE pentru activitatea lor, ajutor acordat ca parte a unui pachet general destinat regiunii unde se află companiile respective, și care apoi au efectuat relocarea în termen de 7 ani după primirea ajutorului.

---

<sup>31</sup> T6-0205/2008, 20/05/2008, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5498522](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5498522).

<sup>32</sup> T6-0131/2008, 22/04/2008, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5498492](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5498492).

<sup>33</sup> T6-0077/2006, 14/03/2006, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5217822](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5217822).

Una dintre principalele obiecții ale Parlamentului European față de această practică o reprezintă pericolul de reducere a locurilor de muncă în regiuni care sunt deja grav afectate de criza economică – adică exact tipul de regiune unde regulamentele UE ar trebui să ajute. Deputații în Parlamentul European au susținut o solicitare a Comisiei prin care se cerea rambursarea ajutorului regional de stat acordat companiilor care ulterior iau decizia de a efectua relocarea mai devreme.

**Referințe:** Raport din proprie inițiativă

**Raportor:** Alain Hutchinson (PSE, Belgia)

#### **4.8. Susținerea companiilor UE din regiunile insulare prin costuri pentru combustibili și energie**

La începutul lui 2007, PE a adoptat un raport elaborat din inițiativă proprie<sup>34</sup> prin care solicita Comisiei Europene să analizeze dacă ajutorul de stat poate fi oferit regiunilor insulare din UE, unde costurile pentru combustibili și energie pot afecta negativ competitivitatea industriilor locale. Identificând problemele cu care se confruntă regiunile insulare din cauza fluctuațiilor costurilor pentru combustibil, Parlamentul European a subliniat impactul uriaș pe care prețul combustibilului îl are asupra costurilor necesare pentru transportul materialelor între insule și continent. Comisia a fost invitată în special să analizeze modul în care regimul ajutorului de stat ar putea fi adaptat în așa fel încât să egaleze câmpul de interes și să facă insulele mai atractive pentru investitori.

Nevoile insulelor din cadrul UE ar trebui analizate mai în detaliu de către experții în politici regionale ai Comisiei, prin crearea unei unități administrative specifice. De asemenea, raportul încuraja folosirea la scară mai largă a instrumentelor de finanțare precum cele oferite de Banca Europeană de Investiții și de partenerii acesteia (JASPERS, JEREMIE). Actualele reguli privind ajutorul regional se vor aplica până în 2013, prin urmare orice revizuire făcută s-ar aplica începând cu 2014, moment ce va coincide cu următoarea generație de ajutoare pentru dezvoltare regională acordate de UE.

**Referințe:** Raport din proprie inițiativă

**Raportor:** Francesco Musotto (PPE-DE, Italia)

#### **4.9. Reducerea diferențelor în cadrul dezvoltării regionale**

Produsul Intern Brut (PIB) pe cap de locuitor diferă foarte mult între regiunile din spațiul UE-27. În Londra (Regatul Unit), PIB pe cap de locuitor reprezintă 303 la sută din media UE, în timp ce în nord-estul României, PIB reprezintă doar 24 la sută.

Un raport aprobat de Parlamentul European în vara anului 2007<sup>35</sup> invita la luarea unor măsuri ferme în vederea reducerii celor mai grave lipsuri de dezvoltare din cele mai sărace regiuni ale UE și ajutării țărilor respective să beneficieze de PIB-ul mai mare pe care studii preliminare îl estimează că ar putea fi obținut prin aplicarea eficientă a alocărilor de politici de coeziune pentru perioada 2007-2013. Investițiile în infrastructura tehnologiei informației și în educație pentru utilizarea acesteia, precum și dezvoltarea capacității administratorilor din noile state membre de a „absorbi” pachetul generos de ajutoare pus la dispoziție de UE reprezintă elemente cheie în această luptă de a reduce diferențele dintre regiuni.

<sup>34</sup> T6-0082/2007, 15/03/2007, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5341452](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5341452).

<sup>35</sup> T6-0356/2007, 12/07/2007, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5363002](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5363002).

Ținând cont de faptul că rata șomajului depășește 20 la sută în unele dintre cele mai sărace regiuni, raportul recomanda ca Fondul Social European să fie folosit pentru a îmbunătăți calificările de bază, în special ale tinerilor, femeilor și ale generațiilor mai în vârstă. Întrucât fondurile UE trebuie „să fie consolidate” de ajutorul acordat de statele membre și de sectorul privat, este esențial ca administrațiile publice relevante să poată ajuta regiunile să îndeplinească obligațiile impuse pentru finanțare și să aplice corespunzător regulile ce guvernează Fondurile Structurale. Parlamentul European promovează parteneriatele public-privat drept o modalitate de a include capitaluri private în proiecte.

Un studiu<sup>36</sup> efectuat de Serviciul de Politici la solicitarea Comisiei pentru dezvoltare regională susține că dimensiunea teritorială a diferențelor este importantă pentru legiuitori, însă indicatorii actuali, ca de exemplu valoarea PIB pe cap de locuitor și rata șomajului, simplifică prea mult imaginea. Diverse metode analitice și diverși indicatori, ca de exemplu analiza multi-scalară și o abordare pe mai multe criterii, promet să ofere o imagine mai potrivită, dar și mai complexă, pentru elaborarea legilor și pentru luarea de decizii.

**Referințe:** Raport din proprie inițiativă

**Raportor:** Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (PSE, Polonia)

#### **4.10. Comisia pentru dezvoltare regională analizează cheltuielile UE la nivel regional**

În ianuarie 2008, Comisia pentru dezvoltare regională a audiat-o pe Danuta Hubner, comisarul european pentru politică regională. Membrii comisiei au dorit să chestioneze Comisarul în legătură cu teama de a „pierde” banii pentru Fonduri structurale de la bugetul UE, după ce membrii Comisiei pentru control bugetar a Parlamentului European și-au exprimat nemulțumirea în legătură cu felul în care Fondurile structurale au fost gestionate în anumite țări și regiuni. Aceasta a urmat unei declarații a Curții de Conturi, care acuza Comisia de rambursări incorecte de fonduri. Comisarul a declarat că zece state membre sunt supuse riscului de a fi acuzate de erori sau neregularități în procesul de cheltuire și a asigurat comisia că oficialii săi monitorizează planurile de acțiune pentru îmbunătățire pregătite de fiecare dintre statele membre în cauză.

#### **4.11. Crearea capacității UE de a inova**

Procesul dinamic și interactiv de dezvoltare a capacității UE de a inova a făcut obiectul unui raport din proprie inițiativă adoptat de Parlamentul European în mai 2007<sup>37</sup>. Printre recomandările făcute în raport se numărau principiul accesului ieftin sau gratuit la banda largă și principiul de susținere a cooperării transfrontaliere între persoanele cu putere de decizie din domeniul academic regional și din mediul afacerilor. O altă modalitate de a promova o mai bună colaborare inter-sectorială ar fi susținerea dezvoltării grupurilor de cercetare și a unităților de afaceri.

Comisia și statele membre au fost invitate să asigure acces egal la educație pentru toți cetățenii UE, la toate nivelurile. A fost promovat un mai bun acces la activități bazate pe informație și s-a inițiat ideea creării unor mecanisme financiare și de gestionare a riscurilor

---

<sup>36</sup> Nordregio, UMS RIATE, RRG Planificare spațială și geoinformare, Eurofutures, LIG *Diferențe regionale și coeziune: ce strategii există pentru viitor?*, European Parliament, 2007.

<sup>37</sup> T6-0184/2007, 10/05/2007, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5341052](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5341052).

adevate, cel mai posibil pentru a fi utilizate împreună cu actualele instrumente ale Băncii Europene de Investiții/Fondului European de Investiții, JASPERS, JEREMIE și JESSICA.

**Referințe:** Raport din proprie inițiativă

**Raportor:** Mieczysław Janowski (UEN, Polonia)

#### **4.12. Note suplimentare**

La cererea Comisiei pentru dezvoltare regională, Serviciul de politici pentru Politici Structurale și de Coeziune a efectuat următoarele studii:

UMS RIATE, Géographie-cités, LIG, IGEAT, Universitatea Umeå, Universitatea din Napoli, CUGUAT – TIGRIS, *Micșorarea regiunilor: O schimbare de paradigmă în demografie și dezvoltarea teritorială*, Bruxelles, Parlamentul European, 2008.

Eurofocus, *Cele mai bune practici în domeniul Politicii regionale și obstacole în calea utilizării Fondurilor Structurale*, Bruxelles, Parlamentul European, 2008.

OïR Managementdienste GmbH, *Continuare a programului de lucru teritorial și a Cartei de la Leipzig - către un program de acțiune european pentru dezvoltarea spațială și coeziunea teritorială*, Bruxelles, Parlamentul European, 2008





## 5. AGRICULTURĂ

În afară de procedurile de consultare, Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală (AGRI) a mai adoptat și câteva **rapoarte de inițiativă proprie** privind aspecte pentru care măsurile adoptate de Parlamentul European au fost decisive pentru cetățenii europeni, în special în ceea ce privește agricultorii și consumatorii.

### 5.1. O nouă PAC în desfășurare: „Controlul medical”

La 12 martie 2008, Parlamentul European a adoptat o rezoluție privind PAC „Controlul medical”, ca reacție la comunicarea pe care Comisia a prezentat-o în noiembrie 2007.

În această rezoluție, Parlamentul a considerat că fragmentarea tuturor formelor de regulamente a piețelor agricole este indezirabilă din punct de vedere politic, întrucât, după cum se prezintă situația actuală, rezervele europene și globale se află la niveluri extrem de scăzute. Acest lucru are repercusiuni negative asupra puterii de cumpărare a consumatorilor și asupra veniturilor agricultorilor, încurajând în același timp speculațiile. În plus, este nevoie de instrumente pentru a combate curba economică descendentă și riscul reprezentat de incidentele din domeniul sănătății și de dezastrele naturale, care sunt din ce în ce mai frecvente, fiind cauzate de clima instabilă. În vederea creșterii anticipate a pericolelor de mediu și a fluctuațiilor semnificative ale prețurilor, Parlamentul consideră că prevenirea riscurilor suplimentare este de o importanță vitală.

De asemenea, deputații în Parlamentul European au fost de părere că plățile directe vor rămâne extrem de necesare în viitor ca garanție de bază pentru venituri, nu doar în cazul căderii pieței, ci și pentru furnizarea de către agricultori a bunurilor publice și drept compensație pentru înaltele standarde ale UE în domeniul mediului, siguranței alimentare, bunăstării animalelor și din mediul social.

Deputații în Parlamentul European au respins o reducere a bugetului total al PAC pentru perioada care se va scurge până în 2013. Totuși, aceștia au susținut eforturile Comisiei de a asigura finanțare corespunzătoare pentru o politică durabilă pentru zonele rurale în cadrul celui de-al doilea pilon al PAC. Deputații în Parlamentul European au considerat că ar putea fi luată în considerare o modulație progresivă a cheltuielilor din cadrul primului pilon. Fondurile din modulația progresivă urmează să fie distribuite în conformitate cu regulile predominante care guvernează fondurile de modulație și prin urmare trebuie să rămână în regiunile sau în statul membru din care provin. Modulația progresivă, aplicabilă pentru perioada 2009-2013, va consta dintr-o reducere de 1% din ajutorul direct care însumează în total între 10.000 EUR și 100.000 EUR, de 2% pentru sumele cuprinse între 100.000 și 200.000 EUR, 3% pentru sumele cuprinse între 200.000 și 300.000 EUR și 4% pentru ajutoarele care depășesc 300.000 EUR.

**Referințe**<sup>38</sup>: Document inițial nelegislativ: COM(2007) 722

**Raportor**: Lutz Goepel (PPE-DE, Germania)

Propunerile legislative ale Comisiei privind Controlul medical au fost prezentate pe 20 mai 2008. Trei rapoarte au fost depuse pentru analiză în plen de către Luis Manuel Capoulas Santos (PSE, Portugalia) la data de 19 noiembrie 2008. Principalele amendamente adoptate au fost următoarele:

<sup>38</sup> A6-0047/2008, T6-0093/2008, 12.3.2008, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5531352](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5531352).

Modulația: Plenul a votat ca orice ajutor direct ce urmează să fie acordat unui agricultor și care depășește suma de 10.000 EUR să fie redus cu 7% până în 2013, ratele modulației progresive fiind stabilite la +1% pentru sume cuprinse între 100.000 și 199.999 EUR, +2% pentru sume cuprinse între 200.000 și 299.999 EUR și +3% pentru sumele ce depășesc 300.000 EUR.

Acțiuni specifice de susținere (Articolul 68): statele membre ar trebui să poată folosi până la 15% din plafoanele lor naționale de plată pentru a ajuta sectoarele „grav afectate”, ca de exemplu șeptelul și produsele lactate, și să contribuie atât la schemele de asigurare, cât și la cele reciproce (pentru pierderile cauzate de evenimente climatice sau de boli ale animalelor și plantelor) prin co-finanțări comunitare sporite.

Sectoare: Cotele de lapte ar trebui crescute cu 1% în 2009/2010, urmând ca situația să fie revizuită de Comisie în 2010. Parlamentul a mai solicitat și crearea unui fond al laptelui, care să ajute la restructurarea sectorului. Intervenția pe piață sau instrumentele de management ar trebui și ele să fie reținute în sectorul cerealelor, al cărnii și al produselor lactate, această măsură trebuind să fie asociată cu plăți păstrate pentru crescătorii de animale și pentru anumite sectoare sensibile, ca de exemplu cel al furajelor uscate, al proteinelor și al inului.

**Referințe**<sup>39</sup>: Propuneri legislative: COM (2008) 306

**Raportor**: Luis Manuel Capoulas Santos (PSE, Portugalia)

Serviciul de politici a efectuat mai multe studii relevante pe acest subiect, la solicitarea Comisiei pentru agricultură și dezvoltare regională: *Reflecții asupra posibilităților de dezvoltare viitoare a PAC*<sup>40</sup>, *Reflecții asupra posibilităților de dezvoltare viitoare a PAC – perspectivele dezvoltării rurale*<sup>41</sup>, *Multifuncționalitatea și PAC: Propunerea teritorială*<sup>42</sup>, *Analiza propunerilor pentru controlul medical: Reforma sistemului de decuplare*<sup>43</sup>, *Analiza propunerilor pentru controlul medical: Reforma mecanismelor pentru ajutor direct*<sup>44</sup>.

## 5.2. Care este viitorul tinerilor agricultori în contextul reformei continue a PAC?

Pe viitor, PAC trebuie să încerce să îndepărteze obstacolele cu care se confruntă în prezent tinerii care doresc să înceapă activități în domeniul agriculturii, transformând trecerea de la o generație la alta într-o prioritate. Rezoluția Parlamentului European atrage atenția asupra dificultăților continue generate de costurile mari de instalare (inclusiv vânzarea proprietăților agricole și prețurile de închiriere) și asupra nevoii de a investi în mod continuu

---

<sup>39</sup> A6-0390/2008, A6-0401/2008, A6-0402/2008, T6-0549/2008, T6-0550/2008, T6-0551/2008, 19.11.2008, OEIL: <http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5642272>; <http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5642252>; <http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5642232>.

<sup>40</sup> Jean Christophe Bureau, Heinz Peter Witzke, EuroCARE GmbH, *Reflecție asupra posibilităților de dezvoltare viitoare a PAC*, Parlamentul European, 2007.

<sup>41</sup> ÖIR-Managementdienste GmbH, *Reflecții asupra posibilităților de dezvoltare viitoare a PAC – perspectivele dezvoltării rurale* Parlamentul European, 2007.

<sup>42</sup> Jesús Gonzalez Regidor, Universidad Autónoma de Madrid, *Multifuncționalitatea și PAC: Propunerea teritorială*, Bruxelles, Parlamentul European, 2007.

<sup>43</sup> Jesús Gonzalez Regidor, Universidad Autónoma de Madrid, *Analiza propunerilor pentru controlul medical: Reforma sistemului de decuplare*, Parlamentul European, 2007.

<sup>44</sup> Mr Allan Buckwell, Country Land and Business Association, *Analiza propunerilor pentru controlul medical: Reforma mecanismelor pentru ajutor direct*, Parlamentul European, 2007.

În capitaluri tangibile și în potențialul uman, pentru a putea obține îmbunătățiri tehnologice și logistice.

Comisia este invitată să propună, în cadrul propunerii sale legislative privind Controlul medical, ca ajutorul pentru tinerii fermieri acordat de legislația privind dezvoltarea rurală să figureze printre măsurile obligatorii incluse în planurile elaborate de statele membre, care ar trebui și ele însoțite de o creștere a sumei ajutorului de înființare.

**Referințe**<sup>45</sup>: Raport din proprie inițiativă (INI (2007) 2194)

**Raportor**: Donato Tommaso Verardi (ALDE, Italia)

### 5.3. PAC și siguranța alimentară la nivel global

Timp de treizeci de ani, prețurile la alimente în Europa și în întreaga lume au scăzut semnificativ. Această tendință a fost inversată în ultimele luni din cauza unei creșteri bruște și extreme a prețurilor mărfurilor agricole la nivel mondial.

Creșterea bruscă a prețurilor a afectat mai multe mărfuri în același timp: cereale, carne și produse lactate, toate au înregistrat creșteri în procente de două sau chiar trei cifre în mai puțin de un an. Aceste mișcări sunt rezultatul unei combinații complexe de factori structurali și temporari.

La nivelul UE, inițiativele de politici trebuie să urmeze trei linii complementare de intervenție: acțiuni menite să abordeze și să tempereze efectele pe termen scurt și mediu ale „șocului” prețului alimentelor; acțiuni care să contribuie la efortul global de abordare a efectelor pe care creșterea prețurilor le are asupra populațiilor sărace; și în final, dar nu în cele din urmă, acțiuni menite să sporească rezervele agricole și să asigure siguranța alimentară pe termen mai lung. PAC ar putea face modificări explicite pentru a răspunde direct nivelurilor excepțional de mari ale prețurilor.

**Referințe**<sup>46</sup>: Raport din proprie inițiativă (INI (2008) 2153)

**Raportor**: Mairead McGuinness (PPE-DE,IE)

### 5.4. Gestionarea riscurilor și a crizei în agricultură

Parlamentul European a adoptat o rezoluție bazată pe raportul din proprie inițiativă elaborat ca reacție la documentul Comisiei privind gestionarea riscurilor și a crizei din agricultură, la 16 februarie 2006.

Parlamentul a declarat că prioritatea gestionării riscurilor în agricultură ar trebui să fie aceea de a servi interesului general, garantând furnizarea de alimente sănătoase și de materii prime agricole către populație și protejând mediul împotriva deteriorării. Parlamentul a fost de părere că cele trei opțiuni privind gestionarea riscurilor și a crizei luate în calcul de Comisie (asigurarea împotriva dezastrelor naturale, fondurile mutuale și garantarea unor venituri de bază) nu reprezintă, de fapt, măsuri preventive pentru reducerea riscurilor sau a pagubelor, ci modele de finanțare pentru acordarea de compensații în cazul apariției unor pagube. Comisia propune ca 1% din măsuri să fie finanțate din fonduri obținute din modulație, sau mai precis din programe naționale pentru dezvoltare rurală, care, potrivit opiniei experților, vor rămâne fără resursele de care vor avea nevoie pentru măsurile propuse.

Prin urmare, Comisia ar trebui să examineze surse alternative pentru finanțarea acestor măsuri. Parlamentul a observat că noile State Membre sunt excluse din mecanismul de

<sup>45</sup> A6-0182/2008, T6-0258/2008. 5.6.2008, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5531332](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5531332).

<sup>46</sup> A6-0505/2008, T6-0006/2009, 13.1.2009, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5650602](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5650602).

modulație până în 2013 și că plățile directe din aceste țări sunt supuse unei creșteri treptate până la obținerea sumei totale (phasing-in), astfel că ar trebui ca acestora să le fie garantat accesul la alte finanțări PAC.

Anterior în timpul procedurii legislative, Serviciul pentru politici publicase studiul *Gestionarea riscurilor și a crizei în agricultură*,<sup>47</sup> pe același subiect.

**Referințe**<sup>48</sup>: Document inițial nelegislativ: COM (2005) 074

**Raportor**: Friedrich Wilhelm Graefe Zu Baringdorf (Verts/ALE, Germania)

## 5.5. Dezastre naturale, incendii, inundații și secete: aspecte agricole

Parlamentul a considerat că politica de dezvoltare rurală ar putea juca un rol folositor în prevenirea dezastrelor naturale. Acesta a subliniat faptul că reducerea drastică a resurselor pentru dezvoltarea rurală a împiedicat elaborarea planurilor de acțiune menite să prevină pagubele cauzate de dezastrele naturale. Totuși, Parlamentul a recomandat ca planurile naționale și regionale pentru dezvoltare regională să dea prioritate măsurilor îndreptate spre cauzele dezastrelor (*inter alia*, combaterea eroziunii, repopularea pădurilor cu specii corespunzătoare, menținerea zonelor de protecție împotriva incendiilor, proiecte hidraulice, menținerea zonelor împădurite și acțiuni agricole și de mediu pentru economisirea apei).

Parlamentul a considerat că Fondul de solidaritate al Uniunii Europene (FSUE) ar trebui să continue să acopere intervențiile în caz de dezastru, intervenții care, deși sunt semnificative, se află sub limita stabilită pentru pagube, dar includ repercusiuni grave și de durată asupra condițiilor de trai ale locuitorilor dintr-o anumită regiune, existând posibilitatea acordării de asistență extraordinară în astfel de situații. Comisia trebuie să înainteze o propunere legislativă care să introducă o clauză de flexibilitate care să permită actualelor instrumente de politică, în special FSUE, să asigure finanțarea corespunzătoare în cazul dezastrelor naturale din sectorul agriculturii prin folosirea rubricilor PAC ce rămân nefolosite în fiecare an.

Mergând mai departe, Parlamentul a îndemnat Comisia să susțină măsurile menite să reducă gradul de combustibilitate al pădurilor, ca de exemplu încurajarea profitabilității și gestionării durabile ale acestora și folosirea biomasei forestiere reziduale ca sursă de energie regenerabilă. Statele Membre și Comisia au fost rugate să aplice un program pentru schimbul de experiență privind aplicarea unor noi tehnologii de gestionare și monitorizare a incendiilor forestiere și să elaboreze proceduri pentru validarea la nivel european a calificărilor personalului tehnic. În plus, este esențial ca în cadrul planurilor pentru dezvoltare rurală să fie acordată prioritate acțiunilor menite să combată problemele structurale rurale (*inter alia*, depopularea, abandonarea terenului arabil, protejarea zonelor rurale împotriva construirii intensive, despădurirea, fragmentarea excesivă a proprietăților forestiere) care, dacă nu sunt ținute sub control, vor duce în viitor la creșterea nivelului riscurilor potențiale.

**Referințe**<sup>49</sup>: Raport din proprie inițiativă (INI (2005) 2195)

**Raportor**: Luis Manuel Capoulas Santos (PSE, Portugalia)

---

<sup>47</sup> University of Napoli Federico II, *Gestionarea riscurilor și a crizei în agricultură*, Parlamentul European, 2005.

<sup>48</sup> A6-0014/2006, T6-0067/2006, 16.2.2006, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5241902](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5241902)

<sup>49</sup> A6-0152/2006, T6-0222/2006, 18.5.2006, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5282212](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5282212)

## 5.6. Situația și perspectivele agriculturii în regiunile muntoase

Aproximativ 19% din populația UE trăiește și muncește în regiuni muntoase. Acestea oferă un habitat unic oamenilor și altor forme de viață, habitat în care toate aspectele existenței umane sunt strâns legate de echilibrul și ritmul naturii. Munții pot fi considerați ca fiind habitate multifuncționale și se caracterizează printr-o gamă de caracteristici naturale: pante abrupte, condiții meteorologice speciale, eroziune, diferențe de altitudine, altitudini mari, formațiuni de roci, etc.

În prezent, există la fel de multe cadre legale stabilite pentru regiunile muntoase ale Europei câte state membre în UE. În cele mai bune cazuri, amestecul de politici sectoriale aplicate nu împiedică în mod necesar nevoia de durabilitate menționată anterior și o abordare pe termen lung, dar nici nu reprezintă cea mai indicată măsură pentru a o susține.

Este necesară elaborarea unui cadru legal rațional care să combine reglementările și asistența în cel mai bun mod posibil pentru a susține eforturile regiunilor muntoase ale Europei de a obține o competitivitate durabilă și avangardistă.

Comisia pentru dezvoltare regională a Parlamentului European a cerut Serviciului de politici să efectueze studii relevante pentru acest domeniu, inclusiv un studiu privind *Regiunile care se micșorează: o schimbare de paradigmă în dezvoltarea demografică și teritorială*<sup>50</sup> și un altul, mai vechi, privind politicile îndreptate către regiunile muntoase *Către o politică europeană pentru regiunile muntoase*<sup>51</sup>.

**Referințe**<sup>52</sup>: Raport din proprie inițiativă (INI (2008) 2066)

**Raportor:** Michl Ebner (PPE-DE, Germania)

## 5.7. O nouă strategie pentru sănătatea animală în Uniunea Europeană

La 22 mai 2008, Parlamentul European a adoptat o rezoluție privind comunicarea Comisiei referitor la o nouă strategie în domeniul sănătății animale pentru Uniunea Europeană în perioada 2007-2013.

Parlamentul a salutat dezvoltarea unei abordări strategice față de politica UE privind sănătatea animală, însă îndeamnă la mai multă ambiție și la o viziune pe termen mai lung din partea Comisiei, atunci când aceasta își prezintă propunerile legislative.

Deputații în Parlamentul European au subliniat faptul că strategia propusă ar putea genera rezultate pozitive dacă se pun la punct măsuri clare și transparente pentru finanțarea unor măsuri individuale, un lucru pe care Comunicarea privind strategia pentru sănătatea animală nu a reușit să-l obțină. Aceștia au criticat Comisia pentru că în comunicarea sa nu a făcut nicio referire la cerințele de finanțare pentru politica sa. Parlamentul atrage atenția asupra faptului că politicile comune privind sănătatea animală sunt unele dintre cele mai integrate politici ale UE și că cea mai mare parte din finanțare ar trebui acoperită de

<sup>50</sup> UMS IRIATE, Géographie-cités, LIG (University Joseph Fourier), IGEAT (Universitatea Liberă din Bruxelles), Universitatea din Umeå, Universitatea din Napoli, CUGUAT – TIGRIS (Universitatea Alexandru Ioan Cuza), *Regiunile care se micșorează: o schimbare de paradigmă în dezvoltarea demografică și teritorială*, Bruxelles, Parlamentul European, 2008.

<sup>51</sup> Centrul Internațional pentru Medii Alpine (ICALPE), *Către o politică europeană pentru regiunile muntoase*, Parlamentul European, 1998.

<sup>52</sup> A6-0327/2008, T6-0438/2008, 23.9.2008, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5608682](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5608682).

bugetul Comunității, care nu trebuie să excludă responsabilitatea financiară a statelor membre și a agricultorilor.

Parlamentul s-a arătat nemulțumit în legătură cu indicațiile că măsurile individuale vor fi finanțate din fondurile curente și a invitat Comisia să sprijine sporirea posibilităților actualului fond veterinar, pregătindu-și argumentele pentru discuțiile referitoare la buget care vor fi lansate în 2009. Acesta subliniat faptul că strategia privind sănătatea animală ar trebui de asemenea să cuprindă activitatea abatoarelor, a firmelor de transport de animale și a producătorilor și distribuitorilor de hrană pentru animale, ținând cont și de nevoia de simplificare administrativă.

**Referințe**<sup>53</sup>: Document inițial nelegislativ: COM (2007) 539

**Raportor**: Janusz Wojciechowski (UEN, Polonia)

## 5.8. Protecția și bunăstarea animalelor

Pe 11 mai 2006, Parlamentul European a adoptat o rezoluție privind un plan de acțiune comunitar referitor la protecția și bunăstarea animalelor. Parlamentul European a cerut elaborarea unor reguli mai stricte privind bunăstarea animalelor în UE. De asemenea, raportul a invitat Comisia să înainteze planuri pentru catalogarea protecției animalelor, să îndemne sporirea protecției animalelor în cadrul negocierilor OMC și să interzică importurile de carne de focă și de „produse obținute prin cruzime” în Uniune.

Parlamentul a regretat faptul că reglementările UE privind transportul animalelor vii sunt deseori încălcate în practică. Parlamentul a susținut ideea introducerii unei catalogări care să asigure respectarea standardelor europene, însă a recunoscut faptul că o acumulare de măsuri menite să îmbunătățească nivelul de bunăstare a animalelor poate avea consecințe negative pentru competitivitatea din domeniul agricol european. De asemenea, este foarte important să se evite orice fel de dumping în țări terțe și deteriorarea felului în care sunt tratate animalele în aceste țări. Prin urmare, Parlamentul a subliniat nevoia urgentă de a include restrângerea măsurilor de protecție a animalelor de pe programul de lucru al negocierilor OMC, Pentru a ridica standardele internaționale privind bunăstarea. De asemenea, Parlamentul a propus aplicarea de embargouri pentru țările unde fabricarea de produse animale implică cruzime.

**Referințe**<sup>54</sup>: Document inițial nelegislativ: COM (2006) 013

**Raportor**: Elizabeth Jeggle (PPE-DE, Germania)

## 5.9. Promovarea culturilor pentru scopuri nealimentare

Parlamentul a subliniat importanța sporirii ajutorului acordat tehnologiilor nealimentare de recoltare pentru creșterea potențialului industriei. Parlamentul a invitat Comisia să definească o strategie comunitară și un plan de acțiune pentru promovarea surselor regenerabile de energie cu scopul de a contribui la garantarea siguranței rezervelor de alimente și de a îmbunătăți eficiența energetică în UE.

Parlamentul a subliniat că trebuie luate măsurile necesare pentru a evita intensificarea producției ce ar putea avea efecte adverse asupra mediului, ca de exemplu poluarea solului cu reziduuri de îngrășăminte și produse pentru protecția plantelor, dar și epuizarea și contaminarea resurselor de apă. În plus, impactul culturilor energetice asupra mediului rural ar trebui monitorizat și ar trebui analizată posibilitatea introducerii unui regulament

---

<sup>53</sup> A6-0147/2008, T6-0235/2008, 22.5.2008, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5608682](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5608682).

<sup>54</sup> A6-0290/2006, T6-0417/2006, 11.5.2006, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5319032](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5319032).

menit să prevină răspândirea necontrolată a culturilor cunoscute drept invazive în anumite zone.

Parlamentul a invitat Comisia să încurajeze producția de substanțe chimice speciale din materii prime agricole, pentru a crește veniturile agricultorilor și pentru a furniza pieței produse nepoluante și sănătoase în locul produselor chimice nebiodegradabile. Cererile pentru culturi de specialitate ar putea fi foarte eficiente la nivel descentralizat și pe scară mică și prin urmare ar putea aduce beneficii unui număr mare de agricultori. De asemenea, Parlamentul a subliniat potențialul agriculturii de a produce culturi farmaceutice pentru producția de vaccinuri și alte produse al căror scop este acela de a oferi industriei medicale instrumente adecvate pentru asistența sanitară.

De asemenea, Parlamentul a evidențiat potențialul oferit de reziduurile agricole și de deșeuri pentru producerea de căldură, refrigerare și electricitate prin utilizarea unor metode care sunt eficiente din punct de vedere economic și sigure din punct de vedere ecologic.

Probabil merită menționat faptul că înainte de procedura legislativă, Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală din cadrul Parlamentului European ceruse Serviciului de Politici să efectueze un studiu privind culturile neagricole<sup>55</sup>.

**Referințe**<sup>56</sup>: Raport din proprie inițiativă [INI (2004) 2259]

**Raportor**: Neil Parish (PPE-DE, Marea Britanie)

## 5.10. Biotehnologia: Perspective și provocări în domeniul agriculturii în Europa

Comisia a adoptat raportul din proprie inițiativă prezentat de Kyösti Virrankoski la 24 ianuarie 2007. Raportul solicita mai multe acțiuni din partea Comisiei și a Consiliului, însă a atras atenția asupra culturilor modificate genetic (MG) și a dorit să vadă un cadru legal mai clar în acest domeniu.

În general, comisia a încurajat eforturile de dezvoltare a biotehnologiilor în UE, având în vedere că acestea pot facilita dezvoltarea unor metode durabile de producție, un randament sporit și produse mai diversificate prin folosirea unei cantități mai mici de nitrați și de alte îngrășăminte, contribuind astfel la protecția mediului și a sănătății umane.

De asemenea, comisia a subliniat și faptul că dezvoltarea de biotehnologii ar putea avea alte efecte pozitive, ca de exemplu fabricarea unor produse complet noi, inclusiv a unor vaccinuri orale, și producerea unor surse mai ecologice de energie, ca de exemplu biomasa, biogazul și biocombustibilii.

În ciuda fondului existent, raportul a invitat Comisia să instituie un grup la nivel înalt format din reprezentanți ai Comisiei, ai Consiliului, ai Parlamentului și toate persoanele cu putere de decizie, pentru a planifica o strategie privind biotehnologia și agricultura în UE.

În ceea ce privește cadrul legislativ, comisia și-a exprimat susținerea față de actuala abordare preventivă pentru aprobarea de noi produse biotehnologice.

**Referințe**<sup>57</sup>: Raport din proprie inițiativă (INI (2006) 2059)

**Raportor**: Kyösti Virrankoski (ALDE, Finlanda)

<sup>55</sup> Dipartimento di Economia ed Ingegneria Agraria (DEIAGRA), Università di Bologna, *Concurența între culturile alimentare și cele nealimentare pentru energie: Care sunt efectele asupra structurilor agricole și asupra utilizării terenului?*, Parlamentul European, 2008.

<sup>56</sup> A6-0040/2006, T6-0116/2006, 23.3.2006, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5217932](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5217932).

<sup>57</sup> A6-0032/2007, 21.5.2007, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5319532](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5319532).





## 6. PESCUIT

### 6.1. Criza în industria pescuitului

De la începutul celei de-a șasea legislaturi, criza economică ce a afectat industria pescuitului a reprezentat un motiv de îngrijorare pentru Parlamentul European. În special, Parlamentul s-a ocupat de impactul pe care îl are creșterea prețurilor la combustibili.

În 2005, Parlamentul European a adoptat un raport<sup>58</sup> elaborat de David Casa (PPE-DE, Malta) cu privire la **Fondul European pentru Pescuit (FEP)**. Amendamentele adoptate s-au concentrat pe retragerea permanentă a navelor de la pescuit, pe finanțarea echipamentelor pentru pescuit și pe investițiile făcute în acvacultură. Principalele aspecte sunt următoarele:

Parlamentul European a dorit să lărgescă domeniul de aplicare a politicii de **retragere a navelor** de la pescuit. De asemenea, a propus ca FEP să i se permită să facă plăți forfetare către echipajele navelor respective.

Statele membre pot introduce compensații individuale pentru proprietarii de nave și pentru pescari în contextul planurilor de protecție a ecosistemelor marine, dacă acest lucru duce la reducerea capacității de pescuit.

Asistența poate fi acordată pentru adaptări menite să sporească siguranța la bord, condițiile de trai și de lucru, inclusiv înlocuirea motorului din motive de siguranță, în vederea economisirii combustibilului sau pentru o activitate mai ecologică, și doar cu condiția să nu fie sporită capacitatea de pescuit a tuturor categoriilor de nave de pescuit. S-a pus accentul în special pe navele mai mici și pe cele mai vechi.

Parlamentul a propus elaborarea unor clauze noi privind ajutorul public acordat pentru reînnoirea și modernizarea flotei în regiunile extreme.

Parlamentul European a dorit ca investițiile FEP să acopere toate fazele lanțului de producție din domeniul acvaculturii, inclusiv construirea de instalații noi și extinderea și modernizarea instalațiilor existente, pentru specii cu perspective bune pe piață, cu condiția ca acestea să fie viabile din punct de vedere tehnic și financiar și să nu genereze o capacitate de producție excesivă.

În ceea ce privește dezvoltarea durabilă a zonelor de pescuit de coastă, Parlamentul European a respins restricția FEP privind finanțarea comunităților cu peste 100.000 de locuitori.

**Referințe:** Regulamentul COM(2004) 497 din 14 iulie 2004.

**Raportor:** David Casa (PPE-DE, Malta)

În 2006, Parlamentul European a adoptat un raport din proprie inițiativă<sup>59</sup> elaborat de Sean Ó Neachtain (UEN, IE) privind situația precară a **pescuitului în zona lagunară**. Raportul a subliniat „contribuția vitală” a sectorului la economiile locale și la consolidarea socială a comunităților zonelor de coastă. Serviciul de Politici B efectuase anterior un studiu privind această problemă, la solicitarea Comisiei pentru pescuit<sup>60</sup>.

<sup>58</sup> T6-0282/2005, Jurnalul Oficial C 157, 6.7.2006, p. 0097-0324 E, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5188932](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5188932)

<sup>59</sup> T6-0276/2006, 15.06.2006, [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5219262](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5219262)

<sup>60</sup> Centro Tecnológico del Mar – Fundación CETMAR Spain, *Pescuitul de coastă și problemele cu care se confruntă pescarii de coastă*, Parlamentul European, 2005

Parlamentul European a solicitat elaborarea unei definiții comune la nivelul UE pentru pescuitul în zona de coastă. Comisia a fost îndemnată să propună modalități de armonizare a datelor privind unitățile piscicole din zona de coastă din întreaga UE.

Printre alte recomandări, raportul invita Comisia să finanțeze modernizarea navelor de pescuit pentru zonele de coastă și să propună programe specifice educaționale și de instruire. De asemenea, raportul exprima dorința unei mai bune recunoașteri a rolului femeilor în sectorul pescuitului din zona de coastă și asigurarea respectării drepturilor economice și sociale ale acestora.

**Referințe:** Raport nelegislativ

**Raportor:** Sean Ó Neachtain (UEN, IE).

De asemenea, în 2006 Parlamentul European a adoptat o rezoluție<sup>61</sup> bazată pe raportul din inițiativă proprie elaborat de Pedro Guerreiro (GUE/NGL, Portugalia) ca răspuns la comunicarea Comisiei privind **îmbunătățirii situației economice din industria pescuitului**. Raportul deplângea „lipsa de ambiție” demonstrată în documentul Comisiei. Comisia Parlamentului European pentru pescuit solicitase anterior Serviciului de Politici B un studiu privind această problemă.<sup>62</sup>

**Referințe:** COM(2006)0103 din 9 martie 2006

**Raportori:** Pedro Guerreiro (GUE/NGL, Portugalia)

Parlamentul European a criticat faptul că măsurile propuse nu aveau o dimensiune socio-economică reală și nu au luat în considerare „consecințele aplicării lor asupra echipajelor de pe nave”. Parlamentul European a regretat faptul că, în ceea ce privește ajutorul pentru salvare și restructurare, Comisia a continuat să blocheze posibilitatea acordării unor plăți compensatorii și a unui ajutor de operare. Prin urmare, Parlamentul a subliniat nevoia de a crea un fond de garantare, cu participarea Comunității la procesul de stabilizare a prețurilor la combustibili, acordând o plată compensatorie de tranziție pentru întreprinderile piscicole afectate.

În ceea ce privește măsurile pe termen mediu și lung, Parlamentul European a subliniat nevoia ca FEP să continue să acorde ajutoare pentru reînnoirea și modernizarea flotei de pescuit – și în special pentru înlocuirea motoarelor, mai ales în cazul pescuitului la scară mică în zonele de coastă, și pentru înlocuirea navelor mai vechi de 20 de ani care au probleme de securitate.

De asemenea, Comisia a fost îndemnată să recunoască natura specifică a pescuitului la scară mică în zonele de coastă și a pescuitului artizanal în PCP, și să înainteze o propunere pentru un program comunitar de asistență care să se ocupe de problemele specifice cu care se confruntă acest segment al industriei. Parlamentul European a reiterat solicitarea făcută Comisiei de a studia impactul pe care alți factori în afară de pescuit, ca de exemplu poluarea de coastă și în larg, apele reziduale industriale și agricole, dragarea de adâncime și transportul maritim, îl au asupra mediului marin și asupra resurselor piscicole, cu scopul de a completa actualele metode de gestionare. În final, Parlamentul European a subliniat că este esențial să se obțină un echilibru între situația socio-economică și durabilitatea mediului, subliniind nevoia de a implementa un mecanism pentru subvenționarea sau oferirea de compensații pescarilor care au de suferit de pe urma efectelor economice și

---

<sup>61</sup> T6-0390/2006, 28/09/2006), OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5341542](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5341542)

<sup>62</sup> LEI B.V., *Impactul creșterii prețului petrolului asupra unităților piscicole europene*, Parlamentul European, 2006

sociale ale planurilor de refacere a rezervelor sau alte măsuri menite să ofere protecție sporită pentru ecosisteme, mai ales în regiunile defavorizate.

În 2007, Parlamentul European a adoptat o rezoluție<sup>63</sup> bazată pe raportul din proprie inițiativă elaborat de Pedro Guerreiro (GUE/NGL, Portugalia) ca urmare a raportului Comisiei privind aplicarea **organizației comune a pieței (OCP)** a produselor piscicole și de acvacultură. Serviciului de Politici i-a fost solicitat să furnizeze cercetări semnificative în legătură cu acest subiect<sup>64</sup>.

**Referințe:** COM(2006) 558 final, 29 septembrie 2006

**Raportor:** Pedro Guerreiro (GUE/NGL, Portugalia)

Parlamentul European a subliniat că este necesar să se efectueze o revizuire urgentă și cuprinzătoare a OCP pentru a garanta veniturile din sector, pentru a asigura stabilitatea pieței, pentru a îmbunătăți promovarea și comercializarea produselor piscicole și pentru a crește valoarea adăugată generată. Comisia a fost rugată să prezinte un comunicat privind liniile directoare și o propunere pentru revizuirea OCP.

Parlamentul a subliniat nevoia de a întări resursele financiare ale OCP, permițându-i să garanteze finanțarea comunitară la un nivel adecvat nevoilor sectorului pescuitului. Rezoluția sublinia faptul că actualele mecanisme de intervenție se caracterizează printr-un nivel ridicat de concentrare, și a invitat Comisia să determine dacă aceste mecanisme sunt cele mai potrivite și dacă sunt suficient de flexibile pentru a îndeplini nevoile actualelor structuri de producție/marketing din statele membre, cu scopul de a îmbunătăți promovarea și comercializarea peștelui și de a asigura un venit adecvat pentru producători.

Parlamentul European a declarat că plata compensatorie pentru ton ar trebui extinsă, și a invitat Comisia să introducă o plată compensatorie și pentru sardine, așa cum fusese solicitat anterior.

Parlamentul a subliniat importanța etichetării și a furnizării de informații corecte pentru consumatori. Denumirile comerciale, în special în cazul produselor importate, trebuie să fie analizate și verificate pentru ca acestea să nu inducă în eroare consumatorii. Comisia a fost rugată să accelereze procesul de certificare ecologică a produselor piscicole.

Raportul a scos în evidență nevoia ca Fondurile Structurale să contribuie la modernizarea și crearea de infrastructuri pentru producători, care să acopere unități pentru refrigerare, procesare, transport și comercializare/distribuție. De asemenea, raportul a scos în evidență faptul că mecanismele de intervenție trebuie să țină seama de gradul ridicat de durabilitate al produselor piscicole și a solicitat acordarea unui ajutor mai mare pentru îmbunătățirea manipulării peștelui la bordul navelor, solicitând în special investiții în echipamente de refrigerare. Parlamentul a continuat să sublinieze nevoia de a consolida mecanismele de asistență financiară, de a promova concentrarea furnizărilor, în special prin intermediul finanțării organizațiilor producătorilor, și mai presus de toate, de a promova unitățile piscicole de coastă și tradiționale la scară mică. Programele operaționale ar trebui să asigure – cu un ajutor financiar corespunzător – posibilitatea organizațiilor producătorilor de a-și comercializa direct produsele, pentru a crește valoarea adăugată a produselor piscicole. De asemenea, Parlamentul a solicitat menținerea legăturii directe între ajutoarele

<sup>63</sup> T6-0606/2007, 12/12/2007, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5484592](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5484592)

<sup>64</sup> Jesús Iborra Martín, Serviciul de politici, Politici structurale și de coeziune, *Reformarea organizației comune a pieței produselor obținute în unități piscicole în 2000*, Parlamentul European, 2007; Jesús Iborra Martín Serviciul de politici, Politici structurale și de coeziune, *Organizațiile producătorilor și Organizația comună a piețelor în domeniul produselor pescărești*, Parlamentul European, 2008

financiare și organizațiile producătorilor în bugetul Comunității, deschizând în același timp posibilitatea acordării unor ajutoare suplimentare pentru a susține programele operaționale ale statelor membre.

Rezoluția a invitat Comisia să evalueze consecințele relațiilor cu țări terțe, și în special impactul pe care îl au importurile asupra prețurilor de vânzare directă. Documentul a invitat Comisia să evalueze cu mai multă fermitate relațiile de comerț exterior, în special atunci când activează mecanismele de securitate ale OMC, în așa fel încât să nu compromită obiectivele Articolului 33 din Tratat. De asemenea, Parlamentul European a solicitat aplicarea pentru produsele piscicole importate și vândute pe piața internă a acelorași reguli și cerințe ca și în cazul produselor piscicole comunitare, de exemplu reguli în ceea ce privește etichetarea, reguli fitosanitare sau dimensiuni minime.

În iunie 2008, Parlamentul European a adoptat o rezoluție comună<sup>65</sup> privind **criza din sectorul pescuitului din cauza prețului crescut al combustibililor**, în legătură cu care Serviciul de Politici a solicitat realizarea unui studiu<sup>66</sup>.

Deputații în Parlamentul European și-au exprimat solidaritatea cu pescarii din UE și au invitat Comisia și Consiliul să aibă în vedere măsurile necesare pentru rezolvarea actualei situații din sectorul piscicol. Parlamentul European și-a reiterat invitația făcută Comisiei de a revizui regulamentul *de minimis* în așa fel încât să crească valoarea ajutorului la 100.000 EUR per navă, nu per societate, astfel încât nivelul ajutorului financiar să fie mai apropiat de cel aplicat în alte sectoare economice. În plus, Parlamentul a cerut statelor membre să grăbească procedurile pentru a garanta plata ajutorului *de minimis* în sectorul piscicol.

Parlamentul European a cerut ca planurile de ajustare a flotei de pescuit să intre în vigoare în toate statele membre pe bază de voluntariat și pentru mijloacele financiare necesare, iar în acest scop:

- a invitat Comisia să pună la punct criteriile de prioritate pentru segmentele de flotă cel mai grav afectate de criză;
- a considerat că este esențial ca programele operaționale naționale din cadrul Fondului european pentru pescuit să fie revizuite, pentru a permite cheltuieli îndreptate spre scopuri precise;
- a solicitat asistență în privința modificărilor efectuate la echipamentele de pescuit, pentru a se trece la metode de pescuit care necesită mai puțin combustibil ;
- a încurajat achiziționarea de echipamente pentru a îmbunătăți eficiența combustibililor;

Parlamentul a solicitat Comisiei să înainteze propuneri privind o schemă de compensare pe 7 ani pentru reducerea cantității de CO<sub>2</sub> din sectorul pescuitului, pe baza prețului actual de 25 Euro per tonă de CO<sub>2</sub>.

De asemenea, deputații au invitat Comisia să susțină crearea unui fond specific de cercetare și dezvoltare în domeniul pescuitului, în cadrul celui de-al șaptelea program de cadru, pentru a finanța proiecte menite să investigheze sursele alternative de energie și să îmbunătățească eficiența energetică.

În final, Parlamentul European a îndemnat Comisia să formuleze propuneri specifice pentru a ușura situația din zonele care depind cel mai mult de sectorul piscicol, după ce anterior comandase Serviciului de politici pentru Politicile structurale și de coeziune să efectueze

---

<sup>65</sup> T6-0308/200819.6.2008). [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5643522](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5643522)

<sup>66</sup> LEI B.V., *Impactul creșterii prețului petrolului asupra unităților piscicole europene*, Parlamentul European, 2006.

cercetări în acest domeniu, serviciul efectuând studiul intitulat *Dependența regională de sectorul piscicol*<sup>67</sup>.

## 6.2. Măsuri de gestionare pentru exploatarea durabilă a resurselor piscicole în Marea Mediterană

Obiectivul acestui regulament este acela de a înființa unități piscicole durabile în regiune prin îmbunătățirea exploatarea resurselor acvatice vii și prin protejarea habitatelor sensibile, luând în același timp în considerare natura specifică a unităților piscicole mediteraneene de coastă la scară mică.

La sfârșitul celei de-a cincea legislaturi, Parlamentul European blocase acest regulament-cheie pentru reformarea PCP. În iunie 2005, adoptând un raport<sup>68</sup> elaborat de Carmen Fraga Estevez (PPE-DE, Spania), noul Parlament și Comisia au ajuns la un compromis prin care se încerca refacerea unei situații satisfăcătoare a rezervelor cât mai repede posibil. Cele mai multe dintre modificările făcute de Parlamentul European se refereau la pescuitul de ton și la dimensiunile minime ale capturilor, în legătură cu dimensiunea ochiurilor năvoadelor, și cu caracteristicile echipamentelor de pescuit autorizate.

Amendamentele au făcut parte dintr-un acord de compromis negociat între raportor și Comisie:

dimensiunea minimă a ochiurilor năvoadelor tractate trebuie să fie de 40 mm, până la 31 decembrie 2006. După această dată, plasele vor trebui înlocuite cu năvoade cu ochiuri pătrate de 40 mm la matiu sau, la solicitarea justificată a proprietarului navei, cu năvoade cu ochiuri romboidale de 50 mm. Comisia va elabora rapoarte privind aplicarea acestor prevederi și le va prezenta Parlamentului și Consiliului până la 30 iunie 2010 ;

va fi interzis pescuitul cu năvoade tractate la adâncimi mai mari de 1.000 de metri;

dimensiunile minime ar trebui reduse pentru pescuitul de sardine, merluciu, homari și limbă-de-mare ;

ar trebui interzisă utilizarea năvoadelor și a dragelor hidraulice pe o rază de 0,5 mile marine, în loc de 1,5 mile marine propus de Comisie;

Parlamentul European a declarat că măsurile referitoare la speciile mari migratoare ar trebui elaborate împreună cu organizațiile piscicole regionale (în acest caz, CGPM<sup>69</sup> și ICCAT<sup>70</sup>), și nu de către Comisie. Astfel, asemenea măsuri vor fi obligatorii și pentru statele membre UE și pentru restul statelor de coastă și, prin urmare, vor fi evitate discriminările între pescari;

pescuitul pelagic ar trebui reglementat pe baza unui anumit număr de cârlige, nu de lungimea echipamentului. La bordul vaselor care pescuiesc ton roșu nu trebuie să existe mai mult de 2.000 de cârlige, la bordul vaselor ce pescuiesc pește-spadă nu trebuie să existe mai mult de 3.500 de cârlige, iar la bordul vaselor ce pescuiesc ton alb nu trebuie să existe mai mult de 5.000 de cârlige ;

alte modificări tehnice s-au referit la lungimea cârligelor de pescuit pelagic pentru anumite specii și lățimea dragelor.

<sup>67</sup> Pavel Salz, Framian bv, Graeme Macfadyen, Poseidon Ltd., *Dependența regională de unitățile piscicole*, Parlamentul European, 2007.

<sup>68</sup> T6-0234/2005 Jurnalul Oficial C 124, 25.5.2006, p. 0421-0527 E, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=236982](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=236982).

<sup>69</sup> Comisia generală a pescuitului pentru Marea Mediterană.

<sup>70</sup> Comisia Internațională pentru Conservarea Tonului de Atlantic.

În plus, Parlamentul a modificat anumite termene limite:

Consiliul ar trebui să desemneze, înainte de 31 decembrie 2005 (nu până în 2004) zonele protejate ce apar, în special, total sau parțial dincolo de apele teritoriale ale statelor membre, inclusiv tipurile de activități de pescuit interzise sau autorizate în astfel de zone ;

Statele membre ar trebui să desemneze, înainte de 31 decembrie 2005 (nu până în 2004), și alte zone protejate din cadrul apelor teritoriale ale acestora, în care activitățile legate de pescuit pot fi interzise sau restricționate.

**Referințe:** COM(2003) 589 final, 9 octombrie 2003.

**Raportor:** Carmen Fraga Estevez (PPE-DE, Spania)

### 6.3. Recuperarea rezervelor și planuri de gestionare

Planurile de gestionare/refacere a rezervelor reprezintă cel mai important element al politicii de conservare a resurselor. Iată câteva exemple:

În noiembrie 2007, Parlamentul European a adoptat un raport<sup>71</sup> elaborat de Iles Braghetto (PPE-DE, Italia) privind o propunere pentru un regulament al Consiliului stabilind **un plan multianual de recuperare pentru tonul roșu din Atlanticul de Est și din Marea Mediterană**. Acesta se opunea derogărilor referitoare la dimensiunile minime impuse pentru tonul roșu.

Principalele amendamente au fost următoarele:

cu cel puțin o lună înainte de listele cu vasele și capcanele să fie trimisă Comisiei, statele membre trimit Comisiei în formă electronică un plan referitor la pescuit, în care vor indica licențele pentru vase și pentru capcane, împreună cu informații privind eforturile estimate în materie de pescuit. Numărul de vase, numărul de capcane și capacitatea de dezvoltare și cultivare incluse în planul referitor la pescuit trebuie să fie direct proporționale cu cota de ton roșu alocată;

numărul de vase și capcane de pe listă va reflecta termenii și condițiile, precum și calculele referitoare la efortul în materie de pescuit la care se face referire în planul pentru pescuit menționat în text;

compensațiile financiare din Fondul european pentru pescuit vor fi plătite pescarilor (atât echipajelor, cât și proprietarilor de nave) în timpul sezonului închis;

Parlamentul a șters derogarea privind dimensiunea minimă a tonului roșu de 8 kg;

Comisia va avea grijă ca operațiunile de pescuit al tonului roșu să fie închise imediat în acele state membre care nu respectă termenul limită pentru a furniza informațiile solicitate.

**Referințe:** COM(2007) 169, 3 martie 2007

**Raportor:** Iles Braghetto (PPE-DE, Italia)

În aprilie 2005, Parlamentul European a adoptat o rezoluție<sup>72</sup> elaborată de Rosa Miguélez Ramos (PSE, Spania) privind **planul de recuperare pentru rezervele de merluciu sudic și homar de Norvegia**. Principalele amendamente au fost următoarele:

---

<sup>71</sup> T6-0532/2007, 15/11/2007, Jurnalul oficial: JO L 340, 5.1.2000, p. 1.  
[www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5474682](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5474682)

<sup>72</sup> T6-0130/2005, Jurnalul Oficial: C 033, 09.02.2006, p. 0495-0558 E,  
OEIL [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=239872](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=239872)

impactul măsurilor luate pentru recuperarea acestor rezerve trebuie atenuat prin măsuri socio-economice dotate cu repartizări suficiente de la bugetul Comunității;

Golful Cadiz trebuie să fie exclus din acest plan;

trebuie elaborată o mai bună definiție a limitelor biologice de siguranță și a ratei mortalității peștilor;

trebuie să existe o flexibilitate mai mare în reducerea eforturilor în materie de pescuit ale statelor membre;

extindere a limitelor dincolo de care peștii trebuie cântăriți în mod oficial.

Comisiei i se cere să prezinte Parlamentului și Consiliului un raport după doi ani, privind aplicarea acestui plan de recuperare, raport care să includă și informațiile socio-economice asociate.

**Referințe:** COM(2003) 818, 23 decembrie 2003

**Raportor:** Rosa Miguélez Ramos (PSE, Spania)

În aprilie 2005, Parlamentul European a adoptat un raport<sup>73</sup> elaborat de Philippe Morillon (ALDE, Franța) privind **recuperarea rezervelor de limbă-de-mare în partea de vest a Canalului Mânecii și în Golful Biscay.**

Parlamentul European a amendat complet propunerea Comisiei, specificând faptul că situația rezervelor de limbă-de-mare din partea de vest a Canalului Mânecii și din Golful Biscay s-a stabilizat în ultimii ani. Prin urmare, planul de recuperare ar trebui înlocuit cu un plan de gestionare. Planul de gestionare a rezervelor de limbă-de-mare trebuie să se bazeze pe situația evaluării științifice privind biomasa, și nu pe criteriul mortalității peștilor, așa cum se stipulase în propunerea Comisiei. Prin urmare, planul de gestionare trebuie să aibă drept obiectiv menținerea rezervelor de limbă-de-mare în cauză în cadrul limitelor biologice de siguranță. Principalele amendamente s-au concentrat asupra valorilor CTA, a limitelor de greutate și a reducerii efortului maxim în materie de pescuit.

**Referințe:** COM(2003) 818. 23 decembrie 2003

**Raportor:** Philippe Morillon (ALDE, Franța)

În mai 2005, Parlamentul a adoptat o rezoluție<sup>74</sup> elaborată de Albert Jan Maat (PPE-DE, Olanda) privind **planul de recuperare pentru stocul de anghilă europeană.**

Printre amendamentele aduse, Parlamentul European a încercat să înlocuiască ideea Comisiei de a impune o interdicție de 15 zile în fiecare lună cu o măsură alternativă de a reduce sezonul de pescuit, „astfel încât eforturile în materie de pescuit să fie reduse la jumătate”.

Raportul a solicitat „măsuri speciale pentru a asigura o creștere în cantitatea de puiet de anghilă eliberată” pentru a combate amenințarea pe care o reprezintă exporturile la scară largă de puiet de anghilă. De asemenea, documentul specifica faptul că statele membre ar trebui să adopte „măsuri suplimentare pentru a obstrucționa cât mai puțin posibil migrația naturală a puietului de anghilă în anumite perioade” și a invitat UE să susțină „măsurile menite să ajute la construirea și/sau adaptarea mecanismelor trans-frontaliere pentru a

<sup>73</sup> T6-0128/2005, Official Journal C 033, 09.02.2006, p. 0495-0540 E, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=239882](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=239882)

<sup>74</sup> T6-0200/2006, 16.05.2006, [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5279452](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5279452)

preveni compromiterea migrației de-a lungul râurilor”. De asemenea, Parlamentul European a propus o nouă clauză menită să ofere protecție suplimentară puietului de anghilă și să impună anumite condiții privind pescuitul de anghile care au o lungime mai mică de 12 centimetri.

În prezent, UE finanțează trei programe de cercetare:

- Estimarea șanselor de recuperare a populației de anghile (EELREP).
- Impactul pe care unitățile piscicole și hidroturbinele îl au asupra populației europene de anghile (SILVEREEL).
- Un studiu care să genereze gestionarea informată a anghilelor (SLIME).

**Referințe:** COM(2005) 472, 6 octombrie 2005

**Raportor:** Albert Jan Maat (PPE-DE, Olanda)

În noiembrie 2006, Parlamentul European a adoptat o rezoluție<sup>75</sup> elaborată de Albert Jan Maat (PPE-DE, Olanda) privind **planul de recuperare a rezervelor de cambulă și limbă-de-mare din Marea Nordului**.

Principalele amendamente au fost următoarele:

captura totală admisibilă (CTA) ar trebui stabilită pentru o perioadă de trei ani, pentru a înlocui definiția anuală propusă de Comisie;

de asemenea, Parlamentul European a stabilit un tonaj minim de precauție drept limită pentru un plan de gestionare, în locul sistemului bazat pe procente propus de Comisie;

în aceeași linie cu abordarea adoptată pentru planul de recuperare a rezervelor de cod, numărul maxim de zile petrecute pe mare ar trebui stabilit în funcție de diversele tipuri de pescuit.

În plus, Parlamentul a subliniat nevoia de a reduce potențialele consecințe negative ale utilizării traulelor cu palan asupra ecosistemelor și asupra mediului marin. În consecință, Comisia ar trebui să efectueze un studiu privind impactul pe care pescuitul cu traule cu palan îl are asupra ecosistemelor și privind metodele alternative de pescuit durabile în termeni economici, ecologici și sociali. Pe baza acestui studiu, ar trebui elaborat un plan de acțiune pentru retragerea treptată a metodelor și echipamentelor de pescuit care au un impact negativ asupra ecosistemelor și asupra mediului marin, în favoarea unor metode și echipamente cu impact mai puțin puternic.

**Referințe:** **COM (2005)0714** din 10 ianuarie 2006

**Raportor:** Albert Jan Maat (PPE-DE, Olanda)

În mai 2008, Parlamentul European a adoptat un raport<sup>76</sup> elaborat de Rosa Miguélez Ramos (PSE, Spania) privind **gestionarea rezervelor de pește de adâncime**. Anterior, Serviciul de politici B organizase un seminar de pregătire pe această temă, în cadrul căruia au fost prezentate patru studii externe<sup>77</sup>.

Parlamentul a subliniat că, înainte de adoptarea unor noi măsuri de gestionare, trebuie efectuată o analiză pentru a stabili motivele pentru care măsurile existente nu sunt aplicate

---

<sup>75</sup> T6-0383/2006, Jurnalul Oficial, L 070 14.3.2008, p. 0024, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5304162](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5304162).

<sup>76</sup> T6-0196/2008, 8.5.2008, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5484602](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5484602).

<sup>77</sup> Pentru documentația despre seminar, a se vedea Antoine Dosdat, Pascal Lorange, Ifremer, France, Philip A. Large, CEFAS, Lowestoft, Matthew Gianni, IUCN, *Gestionarea rezervelor de adâncime*, Parlamentul European, 2007.



și motivele din cauza cărora statele membre nu au reușit să-și îndeplinească obligațiile, sau le-au îndeplinit cu întârziere, utilizând alte metodologii. Parlamentul invită Comisia, statele membre și industria pescuitului să umple golurile existente, în așa fel încât măsurile de control al efortului să poată fi adaptate fiecărei unități piscicole în parte, recunoscând faptul că cele mai multe dintre unitățile de pescuit de adâncime sunt unități mixte.

Parlamentul European a subliniat Comisiei faptul că trebuie menținută abordarea preventivă față de fiecare specie considerată a fi specie de adâncime și exploatarea acestor specii, iar CTA trebuie stabilită în consecință, pe baza unor studii științifice precise. De asemenea, Parlamentul a scos în evidență nevoia de coordonare în cadrul diverselor organizații regionale ale pescuitului (ORP) pentru ca toate restricțiile să se aplice tuturor pescarilor din cadrul părților contractante, prevenind astfel tratamentul inegal.

Parlamentul a menționat nevoia introducerii unei interdicții privind rearuncările în apă în cadrul unităților piscicole de adâncime, fapt ce ar permite oamenilor de știință să studieze cu mai multă precizie diversitatea complexă a speciilor prinse, multe dintre acestea nefiind comestibile. Comisia ar trebui să varieze nivelurile de eforturi în materie de pescuit în funcție de speciile avute în vedere și de cele prinse din greșeală, consolidând în același timp procedurile de monitorizare și control.

Comisiei i s-au solicitat următoarele:

să efectueze o evaluare socio-economică a unităților piscicole de adâncime și o analiză a impactului pe care reducerea eforturilor în materie de pescuit îl are asupra industriei, precum și o analiză a impactului expunerii continue a rezervelor de pește;

să introducă programe noi pentru colectarea de informații științifice;

să îmbunătățească procedurile de supraveghere și control în statele membre;

să asigure aplicarea și posibila îmbunătățire a actualelor reglementări internaționale privind pescuitul de adâncime.

**Referințe:** COM (2007)0030 din 29 ianuarie 2007

**Raportor:** Rosa Miguélez Ramos (PSE, Spania)

#### **6.4. Implementarea durabilității în unitățile piscicole din UE prin introducerea randamentului durabil maxim (RDM)**

În septembrie 2007, Parlamentul a adoptat un raport din proprie inițiativă<sup>78</sup> elaborat de Carmen Fraga Estevez (PPE-DE, Spania) privind **implementarea randamentului durabil maxim (RDM)**. Parlamentul European a simțit că sistemul comunitar de conservare și gestionare bazat pe CTA și pe cote nu a avut drept rezultat exploatarea rațională a stocurilor. Rigiditatea sistemului și dependența acestuia de politică, nu de liniile directe biologice s-au dovedit a fi obstacole în fața gestionării raționale, făcând controalele dificile și încurajând rearuncările în apă.

Parlamentul a subliniat nevoia ca toate măsurile viitoare care ar putea afecta actualul sistem al UE de conservare și gestionare să fie adoptate cu implicarea totală a pescarilor și să se bazeze pe cercetarea științifică. Deputații în Parlamentul European au solicitat contribuția celui de-al șaptelea Program Cadru de cercetare pentru dezvoltarea modelelor teoretice de gestionare a unităților piscicole, aplicarea acestora, o mai bună analiză a situației rezervelor, efectele naturale și alte relații între specii, dar și folosirea unor echipamente de pescuit îmbunătățite.

<sup>78</sup> T6-0382/20076.9.2007, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5386052](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5386052) .

Parlamentul a notat intenția Comisiei de a atinge aceste obiective prin transformarea RDM într-un punct de hotar pentru gestionarea unităților piscicole, însă a avertizat că, pentru marea majoritate a oamenilor de știință, modelul tradițional al RDM a fost depășit de noi abordări revoluționare care consideră ecosistemul în întregime sa și care cuprind, *inter alia*, aspecte legate de mediu și de legăturile dintre specii, dar și factori economici și sociali. Au fost elaborate noi metode, bazate pe simulări computerizate ale unităților piscicole, care dezvoltă abordarea RDM fără a o considera ca pe o țintă explicită, și care acordă atenția cuvenită incertitudinilor, factorilor de mediu și posibilelor interacțiuni dintre specii, lucru care, în principiu, ar putea fi extins în așa fel încât să ia în considerare factorii sociali și economici specificați.

Parlamentul a avertizat că va fi dificilă aplicarea modelului RDM pentru unitățile piscicole unde se pescuiesc mai multe specii, cele mai multe dintre aceste unități fiind situate în UE. Prin urmare, Parlamentul a deplâns analiza deficientă și soluțiile nepotrivite oferite de comunicarea Comisiei, precum și absența unei evaluări detaliate a ceea ce ar însemna de fapt aplicarea unui model RDM, din punctul de vedere al lipsurilor, al particularităților de aplicare și al potențialelor riscuri de apariție a unor erori în model. De asemenea, Parlamentul a regretat lipsa oricăror analize privind evoluția conceptului RDM și posibilele avantaje ale diverselor abordări. În consecință, nu era momentul potrivit pentru a propune introducerea unui sistem RDM și s-a considerat că este nevoie de o analiză mai amănunțită a problemelor, cu scopul de a decide, cu un curaj politic adecvat, cele mai potrivite măsuri pentru introducerea modificărilor de care este cel mai mult nevoie în cadrul actualei PCP.

Parlamentul și-a exprimat îngrijorarea că, în contextul obiectivului ambițios de a modifica abordarea față de sistemul de conservare și gestionare a PCP, nu s-a profitat de posibilitatea de a furniza o definiție clară a sistemului de acces la resurse și că sistemul de CTA/cote și sistemul privind eforturile în materie de pescuit încă se suprapuneau. Comisia a fost încurajată să profite de această ocazie pentru a crea un sistem de acces la resurse, punând accentul pe durabilitate, descurajând capturile rearuncate în mare, simplificând măsurile tehnice, eliminând discriminarea și competiția excesivă pentru rezerve, introducând flexibilitatea necesară și sporind competitivitatea în cadrul sectorului. Orice modificare adusă sistemului de gestionare trebuie să includă neapărat mecanisme de compensație acceptabile din punct de vedere financiar, iar acest lucru va necesita o evaluare a impactului social și economic al propunerii.

Parlamentul a solicitat dezvoltarea treptată a unui sistem care, în cele din urmă, ar avea drept rezultat o politică în domeniul pescuitului care ar fi adaptată la capacitatea biologică a stocurilor, în așa fel încât să se asigure durabilitatea unităților piscicole din Comunitate. În final, acest lucru ar avea drept rezultat crearea unui sistem stabil de acces la resurse, în care CTA și cotele vor trebui modificate doar în anumite circumstanțe și prin folosirea unor mecanisme semi-automate, în loc să fie schimbate în fiecare an pe baza ideii că nu sunt rezultatul unor cercetări pur științifice.

**Referințe:** COM(2006) 360, 4 iulie 2006

**Raportor:** Carmen Fraga Estevez (PPEP-DE, Spania)

## **6.5. O politică pentru reducerea capturilor accidentale nedorite și eliminarea capturilor rearuncate în mare în unitățile piscicole europene**

În ianuarie 2008, Parlamentul a adoptat un raport<sup>79</sup> elaborat de Carl Schlyter (Verts/ALE, Suedia) privind o politică pentru reducerea capturilor accidentale nedorite și pentru eliminarea capturilor rearuncate în mare în unitățile piscicole europene.

Raportul a subliniat faptul că problema capturilor accidentale nedorite și a capturilor rearuncate în mare este una gravă, de ordin ecologic și economic, având în vedere faptul că, pe de o parte, aceste aspecte sunt responsabile pentru dezechilibrele existente în anumite ecosisteme și că, pe de altă parte, acestea s-au dovedit a fi principala cauză a epuizării rezervelor, dintre care unele au o valoare comercială semnificativă, cum este, de exemplu, cazul rezervelor de cod. Programele menite să reducă numărul capturilor rearuncate în mare trebuie integrate complet în politica generală a Comunității privind gestionarea durabilă a domeniului piscicol.

Parlamentul a scos în evidență mai multe posibilități:

acordarea mai multor zile de pescuit pe mare sau creșterea în alt fel a timpului de pescuit al navelor ce folosesc echipamente mai selective;

asigurarea accesului preferențial în zone care sunt închise pentru navele care nu folosesc echipamente selective;

acordarea permisiunii de a pescui navelor cu echipamente mai selective în perioadele când alte tipuri de nave nu au această permisiune.

Parlamentul a declarat că industria ar avea o reacție mai favorabilă și mai eficientă față de o combinație de stimulente pozitive și negative. O interdicție privind capturile rearuncate în mare ar trebui adoptată numai după ce au fost probate alte tipuri de stimulente negative. Rezoluția susține că cea mai rațională procedură ar fi acționarea în unități piscicole-pilot, selectate în funcție de cantitatea de capturi rearuncate în mare raportată sau în funcție de starea de conservare a speciilor implicate.

Rezoluția a scos în evidență faptul că dacă interdicțiile privind capturile rearuncate în mare sunt adoptate pentru anumite unități piscicole, atunci pentru a evita anumite stimulente incorecte, ca de exemplu crearea unei piețe pentru peștele mic sau pentru peștele prins fără să fie impuse anumite cote, asemenea tipuri de produse nu ar trebui în nici un caz comercializate direct. Navele pot primi compensații pentru costurile implicate de aducerea la țarm a pradei pe care ar fi aruncat-o. Peștele în cauză ar putea fi folosit în producția de făină de pește sau de ulei de pește, iar orice companie care ar utiliza această facilitate ar contribui la un fond de compensație organizat la nivel regional.

În final, Parlamentul European a subliniat faptul că sistemul de reglementare privind CTA este una dintre principalele cauze ale capturilor rearuncate în mare și că trebuie adoptate anumite măsuri pentru a preveni capturile rearuncate în mare forțate ale speciilor de dimensiuni legale prinse inevitabil, din cauza lipsei unei cote stabilite pentru aceste specii. Cotele pentru capturi accidentale ar trebui încorporate în CTA și toate capturile accidentale aduse la mal ar trebui să fie numărate prin comparație cu alocările de cotă. În cazul în care într-o unitate piscicolă se depășește cota alocată de capturi accidentale, aceasta ar fi supusă riscului de a fi închisă, așa cum un excedent de puiet de pește poate genera blocări în timp real. Prin urmare, această cotă ar trebui redusă treptat în așa fel încât să ofere și în viitor stimulente pentru îmbunătățirea selectivității uneltelor de pescuit.

<sup>79</sup> T6-0034/2008, 31.1.2008, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5484622](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5484622) .

**Referințe:** COM(2007) 136, 28 martie 2007

**Raportor:** Carl Schlyter (Verts/ALE, Suedia)

## 6.6. Instrumente de gestionare pe baza drepturilor în unitățile piscicole

Parlamentul European a adoptat un raport privind<sup>80</sup> **instrumentele de gestionare pe baza drepturilor în unitățile piscicole**, elaborat de Elspeth Attwooll (ALDE, Marea Britanie), ca răspuns la comunicarea Comisiei în acest domeniu. Anterior adoptării, Serviciul de politici B organizase un seminar de pregătire, în cadrul căruia au fost prezentate patru studii externe pe această temă<sup>81</sup>.

În acest raport, Parlamentul a recunoscut că există o gamă variată de astfel de sisteme deja implementate și că cele mai multe dintre ele folosesc o formă de gestionare pe baza drepturilor (GBD). Experimentele făcute în domeniul gestionării prin intermediul drepturilor de pescuit în statele membre care au aplicat astfel de sisteme au generat consecințe foarte pozitive în multe direcții, ca de exemplu în ceea ce privește reducerea capacității. Rezoluția scoate în evidență gradul de complexitate implicat și dificultățile pe care acesta le generează pentru mișcarea către un sistem unic, fie obținut prin armonizarea practicilor statelor membre, fie prin administrarea sa la nivelul Comunității, chiar dacă aceste dificultăți nu sunt de nedepășit. Având în vedere faptul că sistemul s-ar putea dovedi a fi extrem de pozitiv pentru gestionarea anumitor flote ale Comunității, trebuie avută în vedere cel puțin posibilitatea de a include acest sistem în PCP.

Totuși, Parlamentul consideră că este necesar să se evalueze impactul pe care aplicarea sistemelor de acces pe bază de drepturi l-ar putea avea în legătură cu stabilitatea relativă, gradul de concentrare a drepturilor de proprietate și consecințele socio-economice aferente, posibilele avantaje pentru companiile mari, pe cheltuiala operatorilor la scară redusă, ori a unităților piscicole din comunități, posibilele costuri suplimentare sau riscul unei concentrări excesive de drepturi. Parlamentul a subliniat faptul că toate aceste aspecte trebuie analizate înainte de a face vreo mișcare către crearea unui sistem unic, de exemplu posibilitatea de a stabili, așa cum indică acțiunile precedente, o limită privind acumularea de drepturi de pescuit.

Deputații în Parlamentul European au invitat Comisia să se asigure că toate studiile privind GBD pe care le inițiază să aibă în vedere următoarele obiective:

- să furnizeze o imagine de ansamblu și o analiză a sistemelor GBD folosite în prezent în statele membre;
- să analizeze acordurile de bază implicate în GBD în ceea ce privește: (a) cui îi pot fi alocate drepturile, cui îi pot fi transferate aceste drepturi și dacă pot fi sau nu comercializate, împreună cu orice limitări în aceste privințe și (b) limitele acestor drepturi;
- evaluarea eficienței sistemelor curente de gestionare în ceea ce privește atingerea obiectivelor PCP din punctul de vedere al:
  - îmbunătățirii eficienței din industria piscicolă și mijloacele de existență ale pescarilor;
  - unei ecologii marine durabile;
  - viabilității comunităților ce depind de unitățile piscicole;

---

<sup>80</sup> T6-0113/2008, 10/04/2008, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5484612](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5484612) .

<sup>81</sup> Bjørn Hersoug, Luc van Hoof and Maud Evrard, Torbjorn Trondsen, Thórolfur Matthiasson, *Gestionarea pe baza drepturilor în domeniul pescuitului*, Parlamentul European, 2007

- concentrării drepturilor de proprietate și posibilele reduceri de locuri de muncă;
- analizării acestor aspecte pentru diverse tipuri de unități piscicole, atât din apele UE, cât și din afara acestora.

**Referințe:** COM(2007)0073 26 februarie 2007

**Raportor:** Elspeth Attwooll (ALDE, Marea Britanie)

### **6.7. Stabilirea unui sistem comunitar pentru prevenirea, împiedicarea și eliminarea pescuitului ilegal, neraportat și nereglementat (INN)**

În februarie 2007, Parlamentul a adoptat un raport<sup>82</sup> elaborat de Marie-Hélène Aubert (Verts/ALE, Franța), privind **punerea în aplicare a planului de acțiune al UE împotriva pescuitului ilegal, neraportat și nereglementat (INN)**.

Raportul a invitat Comisia și statele membre să-și dubleze eforturile pentru a aplica cele 15 acțiuni incluse în planul de acțiune al UE privind pescuitul INN aprobat în 2002, și a scos în evidență o serie de recomandări pentru aceste acțiuni. În special, Parlamentul a declarat că următoarele măsuri ar trebui incluse de Comisie în regulamentele pe care le propune:

ar trebui creat un registru comunitar al navelor care practică pescuitul INN, un registru care să includă navele ce figurează pe listele negre ale organizațiilor regionale de gestionare a pescuitului (ORGP);

anumite penalități comune minime pentru încălcări grave ar trebui aplicate în toate statele membre și ar trebui să fie suficiente de semnificative încât să împiedice astfel de acțiuni;

toate listele negre ce cuprind navele de pescuit și navele de transport de pește, inclusiv proprietarii sau operatorii acestora și care au fost adoptate de ORGP ar trebui făcute publice și încorporate direct în legislația comunitară. Navele din afara UE care figurează pe aceste liste ar trebui să primească interdicție de a intra în porturile UE, indiferent de scop, cu excepția cazurilor de „forță majoră” sau pentru motive umanitare. Tuturor navelor ce navighează sub pavilionul UE ar trebui să li se aplice interdicția de a oferi ajutor navelor în cauză cât timp se află pe mare (combustibil, provizii, transport, etc.);

originea legală a peștelui trebuie dovedită înainte ca transportul să primească aprobare de descărcare în porturile UE sau înainte ca produsele să fie importate în UE.

Parlamentul European a salutat crearea noii Agenții de control al pescuitului (în localitatea Vigo, Spania) și a îndemnat Comisia să ia în considerare ideea de a crea un serviciu european de pază de coastă. În plus, Parlamentul a declarat că prin acțiunile sale, Comisia ar trebui să se asigure că cei care se fac vinovați de pescuit INN nu vor primi nici un fel de ajutor sau subvenție din fonduri comunitare pentru nici o ramură a activității lor.

**Referințe:** Raport nelegislativ

**Raportor:** Marie-Hélène Aubert (Verts/ALE, Franța)

În iunie 2008, Parlamentul European a adoptat ulterior un raport cu caracter neobligatoriu<sup>83</sup> privind propunerea de regulament ce stabilea un sistem comunitar menit să prevină, să împiedice și să elimine pescuitul ilegal, neraportat și nereglementat (INN).

Elementele esențiale ale propunerii constau în:

<sup>82</sup> T6-0044/2007(15.02.2007). [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5386082](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5386082) .

<sup>83</sup> T6-0245/2008, 29/09/2008, Jurnalul Oficial: L 286, 29. 10.2008, p. 0001. [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5548632](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5548632) .

elaborarea unei liste cu navele (atât cele sub pavilion UE, cât și non-UE) implicate în pescuitul INN;

schemă a controlului statului de port, care să interzică accesul navelor implicate în INN și care provin din state terțe;

interdicție impusă importului de pește INN, prin solicitarea certificării din partea statului de pavilion că peștele este legal;

dezvoltarea unui Sistem Comunitar de Alertare când există suspiciunea că a fost detectat pește INN;

interdicția de a importa pește din țări identificate ca necooperante cu schema UE;

prevederi care să detalieze ce măsuri trebuie luate în fiecare dintre situațiile menționate anterior.

**Referințe:** COM(2007)0602, 17 octombrie 2007

**Raportor:** Marie-Hélène Aubert (Verts/ALE, Franța)

## **6.8. Lansarea unei dezbateri privind o abordare comunitară a schemelor de etichetare ecologică pentru produsele pescărești**

În septembrie 2006, Parlamentul European a adoptat un raport din proprie inițiativă elaborat<sup>84</sup> de Carmen Fraga Estévez (PPE-DE, Spania) privind comunicarea Comisiei ce lansa o dezbatere pe tema unei abordări comunitare pentru **scheme de etichetare ecologică pentru produsele pescărești**.

În raport, deputații în Parlamentul European și-au exprimat regretul în legătură cu întârzierea Comisiei în prezentarea comunicării sale, care permisesse proliferarea eco-etichetelor din inițiativă privată fără nicio formă de control, fapt ce a creat confuzii în rândul producătorilor și consumatorilor. De asemenea, raportul a deplâns „lipsa de ambiție” dintr-o comunicare care nu a abordat corespunzător aspectele analizate.

Parlamentul a invitat Comisia să elaboreze o comunicare în termen de șase luni, în care să detalieze cerințele minime și liniile directoare pe care trebuie să le respecte o schemă comunitară de etichetare ecologică pentru produsele pescărești, luând în considerare criteriile internaționale, în special pe cele stabilite de FAO pentru a se asigura că orice schemă a UE de eco-etichetare respectă Codul de comportament al FAO, dar și rezoluțiile adoptate de alte organizații internaționale precum ONU și OMC. Schema ar trebui promovată de către Comisie, care ar fi responsabilă pentru stabilirea unor reguli care să guverneze funcționarea sa și care să garanteze independența organismelor specializate de acreditare și certificare, precum și credibilitatea informațiilor înscrise pe etichetă.

**Referințe:** COM(2005)0275, 29 iunie 2005

**Raportor:** Carmen Fraga Estevez (PPE-DE, Spania)

---

<sup>84</sup> T6-0347/2006, 7.9.2006, OEIL [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5281692](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5281692) .

## 6.9. Protecția ecosistemelor marine din marea liberă împotriva impactului negativ al echipamentelor de pescuit demersal

În iunie 2008, Parlamentul European a adoptat un raport<sup>85</sup> elaborat de Duarte Freitas (PPE-DE, Portugalia) privind protecția ecosistemelor marine vulnerabile din marea liberă împotriva impactului negativ al echipamentelor de pescuit demersal. Serviciului de Politici i s-a solicitat să elaboreze un studiu pe acest subiect<sup>86</sup>. Principalele amendamente aduse raportului sunt următoarele:

Parlamentul a eliminat interdicția de a folosi echipamente pentru pescuit demersal la adâncimi mai mari de 1.000 de metri.

Regulamentul trebuie să ia în considerare liniile directoare internaționale privind gestionarea unităților de pescuit de adâncime din marea liberă adoptate de FAO.

Parlamentul a amendat definițiile de „ecosistem marin vulnerabil” și „echipamente de pescuit demersal”. Cererile de permis special de pescuit: acestea trebuie însoțite de un plan detaliat privind pescuitul.

Dacă există incertitudini semnificative în legătură cu prezența unui ecosistem marin vulnerabil, zona va fi desemnată drept ecosistem marin vulnerabil până în momentul în care vor exista suficiente dovezi pentru contrariu.

Comisia va înainta Parlamentului European și Consiliului un raport privind aplicarea acestui regulament înainte de 30 iunie 2009 (și nu 30 iunie 2010).

**Referințe:** COM(2007)0605 , 17 octombrie 2007

**Raportor:** Duarte Freitas (PPE-DE, Portugalia)

## 6.10. Furnizarea de către statele membre a datelor statistice referitoare la acvacultură

În ianuarie 2008, Parlamentul European a adoptat un raport<sup>87</sup> elaborat de Philippe Morillon (ALDE, Franța) în cadrul **procedurii de codecizie**, privind **trimiterea de către statele membre a datelor statistice referitoare la acvacultură**. Parlamentul a scos în evidență faptul că importanța din ce în ce mai mare a crescătorilor de pești pentru acvacultură necesită informații detaliate privind o monitorizare și o gestionare corespunzătoare a acestui sector în cadrul PCP. Principalele amendamente aduse au fost următoarele:

regulamentul ar trebui să permită să se acorde statelor membre o perioadă de tranziție de până la trei ani;

adaptarea definițiilor de „acvacultură”, „acvacultură bazată pe captură” și „producție” (inclusiv producția obținută în crescătorii și oferită spre vânzare);

statele membre nu vor (nu „nu vor putea”) folosi studii sau alte metode validate de statistică ce acoperă cel puțin 90% din total, cu excepția statelor membre ce produc mai puțin de 1.000 de tone, în loc de 500;

<sup>85</sup> T6-0246/2008, 15/07/2008, Jurnalul Oficial: L 201, 30.7.2008, p. 0001.  
[www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5548842](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5548842).

<sup>86</sup> Jose Franco, AZTI TECNALIA, *Efectele echipamentelor de pescuit asupra mediului și consecințele socio-economice ale modificării, înlocuirii sau eliminării acestora*, Parlamentul European, 2007.

<sup>87</sup> T6-0027/2008, 09/07/2008, Jurnalul Oficial: L 218, 13.8.2008, p. 0001.  
[www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5428882](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5428882).

statele membre vor identifica producția per specie, cu excepția speciilor care nu depășesc 500 de tone și nu reprezintă mai mult de 5% din greutatea producției pe volum dintr-un stat membru;

informațiile se vor referi la: 1) volumul anual (volumul și valoarea unitară) al acvaculturii; 2) rezultatul anual (volumul și valoarea unitară) al acvaculturii bazate pe captură; 3) producția anuală din crescătoriile de pește;

statele membre vor transmite informațiile la Eurostat în termen de 12 luni (în loc de nouă) de la încheierea anului calendaristic de referință. Primul an de referință va fi 2008 (în loc de 2007);

la fiecare trei ani Comisia va prezenta Parlamentului European și Consiliului un raport de evaluare privind datele statistice adunate și relevanța și calitatea acestora, va efectua de asemenea o analiză a eficienței costurilor pentru sistemul introdus pentru colectarea și elaborarea datelor de statistică, va indica cele mai bune practici necesare pentru a ușura munca statelor membre și va crește utilitatea și calitatea datelor.

**Referințe:** COM(2006)0864 , 22 decembrie 2006

**Raportor:** Philippe Morillon (ALDE, Franța)



## 7. CULTURĂ, EDUCAȚIE ȘI FORMARE PROFESIONALĂ, MASS MEDIA, LIMBI STRĂINE, TINERET, SPORT ȘI COMUNICARE

### 7.1. Cultură

Parlamentul consideră că integrarea europeană ar trebui să se bazeze pe valori culturale. Prin urmare, a fost dintotdeauna interesat să încurajeze cooperarea europeană în sectorul cultural. Inițiativele Parlamentului în domeniul culturii acoperă zone de interes diverse, printre care se numără și drepturile artiștilor, moștenirea culturală și dialogul intercultural.

#### 7.1.1 Potențialul pentru locuri de muncă și creștere în sectorul cultural

Parlamentul European acordă o importanță deosebită mobilității trans-frontaliere. Într-o rezoluție din 2006 privind situația securității sociale a artiștilor, Parlamentul a subliniat nevoia existenței unui cadru de reglementare pentru ca artiștii mobili să poată face față problemelor legate de impozitare și securitate socială. Înainte de aceasta, Comisia pentru cultură și educație ceruse Serviciului de politici să efectueze un studiu privind *Mobilitatea artiștilor și securitatea socială*, ce a identificat un număr de obstacole cu care se confruntă artiștii ce muncesc în diverse țări în ceea ce privește acordarea ajutorului de șomaj și a pensiei<sup>88</sup>.

Ca urmare a solicitării Parlamentului European, Consiliul a convenit asupra unui plan de lucru pentru cultură, care a inclus și obiectivul de a îmbunătăți condițiile de reglementare pentru artiștii mobili. Ulterior, Parlamentul a susținut un proiect pilot privind „Mobilitatea artiștilor”, prevăzând în bugetul anual al UE suma de 1,5 milioane de EUR destinată studiilor, acțiunilor comune și schimbului de bune practici privind cadrul legal pentru artiștii mobili.

În procesul de codecizie în privința programului pentru cultură, care avea drept obiectiv, printre altele, promovarea mobilității trans-naționale a lucrătorilor din domeniul culturii, Parlamentul European a pledat pentru creșterea finanțării acordate sectorului cultural.

Un raport recent al Parlamentului privind industriile culturale solicită crearea unei noi forțe de lucru privind cultura și economia creativă, un program care să susțină aceste industrii, aplicarea unei valori mai mici a TVA și o concentrare mai mare asupra pregătirii și mobilității. Deputații în Parlamentul European au prezentat Comisiei și statelor membre propuneri concrete, inclusiv referitor la metode inovatoare de finanțare pentru sectorul cultural.

**Referințe:** Decizia nr. Decizia 1855/2006/CE, 12 decembrie 2006<sup>89</sup>

**Raportori:** Claire Gibault (ALDE, Franța) pentru *Statutul de securitate socială al artiștilor*<sup>90</sup>; Guy Bono (PSE, Franța) pentru *Industria culturală*<sup>91</sup>.

<sup>88</sup> Susanne Capiou, Ericarts, *Mobilitatea artiștilor și securitatea socială*, Parlamentul European, 2006.

<sup>89</sup> Jurnalul Oficial: L 372 27.12.2006, p. 0001-0011, [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5190192](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5190192).

<sup>90</sup> T6-0236/2007, 07/06/2007, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5398742](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5398742)

<sup>91</sup> T6-0123/2008, 10/04/2008, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5498632](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5498632)

### 7.1.2 Promovarea moștenirii comune a Europei

Parlamentul European intenționează să încurajeze cunoașterea moștenirii europene comune. Protecția acestei moșteniri este una dintre principalele sale preocupări. Rezoluția sa privind „Agenda europeană pentru cultură” invită Comisia să propună programe specifice pentru păstrarea moștenirii culturale a Europei. De asemenea, membrii au cerut Comisiei să depună toate eforturile necesare pentru a aplica și a proteja drepturile de proprietate literare și artistice, în special în mediul digital. Comisia pentru cultură și educație solicitase anterior Departamentului de Politici să elaboreze o opinie independentă privind Agenda propusă de Comisie<sup>92</sup>

Protejarea moștenirii Europei s-a aflat în centrul atenției într-o rezoluție din 2005 privind colecționarea și conservarea moștenirii cinematografice și într-o rezoluție din 2006 privind moștenirea culturală și arhitecturală europeană la nivel local.

Promovarea moștenirii europene comune și găzduirea creațiilor contemporane și a dezvoltării culturale reprezintă obiectivul unei inițiative de succes, programul „Capitala europeană a culturii”. Din 1985, de când a fost inițiat, proiectul „Capitala europeană a culturii” s-a bucurat de un real succes. În fiecare an, un oraș european este ales pentru a se prezenta și pentru a-și prezenta istoria, moștenirea și cultura prin organizarea unor serii de evenimente culturale

În contextul extinderii Uniunii, procedura de selecție a Capitalei europene a culturii a fost redefinită. Au fost stabilite noi reguli, prima dintre ele fiind includerea unor orașe din noile State Membre, apoi îmbunătățirea procesului de selecție. În rezoluția sa privind noua procedură, Parlamentul European a stabilit compoziția juriului de selecție și a inclus prevederi privind statele în curs de aderare. Toate amendamentele propuse au fost acceptate. Potrivit noilor reguli, două capitale, una din unul dintre Statele Membre vechi, alta dintr-un Stat Membru nou, vor fi desemnate în fiecare an, începând cu 2009.

#### Referințe:

COM(2007) 0242, 10 mai 2007

#### Raportori:

Vasco Graça Moura (PPE-DE, Portugalia) pentru *Agenda europeană pentru cultură*<sup>93</sup>

#### Referințe:

COM(2004) 0171, 16 martie 2004

Hegy Gyula (PSE, Ungaria) pentru Colecționarea și conservarea moștenirii cinematografice<sup>94</sup>

#### Referințe:

Decizia nr. 649/2005/CE, 13 aprilie 2005<sup>95</sup>

#### Referințe:

- INI/2006/2050

#### Raportor:

Nikolaos Sifunakis (PSE, Grecia) pentru Moștenirea culturală și arhitecturală europeană la nivel local<sup>96</sup>

<sup>92</sup> Christopher Gordon, Rod Fisher, Dragan Klaić, *Analiza comunicatului Comisiei privind Agenda europeană pentru cultură într-o lume aflată în proces de globalizare*, Parlamentul European, 2007.

<sup>93</sup> T6-0124/2008, 10/04/2008, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5532002](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5532002)

<sup>94</sup> Recomandarea Nr 2005/865/CE din 11 decembrie 2007, Jurnalul Oficial: L 323 09.12.2005, p. 0057-0061, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=241852](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=241852)

<sup>95</sup> Jurnalul Oficial L 117 04.05.2005, p. 0020-0021, OEIL: <http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=238362>

<sup>96</sup> T6-0355/2006, 07/09/2006, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5319222](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5319222)

### 7.1.3. Dialogul intercultural

Diversificarea din ce în ce mai mare a societăților și procesul de globalizare apropie persoane ce provin din medii culturale diferite și care au opinii culturale diferite. Coexistența pașnică se bazează pe înțelegerea reciprocă și pe respectarea diverselor perspective. Aceasta poate fi încurajată printr-un schimb deschis și respectuos. Un astfel de schimb este unul dintre principalele obiective ale dialogului intercultural.

Parlamentul European a promovat dialogul intercultural drept una dintre prioritățile sale. A devenit o parte din relațiile externe ale Parlamentului. Mai mult, în contextul Anului European al Dialogului Intercultural 2008, Parlamentul a organizat și găzduit o serie de evenimente, printre care s-au numărat întâlniri la nivel înalt cu lideri religioși, dezbateri și conferințe, organizarea unei Săptămâni Arabe și a unei Săptămâni Africane și un festival intercultural al filmului. Parlamentul a solicitat efectuarea unor studii privind felul în care sistemele de educație din UE învață copiii să abordeze diversitatea socială<sup>97</sup>, respectiv privind realitatea Europei islamice<sup>98</sup>. Cel de-al doilea studiu oferă o alternativă pentru perspectiva promovată de mass media.

## 7.2. Educație și formare profesională

Principalele priorități ale cooperării europene în domeniul educației și formării profesionale sunt promovarea mobilității trans-frontaliere a elevilor și profesorilor și îmbunătățirea calității educației și formării profesionale. În perioada 2004-2009, Parlamentul European a avut mai multe inițiative în vederea îndeplinirii acestor obiective și s-a pronunțat asupra mai multor chestiuni, prin procedura de codecizie.

### 7.2.1. Încurajarea mobilității și a cooperării europene

În 2002, cunoscutul program Erasmus și-a atins obiectivul de a ajunge la pragul de un milion de studenți Erasmus. Până acum, peste 1,5 milioane de studenți au participat în acest program de schimb de experiență. În prezent, 31 de țări participă la program, și nouă din zece instituții de învățământ superior din UE participă acum la programul Erasmus.

În 2006, deputații în Parlamentul European au reușit să obțină mărirea cuantumului lunar al bursei Erasmus în urma negocierilor cu Consiliul. Începând cu 1 ianuarie 2007, bursa a ajuns la suma de 200 EUR pe lună, ceea ce înseamnă o creștere de 50 EUR lunar, comparativ cu programul anterior.

Erasmus face parte din „noul program de acțiune integrat în domeniul învățării de-a lungul vieții” (2007-2013), în legătură cu care Parlamentul și Consiliul au convenit în 2006. Programul include patru sub-programe pentru educația școlară, învățământul superior, educația profesională și formarea profesională și educația adulților. De asemenea, programul promovează învățarea limbilor străine, învățarea electronică și diseminarea rezultatelor proiectelor. Bugetul programului pentru perioada 2007-2013 este de 6,97 miliarde EUR. Un alt program de mobilitate este Erasmus Mundus, care încurajează mobilitatea studenților din instituții de învățământ superior între țări terțe și Uniunea Europeană.

<sup>97</sup> Cristina Allemann-Ghionda, University of Cologne, *Educație interculturală în școli*, Parlamentul European, 2008.

<sup>98</sup> Felice Dassetto, Silvio Ferrari și Brigitte Maréchal, *Islamismul în Uniunea Europeană: Care este miza pentru viitor?*, Parlamentul European, 2008.

Parlamentul European stabilește legislația și bugetul programelor educative. Având rolul de autoritate bugetară, Parlamentul a reușit să crească bugetul alocat pentru mai multe programe comunitare. Comisia pentru cultură și educație, care este responsabilă pentru aceste programe, și-a propus să se asigure că procedurile de gestionare și implementare a procedurilor funcționează eficient și transparent.

Împreună cu aceste programe, există și alte inițiative care au drept obiectiv îmbunătățirea mobilității, ca de exemplu, Sistemul european de transfer al creditelor (ECTS), Europass, Carta europeană a calității pentru mobilitate (EQCM) și recent adoptatul Cadru European al Calificărilor (EQF). Obiectivul este acela de a face calificările obținute în oricare dintre statele membre comparabile în întreaga UE, prin folosirea unui limbaj comun pentru a descrie calificările, astfel facilitând mobilitatea.

**Referințe:**

COM(2007) 0395, 12 iulie 2007

**Raportor:**

- Marielle De Sarnez (ALDE, Franța) pentru *Programul Erasmus Mundus*<sup>99</sup>

**Referințe:**

SEC(2005) 0957, 8 iulie 2005

**Raportor:**

- Thomas Mann (PPE-DE, Germania) pentru *Cadru European al Calificărilor*<sup>100</sup>

**Alte referințe:**

Decizia nr. 1720/2006/CE, 15 noiembrie 2006<sup>101</sup>

Decizia nr. 2241/2004/CE, 15 decembrie 2004<sup>102</sup>

Recomandarea nr. 2006/961/CE, 18 decembrie 2006<sup>103</sup>

### 7.2.2. Educație și competitivitate

Parlamentul consideră că educația este cea mai bună modalitate de a asigura competitivitatea în UE. Având drept scop atingerea obiectivului strategiei Lisabona, acela de a transforma Europa într-o economie competitivă, bazată pe cunoaștere, printr-o rezoluție din 2005 ce consideră educația drept baza procesului de la Lisabona, Parlamentul a invitat statele membre să crească nivelul investițiilor în educație, să elaboreze politici naționale de educație mai consistente, să promoveze studiile științifice și tehnice și să dezvolte o strategie integrată pentru învățare de-a lungul vieții, care va promova integrarea socială.

Preocuparea pentru educație superioară de calitate pentru persoane de toate vârstele se află și ea în centrul rezoluției Parlamentului European privind eficiența și echitatea în sistemele europene de educație și formare profesională. În acest text, deputații în Parlamentul European subliniază nevoia de a dezvolta politici eficiente și echitabile pentru toate etapele de educație, inclusiv educația la vârste fragede. Înainte de a adopta rezoluția, Comisia pentru cultură și educație a solicitat Departamentului de politici să elaboreze o notă informativă privind modul în care eficiența și echitatea ar putea fi garantate<sup>104</sup>.

---

<sup>99</sup> T6-0497/2008, 21/10/2008, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5510232](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5510232)

<sup>100</sup> T6-0368/2006, 26/9/2006, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5303142](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5303142)

<sup>101</sup> Jurnalul Oficial L 327 24.11.2006, p. 0045-0068, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5190202](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5190202)

<sup>102</sup> Jurnalul Oficial L 390, 31.12.2004, p. 0006-0020, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=239612](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=239612)

<sup>103</sup> Jurnalul Oficial L 394, 30.11.2000, p. 0005, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5274982](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5274982)

<sup>104</sup> Prof. Marc Demeuse, Ariane Baye, Deloitte, *Eficiență și echitate în sistemele europene de educație și formare profesională*, Parlamentul European, 2007.

Într-o altă rezoluție, privind educația adulților, Parlamentul European invită statele membre să stabilească o cultură de învățare de-a lungul vieții care să se concentreze pe adulți, promovând acumularea de cunoștințe și făcând acest proces mai atractiv și mai accesibil. De asemenea, Parlamentul a susținut un regulament prin care se stabilea un cadru comun pentru elaborarea sistematică de statistici comunitare în domeniul educației și al învățării de-a lungul vieții.

**Referințe:**

- COM(2006)048, 8 septembrie 2006 (Eficiență și echitate)

**Raportor:**

- Guy Bono (PSE, Franța) pentru *Educația drept baza procesului de la Lisabona*<sup>105</sup>

**Referințe:**

- COM(2006)0614, 23 octombrie 2006 (Educația adulților)

**Raportor:**

- Doris Pack (PPE-DE, Germania) pentru *Educația adulților: niciodată nu e prea târziu pentru a învăța*<sup>106</sup>.

**Referințe:**

COM(2006) 0481, 8 septembrie 2006

**Raportor:**

- Tomáš Zatloukal (PPE-DE, Cehia) pentru *Eficiență și echitate în sistemele europene de educație și pregătire*<sup>107</sup>;

**Referințe:**

Regulamentul nr. 452/2008, 23 aprilie 2008<sup>108</sup>

## 7.3. Mass-media

### 7.3.1.Reformarea regulilor televiziunilor europene

Parlamentul European a fost cel care a identificat pentru prima dată nevoia de a moderniza regulamentele existente în sectorul audiovizual din Europa. Noile progrese din sectorul audiovizual, în special convergența în servicii și tehnologie (faptul că un post de televiziune poate fi urmărit pe computer, prin internet) și dezvoltarea serviciilor neliniare (de exemplu, imagini video la cerere sau televiziunea mobilă și digitală) au creat nevoia modernizării directivei „Televiziune fără frontiere”. Noua directivă privind Serviciile media audiovizuale acoperă acum noi servicii media, ca de exemplu televiziunea prin internet și serviciile la cerere.

În timpul procesului îndelungat de negociere cu Consiliul, Parlamentul European a jucat un rol important în:

- Creșterea sau cel puțin menținerea restricțiilor calitative și cantitative privind publicitatea (de exemplu, limita maximă pentru reclame continuă să fie de 12 minute pe oră) și acordarea recunoașterii legale pentru plasarea unui produs, însoțită de avertismente (de exemplu, interzis în timpul programelor pentru copii).

<sup>105</sup> T6-0384/2005, 18/01/2005, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5221062](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5221062)

<sup>106</sup> T6-0013/2008,16/01/2008, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5484642](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5484642)

<sup>107</sup> T6-0417/2007, 27.09.2007, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5484632](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5484632)

<sup>108</sup> Jurnalul Oficial L 145, 4.6.2008, p. 0227, OEIL: <http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5295862>

- Promovarea accesului complet la servicii media audiovizuale pentru persoanele cu handicap.
- Îmbunătățirea eficientă a protecției minorilor prin elaborarea de coduri de comportament (de exemplu, privind promovarea mâncărilor nesănătoase în timpul programelor pentru copii) sau împiedicarea copiilor să aibă acces la conținut pentru adulți în cadrul serviciilor media audiovizuale furnizate la cerere.

Deputații în Parlamentul European au solicitat deja acțiuni pentru protecția copiilor de conținuturi nepotrivite pe internet, în cadrul unui raport privind protecția minorilor și a demnității umane și dreptul la replică, raport adoptat în 2006.

**Referințe:** Directiva 2007/65/CE, 11 decembrie 2007<sup>109</sup>  
Recomandarea 2006/952/CE, 20 decembrie 2006<sup>110</sup>

### 7.3.2. Protejarea diversității mass-mediei europene

Parlamentul European consideră ca un sistem media pluralist este esențial pentru o Europă democratică. Într-o rezoluție privind pluralismul media, votată în septembrie 2008, deputații au îndemnat Comisia și statele membre să protejeze pluralismul mass-media, să se asigure că toți cetățenii UE pot avea acces liber și diversificat la mass-media în toate statele membre și să recomande îmbunătățiri, atunci când este nevoie de acestea.

În aceeași idee, într-un raport adoptat tot în septembrie 2008, Parlamentul a solicitat o mai mare recunoaștere a „comunității media”, adică și recunoașterea organizațiilor media înființate de voluntari în regim non-profit. În mod normal, acestea sunt administrate de comunitățile locale și ar putea juca un rol important în promovarea acțiunilor UE. Deputații în Parlamentul European solicitaseră anterior Serviciului de politici să efectueze un studiu privind situația acestui *sector media extrem de specific în UE*<sup>111</sup>.

**Referințe:**  
SEC(2007) 0032, 16 ianuarie 2007

**Raportor:**  
- Marianne Mikko (PSE, Estonia) pentru *Concentrarea și pluralismul media în UE*<sup>112</sup>

**Referințe:**  
- INI/2008/2011

**Raportor:**  
- Karin Resetarits (ALDE, Austria) pentru *Comunitatea media în Europa*<sup>113</sup>

### 7.3.3. Încurajarea cinematografilei europene

În 2006, Parlamentul European și Consiliul au ajuns la un acord privind programul „MEDIA 2007”. Acest program facilitează accesul producătorilor de film la finanțare și promovează circulația producțiilor europene de audiovizual în întreaga lume. Programul va acorda 755 milioane EUR industriei europene de film în perioada 2007-2013.

Succesul programului Media a fost evident în cadrul Festivalului de Film de la Cannes de anul acesta. Printre filmele premiate în timpul ceremonie de decernare s-au numărat patru pelicule finanțate de Programul Media al UE: *Entre Les Murs* (Laurent Cantet, Premiul Palme

---

<sup>109</sup> Jurnalul Oficial L 332, 18.12.2007, p. 0027, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5301252](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5301252)

<sup>110</sup> Jurnalul Oficial L 378 27.12.2006, p. 0072, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=243292](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=243292)

<sup>111</sup> Kern European Affairs (KEA), *Situația mass mediei comunitare în Uniunea Europeană*, Parlamentul European, 2007.

<sup>112</sup> T6-0459/2008, 25/09/2008, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5564652](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5564652)

<sup>113</sup> T6-0456/2008, 25/09/2008, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5581672](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5581672)

d'Or), *Gomorra* (Matteo Garrone, Marele Premiu), *Le silence de Lorna* (Luc și Jean-Pierre Dardenne, premiul pentru cel mai bun scenariu) și *Tulpan*, (Sergey Dvortsevov, Premiul *Un Certain Regard*). Cele patru filme au făcut parte din grupul de 14 filme finanțate de programul MEDIA și selectate pentru a fi difuzate în timpul Festivalului. Filme susținute de programul MEDIA deja triumfaseră la decernarea Premiilor Oscar de anul acesta, două dintre statuetele aurii fiind acordate peliculelor *The Counterfeiters* (Stefan Ruzowitzky) și *La vie en Rose* (Olivier Dahan).

Pentru a extinde succesul programului MEDIA și în afara Uniunii Europene, Parlamentul a susținut o acțiune de pregătire cu scopul creării unui nou program, MEDIA MUNDUS, prevăzând 2 milioane EUR în bugetul anual al UE pentru creșterea gradului de cooperare între industria europeană de film și partenerii săi din întreaga lume.

În 2007, Parlamentul European a creat un premiu pentru cinematografie numit LUX. Premiul acordat anual răsplătește o peliculă ce abordează o problemă socială de actualitate sau care pune în evidență cultura europeană. Premiul constă în oferirea a 23 de exemplare ale filmului câștigător, subtitrate în toate limbile comunității, și a unei versiuni pentru persoanele cu deficiențe de auz, obiectivul acestei acțiuni fiind încurajarea distribuției filmelor europene. Primul câștigător a fost regizorul german de origine turcă Fatih Akin, cu filmul „De partea cealaltă” (*Auf der anderen Seite*). În 2008, deputații au acordat premiul peliculei intitulată *Le silence de Lorna*, regizată de frații Dardenne.

#### **Referințe:**

Decizia nr. 1718/2006/CE, 15 noiembrie 2006<sup>114</sup>.

## **7.4. Limbile străine**

### **7.4.1. Încurajarea multilingvismului și a diversității lingvistice**

Așa cum a menționat într-o rezoluție din 2006, Parlamentul subscrie pe deplin principalelor obiective ale Strategiei Cadru a UE privind multilingvismul. Acestea sunt: încurajarea învățării de limbi străine și promovarea diversității lingvistice, promovarea unei economii multilingve și acordarea către cetățeni a unui acces mai ușor la informații privind UE, în limba maternă a fiecăruia.

Parlamentul crede că este esențial ca fiecare cetățean să cunoască cel puțin două limbi, în afară de limba sa maternă. Prin urmare, într-o rezoluție din 2005, Parlamentul a salutat crearea unui Indicator al competenței lingvistice, un instrument pentru evaluarea competențelor lingvistice. Într-un raport din proprie inițiativă elaborat în 2006 privind dimensiunea europeană a materialelor didactice, s-a subliniat faptul că statele membre ar trebui să includă în programele școlare cel puțin două limbi străine, începând de la cele mai fragede vârste. În 2008, Comisia pentru cultură și educație a solicitat Serviciului de politici să efectueze un studiu care să evalueze rezultatele *Planului de acțiune al UE privind multilingvismul și eforturile Consiliului Europei de a proteja limbile minoritare și regionale*<sup>115</sup>.

#### **Referințe:**

COM(2005) 0596, 22 noiembrie 2005

<sup>114</sup> Jurnalul Oficial L 327 24.11.2006, p. 0012, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5189552](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5189552)

<sup>115</sup> Joe Cullen, Clare Cullen, Véronique Maes, Gigliola Paviotti, Menon Network EEIG, *Multilingvismul: între obiectivele politicii și aplicarea acesteia*, Parlamentul European, 2008.

**Raportor:**

- Bernat Joan I Marí (ALDE, Spania) pentru rezoluția privind Multilingvismul<sup>116</sup>

**Referințe:**

COM(2005) 0356, 1 august 2005

**Raportor:**

- Manolis Mavrommatis (PPE-DE, Grecia) pentru *Indicatorul competenței lingvistice*<sup>117</sup>

**Referințe:**

- INI/2006/2041

**Raportor:**

- Christopher Beazley (PPE-DE, Marea Britanie) pentru *Inițiativa pentru completarea programei școlare naționale*<sup>118</sup>.

#### **7.4.2. Parlamentul European concretizează multilingvismul**

Parlamentul European consideră că utilizarea diverselor limbi vorbite de cetățenii săi în cadrul instituțiilor europene reprezintă un factor major pentru asigurarea transparenței, legitimității și eficienței. Toți cetățenii UE au dreptul de a înainta Parlamentului European solicitări sau petiții redactate într-o limbă oficială a țării lor de origine, având de asemenea dreptul de a primi un răspuns redactat în limba respectivă. În plus, fiecare deputat al Parlamentului European are dreptul de a vorbi și de a asculta limba oficială a țării sale.

Odată cu extinderile din 2004 și 2007, numărul limbilor oficiale din cadrul instituțiilor UE a ajuns la 23, mai mult decât dublul numărului anterior. Acest lucru a reprezentat o provocare uriașă în ceea ce privește administrarea și organizarea serviciilor de traducere și interpretare. În cadrul eforturilor sale de a menține utilizarea tuturor limbilor oficiale în timpul procedurilor parlamentare, Parlamentul European reprezintă însăși concretizarea diversității lingvistice în UE. Dedicarea Parlamentului European pentru cauza multilingvismului este unică în întreaga lume.

### **7.5. Tineretul**

Parlamentul European a susținut dintotdeauna strânsa cooperare între statele membre în domeniul tineretului. De exemplu, Parlamentul a deschis calea înființând Serviciul european de voluntariat și promovând schimbul de experiență între tineri. În perioada 2004-2009 au fost întreprinse mai multe acțiuni menite să promoveze tinerii europeni.

#### **7.5.1. Parlamentul European susține tinerii activi**

Membrii Parlamentului și Consiliul au ajuns la un acord privind noul program „Tineretea în acțiune” pentru perioada 2007-2013. În timpul procesului de negociere, Parlamentul a solicitat o creștere semnificativă a valorii bugetului alocat și acordarea unui acces simplificat la aceste acțiuni. De asemenea, Parlamentul a subliniat faptul că accesul la acest program ar trebui facilitat și că tinerii cu handicap trebuie incluși în acest program în egală măsură, pentru a preveni discriminarea. În plus, Parlamentul a reușit să includă Săptămâna europeană a tineretului, un eveniment de succes ce a avut loc pentru a patra oară în 2008, în seria de acțiuni finanțate de acest program. Programul „Tineretea în acțiune” promovează o cetățenie activă și europeană a tinerilor și are drept obiectiv dezvoltarea

---

<sup>116</sup> T6-0488/2006, 15/11/2006, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5329122](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5329122)

<sup>117</sup> T6-0184/2006, 27/04/2006, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5288422](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5288422)

<sup>118</sup> T6-0361/2006, 26/09/2006, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5313042](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5313042)



solidarității, toleranței și înțelegerii reciproce între tinerii ce provin din țări diferite și au origini diferite.

În aprilie 2008, organizatorii Premiului Charlemagne și Parlamentul European au colaborat pentru a crea o nouă distincție, Premiul Charlemagne pentru Tinerii Europeni, care recunoaște contribuțiile aduse de tineri procesului de integrare europeană. Premiul oferă finanțare de 2.000 până la 5.000 EUR pentru proiecte existente, care încurajează simțul identității europene și al cooperării. Primul Premiu Charlemagne pentru Tinerii Europeni a fost acordat unui proiect al tinerilor din Ungaria, intitulat „Studenti fără frontiere”, în seara zilei de 29 aprilie, la Aachen. În fiecare an, peste 100 de studenți din România, Slovacia, Ungaria, Ucraina și alte țări se reunesc pentru a participa la seminarii de conducere referitoare la problemele Europei. Cel de-al doilea și cel de-al treilea premiu au revenit Marii Britanii, respectiv Greciei.

#### **Referințe:**

Decizia nr. 1717/2006/CE, 15 noiembrie 2006<sup>119</sup>.

## **7.6. Sport**

### **7.6.1. Către o politică europeană pentru sport: Deputații în Parlamentul European sunt preocupați de drepturile de televizare, antrenamentul jucătorilor, dopaj și rasism**

Reguli mai stricte în privința dopajului, susținerea propunerilor UEFA de a promova pregătirea jucătorilor tineri de fotbal și o distribuție corectă a profiturilor loteriilor s-au numărat printre propunerile făcute de Parlamentul European în cadrul unei rezoluții privind Cartea albă a Comisiei pentru sport și planul acesteia de acțiune, adoptate cu majoritate de voturi în mai 2008. Raportul invită Comisia să elaboreze linii directoare mai clare în privința modalităților de aplicare a regulilor UE în domeniul sportului. Parlamentul și-a exprimat, de asemenea, îngrijorarea în legătură cu posibila liberalizare a piețelor jocurilor de noroc. Într-un raport privind fotbalul profesionist, votat în 2007, deputații în Parlamentul European declaraseră deja că fotbalul profesionist din UE are nevoie de reguli mai bune de guvernare în multe domenii, începând cu administrarea finanțelor cluburilor și terminând cu recrutarea de noi jucători talentați și au invitat Comisia Europeană să propună soluții.

De asemenea, Parlamentul European este conștient de aspectele sociale și educaționale ale sportului. În 2007, deputații în Parlamentul European au votat o rezoluție privind rolul sportului în educație. Deputații susțin că educația fizică ar trebui să fie o materie obligatorie în școală, iar copiii ar trebui să aibă cel puțin trei ore de educație fizică pe săptămână, pentru ca problema obezității să poată fi combătută și pentru a se promova un stil de viață sănătos. Parlamentul a pregătit terenul pentru raportul său solicitând efectuarea unui studiu care să identifice tendințele majore în *rolul pe care educația fizică îl are în statele membre*<sup>120</sup>.

În 2006, deputații în Parlamentul European au adoptat și o declarație scrisă, care condamnă toate formele de rasism manifestate în timpul meciurilor de fotbal. Parlamentul invită UEFA și toți ceilalți organizatori de competiții sportive din Europa să se asigure că

<sup>119</sup> Jurnalul Oficial L 327, 24.11.2006, p. 0030-0044. [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5190212](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5190212)

<sup>120</sup> Profesor Ken Hardman, University of Worcester, *Situația actuală și perspectivele asupra educației fizice în Uniunea Europeană*, Parlamentul European, 2007.

arbitrii au opțiunea, potrivit unor linii directoare clare și stricte, de a opri sau de a abandona meciurile în cazul în care sunt înregistrate abuzuri rasiste.

De asemenea, Parlamentul a susținut în mod activ introducerea în bugetul pentru anul 2009 a unei acțiuni pregătitoare pentru domeniul sportului. Obiectivul Parlamentului este acela de a pregăti viitoare acțiuni ale UE în domeniul sportului, pe baza priorităților stabilite în Cartea Albă.

**Referințe:**

COM(2007) 0391, 11 iulie 2007

**Raportor:**

- Manolis Mavrommatis (PPE-DE, Grecia) pentru rezoluția privind *Cartea albă a sportului*<sup>121</sup>

**Referințe:**

COM(2005) 0680, 22 decembrie 2005

**Raportor:**

- Pál Schmitt (PPE-DE, Ungaria) pentru *Rolul sportului în educație*<sup>122</sup>

**Referințe:**

- INI/2006/2130

**Raportor:**

- Ivo Belet (PPE-DE, Belgia) pentru *Viitorul fotbalului profesionist*<sup>123</sup>

**Referințe:**

- Declarație scrisă privind rezolvarea problemei rasismului în fotbal<sup>124</sup>

## 7.7. Europa și cetățenii săi

### 7.7.1. Promovarea Europei în fața cetățenilor săi și încurajarea statutului de cetățean activ

În calitate de reprezentant al intereselor cetățenilor Europei, Parlamentul European acordă o importanță deosebită informării cetățenilor Uniunii Europene în legătură cu acțiunile acestora. În rezoluțiile sale privind strategia de comunicare a UE, Parlamentul a făcut în repetate rânduri propuneri detaliate pentru îmbunătățirea relației dintre UE și cetățenii săi, și a examinat în mod critic inițiativele Comisiei. Parlamentul European militează, printre altele, pentru elaborarea unei strategii comune de comunicare pentru toate instituțiile UE, revizuirea metodelor de comunicare, comunicarea problemelor europene la nivel descentralizat, adică la nivel național, regional sau local, precum și o implicare mai profundă și o cooperare trans-frontalieră între mass media de la nivel național, regional și local.

În 2006, Parlamentul și Consiliul au căzut de acord asupra programului Europa pentru cetățeni. Acesta intenționează să încurajeze cooperarea între cetățeni și organizațiile europene din diverse țări. Inițiative bine-cunoscute, precum înfrățirea între orașe, sunt finanțate de acest program.

---

<sup>121</sup> T6-0198/2008, 08/05/2008, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5565022](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5565022)

<sup>122</sup> T6-0503/2007, 13/11/2007, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5478932](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5478932)

<sup>123</sup> T6-0100/2007, 29/03/2007, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5353822](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5353822)

<sup>124</sup> T6-0080/2006, 14/03/2006, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5323832](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5323832)

**Referințe:**

- COM(2006)0035, 1 februarie 2006 și COM(2004)0196, 20 aprilie 2004

**Raportor:**

- Luis Herrero-Tejedor (PPE-DE, Spania) pentru *Politica europeană de comunicare cu cetățenii* și raportul intitulat *Aplicarea strategiei de informare și comunicare pentru UE*<sup>125</sup>

**Referințe:**

Decizia nr. 1903/2006/CE, 12 decembrie 2006<sup>126</sup>

---

<sup>125</sup> T6-0500/2006, 16/11/2006, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5329222](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5329222);

T6-0183/2005, 12/05/2005, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5214472](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5214472)

<sup>126</sup> Jurnalul Oficial L 378 27.12.2006, p. 0032, OEIL: [www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5243942](http://www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5243942)



## DIRECȚIA GENERALĂ POLITICI INTERNE

# DEPARTAMENTUL TEMATIC POLITICI STRUCTURALE ȘI DE COEZIUNE **B**

## Rol

Departamentele tematice sunt unități de cercetare care asigură consultanță de specialitate pentru comisii, delegații interparlamentare și alte organisme parlamentare.

## Domenii tematice

- Agricultură și Dezvoltare Rurală
- Cultură și Educație
- Pescuit
- Dezvoltare Regională
- Transport și Turism

## Documente

Vizitați site-ul web al Parlamentului European: <http://www.europarl.europa.eu/studies>

SURSE FOTO: iStock International Inc., Photodisk, Phovoir

